

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 110 (1992)  
**Heft:** 38

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang  
**Mittwoch**  
 26. Februar 1992

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
 Abonnementspreise: Schweiz Fr. 91.- jährlich; Ausland Fr. 134.- jährlich.  
 Inseratentnahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
 Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 91.-; étranger fr. 134.-.  
 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 83 cts.  
 Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 110e année  
**Mercredi**  
 26 février 1992

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

17. Februar 1992

**C + T Convert + Trade AG**, in Bülach, Soligänterstrasse 44, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 31. Januar 1992. Zweck: Handel sowie Import und Export von Waren und Dienstleistungen für Papier und Folien verarbeitende Industrie; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: Fr. 50 000. Libération: Fr. 20 000; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Januar 1992 und Inventarliste vom 31. Dezember 1991 Büroeinrichtungsgegenstände zum Preise von Fr. 8000, welche voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch das Publikationsorgan. Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern: Meierhofer Peter, von Weich, in Bülach, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnet: Meierhofer-Schaad, Isabelle, von Weich, in Bülach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

17. Februar 1992

**Club Azur SA**, in Zürich, Münsterhof 5, Zürich 1, c/o Peter Schmidlin, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 29. Januar 1992. Zweck: Erwerb, Ausrüstung, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Libération: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Beabsichtigt, nach der Gründung eine Liegenschaft in Roquebrune - Cap Martin, Alpes Maritimes (F), zum Preis von höchstens FF 1 000 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB und Amtsblatt des Kantons Zürich. Die Mitteilungen an die Aktionäre können mit eingeschriebenem Brief erfolgen. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Schmidlin Peter, von Dittingen, in Zürich, Präsident; Müller Patrik, von Herisau, in St. Gallen und Gerber Alfred, von Trubschachen, in Opfikon, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Februar 1992

**Ranko AG**, in Wädenswil, Schmidgasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. November 1991. Zweck: Betrieb eines internationalen Transportunternehmens. Aktienkapital: Fr. 50 000. Libération: Fr. 20 000; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Holdener Josef, von Zürich, in Wädenswil, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17. Februar 1992

**Augustiner Restaurants AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1991, S. 2200). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: De Pedrini Cleto, von Arvigo, in Thalwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Suter Walter, von Osterfingen und Schaffhausen, in Männedorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Februar 1992

**Boca Lane AG**, in Winterthur, Ausübung von Tele-Marketing, Anlage Beratung und Handel mit Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 1991, S. 4971). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Caliskan, Fath, türkischer Staatsangehöriger, in Turbenthal, mit Einzelprokura.

17. Februar 1992

**Felix Berger Aktiengesellschaft**, in Zürich, Handel auf eigene Rechnung und auf Kommission, Manipulation mit Waren aller Art, insbesondere Leder sowie Rohhäuten, Fellen, Artikeln aus Gummi, Kunststoffen und Textilien sowie Fabrikation von einschlägigen Artikeln (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1986, S. 993). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Stifani Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien.

17. Februar 1992

**Hunter Meeting Management AG**, bisher in Zürich, Planung, Organisation und Durchführung von Anlässen jeder Art (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1990, S. 581). Statuten geändert am: 31. Januar 1992. Sitz neu: B a s e r s d o r f. Domizil: Grindelstrasse 5. Badmann Jean Charles, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Attenschwiller (F).

17. Februar 1992

**Isopec AG**, bisher in Zürich, Handel mit und Erbringung von Serviceleistungen an sowie Fabrikation von Messgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1991, S. 5228). Statuten geändert am: 20. Januar 1992. Sitz neu: U r d o r f. Domizil: Grubenstrasse 4, c/o Treuhandbüro Müller AG. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Müller Martin, von Matzendorf, in Urdorf, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

17. Februar 1992

**Hypothekar- und Handelsbank Winterthur**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1991, S. 4692). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Peter Heinz, von Zürich und Trub, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Venosta Max, von Fischenthal und Winterthur, in Neftenbach, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Venosta Max, von Fischenthal und Winterthur, in Andelfingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Staub Markus, von Winterthur, in Winterthur, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Staub Markus, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien); Bommeli Dora, von Mauren, in Hettlingen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Buff Walter, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: Buff Walter, von Winterthur, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Wächter Thomas, von Riehen, in Pfungen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

17. Februar 1992

**J. Baenziger AG**, in Adliswil (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1558). Statuten geändert am: 22. 1. 1992. Zweck neu: Technische Beratung und Vertrieb von technischen Artikeln sowie Import und Export von Waren aller Art; kann Immobilien erwerben und veräussern und sich an anderen Gesellschaften mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Schmid Bernhard, von Oberbussnang TG, in Adliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter Walter, von Freienwil AG, in Wohlen bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Baenziger Gilles, Dr., von Lutzenberg, in Adliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Baenziger Gilles, Dr., von Lutzenberg, in Adliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

17. Februar 1992

**Price Waterhouse AG**, in Zürich, Tätigkeit als Revisionsgesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4245). Domizil neu: Stampfenbachstrasse 109, Zürich 6, c/o Revisuisse Price Waterhouse AG. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Pittendrigh James George, britischer Staatsangehöriger, in Chêne-Bourg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Weibel Peter F., Dr., von Zürich und Jonschwil, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Weibel Peter F., Dr., von Zürich und Jonschwil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Jäggi Johann Baptist, von Härkingen, in Bötstein, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Jäggi Johann Baptist, von Härkingen, in Bötstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Bürgisser Franz, von Luzern, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Bürgisser Franz, von Luzern, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Schmidinger Kurt, von Eggersriet, in Herrliberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Schmidinger Kurt, von Eggersriet, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Muther Peter, von Schüpfheim LU, in Givrins, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Muther Peter, von Schüpfheim LU, in Givrins, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

17. Februar 1992

**Rosys Instruments AG**, in Hombrechtikon, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von analytischen Instrumenten und Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1991, S. 281). Statuten geändert am: 31. 12. 1991. Aktienkapital neu: Fr. 1 000 000 (bisher: Fr. 100 000). Libération: voll; 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Fr. 900 000 wurden durch Verrechnung liberiert.

17. Februar 1992

**Sunier AG, San. Anlagen, Metallbau + Heizungen**, in B ä r e t s w i l (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1973, S. 1812). Statuten geändert am: 30. 1. 1992. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

17. Februar 1992

**Telekurs AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Bank- und Finanzwesens, einschliesslich Beschaffung und Verbreitung von internationalen Finanz- und Wirtschaftsdaten sowie von EDV-Dienstleistungen (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4403). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Beutler Urs, von Zürich, in Widen bei Bremgarten, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schönenberger Paul, von Wald ZH, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Kunz Ulrich, von Thalwil, in Lenzburg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Kunz Ulrich, von Thalwil, in Lenzburg, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Nokes Christopher, Dr., britischer Staatsangehöriger, in Stallikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher:

Nokes Christopher, Dr., britischer Staatsangehöriger, in Stallikon, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Rota Ernst, von Zürich, in Zürich, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Rota Ernst, von Zürich, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Bamat André, von Bassecour, in Langnau am Albis, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertschinger Niklaus, von Zürich, in Meilen, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Bertschinger Niklaus, von Zürich, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien); Brugger Hans Peter, von Auenstein, in Auenstein, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Brugger Hans Peter, von Auenstein, in Auenstein, mit Kollektivprokura zu zweien); Burkhardt Heinz, von Teufen AR, in Herisau, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hediger Fritz, von Glarus, in Würenlos, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Hediger Fritz, von Glarus, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien); Higginson Robert, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rast Peter, von Neuenkirch, in Wil ZH, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Werder Markus, von Zürich, in Glattfelden, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Acker Pius, von Disentis/Mustér, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumgartner Bruno, von Walenstadt, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Bruhin Heinrich, von Zürich, in Lufingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Candrian Daniel, von Sagogn, in Cbur, mit Kollektivprokura zu zweien; Caseri Peter, von Zürich, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Daun Hans Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Eglisau, mit Kollektivprokura zu zweien; De Nando Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Neerach, mit Kollektivprokura zu zweien; Eugster Stephan, von Zürich, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Fenner Walter, von Künsnacht ZH und Zumikon, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Fink Erwin, von Biezwil, in Mülligen, mit Kollektivprokura zu zweien; Frei Jürg, von Egg und Zollikon, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien; Fricker Hans, von Veltheim AG, in Spreitenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Golay Claude, von Le Chenit, in Bursin, mit Kollektivprokura zu zweien; Hampf Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Obfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Haug Silvia, von Gebenstorf, in Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien; Hirsiger Rolf, von Worb, in Melligen, mit Kollektivprokura zu zweien; Kilchenmann Peter, von Niederösch, in Peterlen, mit Kollektivprokura zu zweien; Kraushofer Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Leuthold Willy, von Zürich, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Predescu Viorel, von Baden, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Schraner Urs, von Wil AG, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schröter Peter, von Zürich und Schwarzenberg, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Solazzo Franchelino, italienischer Staatsangehöriger, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Spross Markus, von Zürich, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stephan Hans-Peter, von Laufenburg, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Stierli Eric, von Thalwil, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Venditto Dario, italienischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Voumard Romain, von Tramelan, in Tavannes, mit Kollektivprokura zu zweien; Waner Peter, von Etzelkofen, in Buchs ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Wenger Bernhard, von Thun, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 879 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 888 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Fallites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 893 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle  
 389220-389245

##### 895 Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

895 Bauausschreibung.  
 Soumission de travaux de construction.  
 GATT Code des normes: Notifications.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

17. Februar 1992

**Tesoro Finanz AG**, in Zürich, Vermittlung von Finanzierungen und Geschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4523). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hammer-Stadelmann Kurt, von Münchenstein, in Münchenstein, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

17. Februar 1992

**Union Rückversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 6. 11. 1991, S. 4755). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Glaser Max, von Basel, in Zumikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Saxer Arnold, von Alstätten, in Küssnacht ZH, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Saxer Arnold, von Alstätten, in Küssnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung); Diehl Walter, Dr., von Basel, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Diehl Walter, Dr., von Basel, in Zürich, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Metzger Jürg, von Thalwil, in Thalwil, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Metzger Jürg, von Thalwil, in Thalwil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Berchtold Urs, von Uster, in Adliswil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Berchtold Urs, von Uster, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien); Hausener Walter, von Rüeggisberg, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Kägi Christoph, von Zürich, in Einsiedeln, mit Kollektivprokura zu zweien; Köchli Angela, von Kriens, in Kefikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

17. Februar 1992

**Pro-Flite Aktiengesellschaft**, bisher in Mellingen (SHAB Nr. 199 vom 28. 8. 1985, S. 3314). Ursprüngliche Statuten/Statuten geändert am: 12. 8. 1985, 7. 11. 1991. Sitz neu: Zürich. Domizil: Mattengasse 21-25, Zürich 5, c/o Werner Stauffer. Zweck: Erwerb, Halterung und Vermietung von Luftfahrzeugen aller Art sowie Förderung der allgemeinen Luftfahrt im weitesten Sinne; kann Liegenschaften sowie dingliche und obligatorische Rechte erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50.000. Liberierung: voll; 20 Namenaktien zu Fr. 2500. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ausgeschieden aus VR: Kunz Werner, einziges Mitglied, Unterschrift erloschen. VR-Mitglieder neu: Stauffer Werner Louis, von Zürich und Sigriswil, in Zürich, Präsident, und Vital Curó, von Sent, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

17. Februar 1992

**Ananda Rattan AG**, in Dietikon, Import und Export von sowie Handel mit Korbwaren (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1991, S. 4795). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. II Satz 2 HRGv gelöst.

17. Februar 1992

**Artifakt AG**, in Volketswil, Herstellung von Werbegrafiken (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1991, S. 4795). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. II Satz 2 HRGv gelöst.

17. Februar 1992

**AVA-Aluminium-Veredlung und Anodisations AG**, in Adliswil (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 1991, S. 4624). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. II Satz 2 HRGv gelöst.

17. Februar 1992

**Murer AG**, in Pfäffikon, Übernahme von Metallbauarbeiten (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1325). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 9. 1. 1992 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

17. Februar 1992

**Brula Bau AG**, in Zürich (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4904). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. II Satz 2 HRGv gelöst.

17. Februar 1992

**CSS Computer Support + Supply AG**, in Unterengstringen, Transithandel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 1991, S. 4624). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. II Satz 2 HRGv gelöst.

17. Februar 1992

**Du Nord Restaurants AG**, in Zürich (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1991, S. 2200). Ausgeschiedene Person und erschene Unterschrift: De Pedrini Cleto, von Arvigo, in Thalwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglied neu: Suter Walter, von Schaffhausen und Osterfingen, in Männedorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Februar 1992

**Emino AG**, in Zürich, Liegenschaften, Promotion (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1991, S. 4795). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. II Satz 2 HRGv gelöst.

17. Februar 1992

**Havox AG**, in Opfikon, Beteiligungen (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4904). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. II Satz 2 HRGv gelöst.

17. Februar 1992

**Helios Ventilatoren AG**, in Urdorf (SHAB Nr. 100 vom 28. 5. 1991, S. 2279). Zeichnungsberechtigte neu: Schmid Steffen, von und in Geroldswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

17. Februar 1992

**Kiwi Systemingenieure und Berater AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1991, S. 1207). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Studerus Peter Walter, von Zürich und Waldkirch, in Uster, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Studerus Peter Walter, von Zürich und Waldkirch, in Uster, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Antipovic Peter, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Bremgarten AG, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Antipovic Peter, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Bremgarten AG, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Weber Markus, von und in Dübendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Weber Markus, von und in Dübendorf, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

17. Februar 1992

**Klima-Engineering AG**, in Zürich, Beratungs-, Projektierungs- und Konstruktionsbüro auf dem Gebiet der Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3061). Ausgeschiedene Person und erschene Unterschrift: Wunderli Ernst, Dr., von Meilen und Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied neu: Larcher Andreas, von Zürich, in Uitikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

17. Februar 1992

**Libet AG**, in Zürich, Übernahme von Liegenschaftsbetreuungsaufgaben (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1991, S. 4692). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. II Satz 2 HRGv gelöst.

17. Februar 1992

**KSU 1990 AG (KSU 1990 SA)**, in Otelfingen, Import von und Großhandel mit Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2139). Statuten geändert am: 5. 7. 1991. Firma neu: KSU AG (KSU SA).

17. Februar 1992

**KSU AG**, in Otelfingen, Planung und Verkauf von Einrichtungen für Garagen und Werkstätten usw. (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2139). Nachdem die Gläubiger befriedigt bzw. sichergestellt worden sind, wird diese Firma im Sinne von Art. 748 OR gelöscht.

17. Februar 1992

**Lotto-Fortuna AG**, in Zürich, Teilnahme an Lotto- und Totoauspielungen (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1991, S. 4561). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. 1. 1992 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 3. 2. 1992 mangels Aktiven eingestellt.

17. Februar 1992

**M + H Air Catering AG**, in Bassersdorf, Belieferung von Fluggesellschaften mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 95 vom 17. 5. 1990, S. 1973). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Helbling Balthasar, von Jona, in Meisterschwanden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Moreu Alberto, von Bern, in Bassersdorf, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Moreu Alberto, von Bern, in Bassersdorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

17. Februar 1992

**MTC Metal Trading-Company Limited**, in Zürich, Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1991, S. 4795). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. II Satz 2 HRGv gelöst.

17. Februar 1992

**Naisus AG**, in Zürich, Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 1991, S. 4843). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. II Satz 2 HRGv gelöst.

17. Februar 1992

**Obag Wetzikon AG**, in Wetzikon, Organisationsbetrieb zur Lösung allgemeiner Gewässerschutzaufgaben usw. (SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1987, S. 4122). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Montemurro Walter, italienischer Staatsangehöriger, in Wald ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

17. Februar 1992

**Oco AG Kunststofftechnik**, in Volketswil, Kunststoffzeugnisse (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1990, S. 4265). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Huber Rudolf, von und in Stadel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Odinga Thomas, von Zürich und Volketswil, in Volketswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wazek Peter, von Le Locle, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: von Büren Kurt A., von Flumenthal, in Schaffhausen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: von Büren Kurt A., von Flumenthal, in Schaffhausen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

17. Februar 1992

**Paul Nägeli Zürich AG**, in Zürich, Beschichtung und Versiegelung von Beton (SHAB Nr. 214 vom 5. 11. 1991, S. 4735). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2, Satz 2 HRGv gelöst.

17. Februar 1992

**RMC Risk Management Consultants AG**, in Zürich, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Bereich des Risk Management (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1991, S. 4692). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2, Satz 2 HRGv gelöst.

17. Februar 1992

**S. + H. Meerstetter AG**, in Winterthur, Handel mit Investitionsgütern und Ersatzteilen für die Zement- und Maschinenindustrie (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1081). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Meerstetter Hans, von Steffisburg, in Elgg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Meerstetter Hans, von Steffisburg, in Zell ZH, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift); Keller Bruno, von Konolfingen, in Altendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Khouri Najad, brasilianischer Staatsangehöriger, in Rio de Janeiro (Brasilien), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

17. Februar 1992

**Schäppi Treuhand AG**, in Zürich (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 1990, S. 4568). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kleiber Felix, von Basel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

17. Februar 1992

**Stadt/Land Immobilien AG Zürich**, in Zürich (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 733). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Fehr Peter, von Eglisau und Winterthur, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Tschudi Urs, von Zürich und Wittnau, in Mönchaltorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

17. Februar 1992

**Ten-Den-Ze SA**, in Urdorf, Ausarbeiten von Kollektionen in der Textil- und Bekleidungsindustrie (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1991, S. 4795). Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2, Satz 2 HRGv gelöst.

17. Februar 1992

**Burckhardt + Partner AG**, Architekten Generalplaner, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3662), mit Hauptsitz in Basel. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sager Wilhelm, von Gränichen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Scapin Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallenkappel, mit Kollektivprokura zu zweien; Miloni Reto, von Zürich, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Februar 1992

**Aufid Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1990, S. 602), mit Hauptsitz in Lugano. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Hardegger Peter, von Gams, in Wallisellen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Preisig Willy, von Schwellbrunn, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: Preisig Willy, von Schwellbrunn, in Birmensdorf ZH, mit Einzelunterschrift); Morotti Claudio, von Magadino, in Ongio, mit Kollektivprokura zu zweien.

17. Februar 1992

**E. Bolliger, Storenbau-Reparaturservice**, in Zürich, Schaufelberreparatur 44, Einzelzifferna (Neueintragung). Handel mit, sowie Fabrikation und Reparatur von Rolläden und Storen aller Art. Inhaber: Bolliger Erika, von Wattwil, in Zürich.

17. Februar 1992

**Export-Import & Druck Studio D. Petrovic**, in Zürich, Hohlstrasse 359, Einzelzifferna (Neueintragung). Export und Import von Waren aller Art; Offsetdruck. Inhaber: Petrovic Djordje, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich.

17. Februar 1992

**Fidel Sigg Elektromontagen**, in Sternenberg, Untere Matt 239, Einzelzifferna (Neueintragung). Erstellen von Elektroinstallationen und -montagen. Inhaber: Sigg Fidel, von Dörfingen, in Sternenberg.

17. Februar 1992

**Imaco, Felix E. Müller**, in Zürich, Butzenstrasse 23, Einzelzifferna (Neueintragung). Marktresearch-Analysen; Verkaufs- und Marketingberatung; elektronische Archivierung; Handel im Bereich von Textilien. Inhaber: Müller Felix E., von Roggwil TG, in Zürich 2.

17. Februar 1992

**Treuhandbüro Graf**, in Weiningen, Rebbergstrasse 7, Einzelzifferna (Neueintragung). Treuhand-, Revisions-, Steuer-, Buchhaltungs-, Verwaltungs-, Finanz- und Organisationsleistungen. Inhaber: Graf Manuel, von Heiden, in Weiningen ZH.

17. Februar 1992

**Harrad Zürich, W. Harmann**, in Zürich (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1967, S. 4187). Firma neu: W. Harmann. Domizil: Vetterliweg 61. Zweck neu: Apparate- und Schalttafelbau; Ausführung von Reparaturen an elektrischen Apparaten sowie von Elektro- und Telefon-Installationen. Der Inhaber wohnt nun in Geroldswil.

17. Februar 1992

**P. Baumgartner, Marketingberatung**, bisher in Kloten, Büro für Marketingberatungsservice (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1988, S. 4691). Sitz neu: Blüsch. Domizil: Lindenhofstrasse 1. Der Inhaber wohnt nun in Blüsch.

17. Februar 1992

**Schaffner-Buck, Inhaber Gilbert Schaffner**, in Zürich, Handel en gros und en détail mit Uhren aller Art, Gold- und Silberwaren sowie Bestecken (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 713). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schaffner Marianne, von Brienz BE, in Dietikon, mit Einzelprokura.

17. Februar 1992

**Max Rechner**, in Zürich, Planung und Konstruktion von und Handel mit elektrotechnischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1967, S. 4015). Domizil neu: Seebahnstrasse 141. Der Inhaber wohnt nun in Zürich 3.

17. Februar 1992

**Meeting Point, F. Mutti + Co**, in Zürich, Bertastrasse 1, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 2. 1992. Dienstleistungen im Bereich der Telefoninsertion. Gesellschafter: Mutti Fernando, von Spreitenbach, in Zürich, unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Mutti Miguel, von und in Spreitenbach, unbeschränkt haftender Gesellschafter; Selva Carmen, von Zürich, in Richterswil, Kommanditärin, mit einer Kommanditsumme von Fr. 20.000, und Schlup Michael, von Wengi, in Zürich, Kommanditär, mit einer Kommanditsumme von Fr. 10.000.

17. Februar 1992

**Zellweger & Partner Personalberatung und Kaderselektion**, in Zürich, Fraumünsterstrasse 19, Zürich 1, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1992. Unternehmensberatung, insbesondere Personalberatung und Kaderselektion. Gesellschafter: Zellweger Farnum Jeanette, von Zürich und Morschach, in Zollikon, unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Farnum Jerome, Bürger der USA, in Zollikon, Kommanditär, mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000.

17. Februar 1992

**Expo Products Trading Sulser & Cie**, in Bauma, Präsentationsmaterialien für den Marketingbereich usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 1. 10. 1991, S. 4229). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Willi Daniel, von Hinwil und Vilters, in Hinwil, mit Einzelprokura.

17. Februar 1992

**Fidecura Treuhand AG**, in Zürich, Dreikönigsstrasse 34, Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 2. 1992. Zweck: Übernahme von Mandaten im Treuhandbereich; kann Vermögenswerten sowie Immobilien erwerben, verwalten oder veräußern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100.000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Lüönd Pierre, von Zürich, Thalwil und Sattel, in Zürich, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17. Februar 1992

**Saficom SA (Saficom AG)**, in Zürich, Ausstellungsstrasse 114, Zürich 5, c/o Entra Services AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 2. 1992. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50.000. Liberierung: voll; 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Suter Alfred, von Schwyz, in Zürich, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17. Februar 1992

**CMS Compact Marketing Services Trading AG**, in Buchs, Ringstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 2. 1992. Zweck: Handel mit Waren aller Art auf nationaler und internationaler Ebene und Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens auf dem Gebiet Marketing, PR (Public-Relations) und Werbung; kann als solche als Totalunternehmerin tätig werden, sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Aktienkapital: Fr. 50.000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 250 (Stimmrechtsaktien) und 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktiäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Masek Davor, von Regensdorf, in Zürich, Präsident; Zweidler Eugen, von und in Buchs ZH, Delegierter, und Obrist Peter, von Sulz AG, in Zell ZH, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

17. Februar 1992

**Strate Consulting**, in Madiswil, Melchnaustrasse 25, 4934 Madiswil, Einzelzifferna (Neueintragung). Geschäftsinhaber: Andreas Eric Strate, von Basel, in Madiswil. EDV-Beratungen.

17. Februar 1992

**Medag Industrial Equipment, Margrit Shaka**, in Langenthal, Handel mit medizinischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1989, S. 4619). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Februar 1992

**Baumberger-Getränke AG**, in Langenthal (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1991, S. 5209). Cleto De Pedrini ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinrich Hürlimann, von und in Zürich.

17. Februar 1992

**Greiner Vibrograf AG**, in Langenthal, Produktion von und Handel mit elektronischen Teilen und Geräten für die Medizin- und Uhrenbranche usw. (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 1991, S. 5081). Roland Klein (bisher einziger VR) ist neu Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher mit Einzelunterschrift. Neu im Verwaltungsrat: Albert Schär, von Arbon, in Langenthal, und Wilhelm Kaufmann, von Knutwil, in Zürich; beide als Mitglied VR, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Februar 1992

**Ulrich Ammann, Baumaschinen AG**, in Langenthal (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 175). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Urs U. Bosshard, von Untersiggental und Embrach, in Aarwangen. Kollektivprokura zu zweien an: Peter Hubacher, von Krauchthal, in Wynau; Walter Joachim, von und in Kestenholz; Georges Müller, von Boswil, in Langendorf, und Willy Müller, von Niederbipp, in Kirchberg BE.

**Büro Belp (Bezirk Seftigen)**

17. Februar 1992

**Rüfenacht AG Wattenwil**, in Wattenwil, Betrieb einer Schreinerei, Zimmerei, Holzelementbau, Holzkonstruktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1987, S. 910). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Worb (SHAB Nr. 28 vom 12. 2. 1991, S. 641) im Handelsregister von Seftigen von Amtes wegen gelöscht.

**Büro Bern**

17. Februar 1992

**Beat Bieri**, in Bern, Steuerungstechnik im Energiebereich usw. (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1988, S. 5280). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. Februar 1992

**Art Bula**, in Bern, Kunstkarten usw. (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1989, S. 2195). Ergänzung der Geschäftsnatur: Handel mit Textilien und Waren aller Art.

17. Februar 1992

**CNP Nicole Chevroulet**, in Ostermündigen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin der Firma ist Nicole Chevroulet, von La Ferrière und Zäziwil, in Ostermündigen. Einzelprokura führt Philippe Chevroulet, von La Ferrière, in Ostermündigen. Betrieb einer Werbeagentur. Schiessplatzweg 43.

17. Februar 1992

**Fisheye Fischer Stephan**, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Stephan Fischer, von Guttannen, in Bern. Vermittlung von Musikern sowie Konzertveranstaltungen. Kalcheggweg 27.

17. Februar 1992

**HP Finanz Holding, Harry J. Heutschi & Juan A. Puigventos**, in Bern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschafter: Harry J. Heutschi, von Balsthal, in Bern, und Juan A. Puigventos, von und in Bern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Beteiligung an Unternehmungen, Abwicklung von Finanzgeschäften, Finanzierung von Grundstücken. Sie kann Grundstücke erwerben. Gesellschaftsbeginn: 15. Februar 1992. Domizil: Jupiterstrasse 5/106, 3015 Bern.

17. Februar 1992

**PCS Prestige Card Service SA**, in Bern (Neueintragung). Mit Statuten vom 6. Februar 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vermittlung von und Handel mit Dienstleistungen und Waren jeder Art durch jegliche geeigneten Massnahmen von Marketing, Werbung und Public Relation; Errichtung eines Karten-Service für Konsumenten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die bekannten Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, an die andern im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Mit Einzelunterschrift Paul Schüpbach, von Sitterdorf, in Bern, Präsident, und, ohne Zeichnungsberechtigung Doris Moser, von Arni BE, in Bern, Sekretärin. Geschäftsdomizil: Hirschengraben 5.

17. Februar 1992

**Au triangle, Jeannette Rieser**, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin der Firma ist Jeannette Rieser, von Tägerschen, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Restaurationsbetrieb. Rathausgasse 73.

17. Februar 1992

**Temag Treuhand AG**, in Ittigen (Neueintragung). Mit Statuten vom 21. Januar 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen: Buchführung, Steuerberatung, EDV-Beratung, Marketingberatung, Versicherungsberatung, und weitere Dienstleistungen für sämtliche Bereiche des Treuhandwesens. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke kaufen, belasten, verwalten, und veräußern. Das mit Fr. 20 000 einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief oder im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erwin Keller, von Unterbözberg, in Ittigen, Präsident; Benno Sachs, von Beinwil (Freiamt), in Wabern, Gemeinde Köniz, und Bernhard Pulfer, von Rümliigen, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Geschäftsdomizil: Quellenrain 13, c/o Erwin Keller.

17. Februar 1992

**Rud. Zemp**, in Bern, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2402). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen an die Einzelfirma «Rosa Zemp-Frei», in Bern, über.

17. Februar 1992

**Rosa Zemp-Frei**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Rosa Zemp-Frei, von Schüpflheim, in Bern. Einzelprokura führt Rosemarie Krucker-Zemp, von Niederhelfenschwil, in Bern. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Rud. Zemp», in Bern, übernommen. Handel mit Maschinen, Elektrowerkzeugen und Modelleisenbahnen. Rathausgasse 45.

**Büro Biel - Bureau de Bienne**

17. Februar 1992

**W. Gassmann AG**, in Biel, Buchdruckerei und Verlag (SHAB Nr. 179 vom 17. 9. 1991, S. 4019). Die Unterschriften von Gerhard Hänggi, Direktor, und Martin Bühler sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurden erteilt an Hansruedi Dubler, von Lüscherz, in Port, und Hans-Peter Jakob, von Langnau im Emmental, in Zuchwil.

17. Februar 1992

**Magic Gold + Silber AG**, in Biel. Mit Statuten vom 13. Februar 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Schmuck aller Art, insbesondere in Gold und Silber. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul De Jonckheere, von und in Biel BE, Präsident, Hans-Jörg Eugster, von Heiden,

in Evillard, Vizepräsident, und Martin Schneider, von Basel, in Brügg, Sekretär, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Juravorstadt 42.

17. Februar 1992

**H. Botta & Söhne (H. Botta & fils)**, in Biel, Orthopädie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1977, S. 2170). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Hans Botta infolge Todes, und Bertrand Botta. Gesellschafter neu: Rémy Botta, von Genestrierio, in Brügg, und Michel Botta, von Genestrierio, in Biel BE, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Der Gesellschaftler Jean Pierre Botta führt neu statt Kollektiv-, Einzelunterschrift. Die Firma wird geändert in **Botta & Söhne (Botta & fils)**.

17. février 1992

**Al's Moto-Shop, D. Hofstetter**, in Bienne, rue Heilmann 49, raison individuelle (nouvelle inscription). Titulaire: Daniel Hofstetter, de Langnau im Emmental, à Bienne. Commerce d'accessoires pour motos et habits pour motocyclistes.

**Büro Fraubrunnen**

17. Februar 1992

**Elektroatelier Peter Kaufmann**, in Münchenbuchsee, Schaltschranke und Verteilanlagen, Steuerungsbau, Schemabearbeitung (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1987, S. 708). Die Firma ist infolge Übernahme sämtlicher Aktiven und Passiven durch die nachfolgend eingetragene «Kaufmann Elat AG», in Münchenbuchsee, erloschen.

17. Februar 1992

**Kaufmann Elat AG**, in Münchenbuchsee (Neueintragung). Statuten: 12. 2. 1992. Zweck: Betrieb eines Elektroateliers, insbesondere auf den Gebieten Schaltschranke und Verteilanlagen, Steuerungsbau sowie Schemabearbeitung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlagevertrag vom 12. 2. 1992 mit Bilanz per 1. 1. 1992: Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Elektroatelier Peter Kaufmann», in Münchenbuchsee, sämtliche Aktiven im Betrag von Fr. 242 873.95 und sämtliche Passiven im Betrag von Fr. 121 908.70. Der Übernahmepreis von Fr. 120 965.25 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Peter Kaufmann, als Präsident, und Ursula Kaufmann, als Vizepräsidentin, beide von Luzern, in Etzelkofen. Geschäftsdomizil: Alpenblickstrasse 37, Post 3052 Zollikofen.

**Büro Laufers**

14. Februar 1992

**Regionale Wasserversorgung Birstal-Thierstein AG**, in Zwingen (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1977, S. 3818). Marcel Stebler, Präsident, und Kurt Saner, Vizepräsident, treten aus dem Verwaltungsrat zurück. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Peter Gasser, von und in Nunningen, Präsident. Hans Mamie, von Liesberg, in Laufen, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien.

14. Februar 1992

**Dreier-Robot AG**, in Liesberg (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1988, S. 3039). Hugo Fritsch-Weber tritt aus dem Verwaltungsrat aus. Kollektivprokura wurde erteilt an Joseph Broquet, von Vélaines, in Wahlen.

**Büro Nidau**

17. Februar 1992

**Alpha AG, Mechanische Werkstätte**, in Nidau (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 1991, S. 4645). Werner Mürger, bisher Prokurist und Peter von Niederhäusern, bisher Prokurist, sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

17. Februar 1992

**Voley Bedachungs-AG**, in Nidau (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1991, S. 5457). Geschäftsdomizil neu: Mittelstrasse 19, Nidau.

17. Februar 1992

**Nitronic, V. Sverak**, bisher in Jens (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1988, S. 100). Die Firma hat ihren Sitz nach Brügg verlegt. Geschäftsdomizil: Neubrückstrasse 11. Vaclav Sverak wohnt neu in Brügg.

17. Februar 1992

**Graffiti, Dominika Rothen**, in Nidau. Inhaberin der Firma ist Dominika Rothen, von Guggisberg, in Nidau. An- und Verkauf von Brillenfassungen. Domizil: Hauptstrasse 51, Nidau.

17. Februar 1992

**«Ama» Automobil- & Motoren AG, Zweigniederlassung** in Brügg (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1991, S. 2640), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien führt: Haefner Martin, von Zürich, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates.

**Büro Thun**

17. Februar 1992

**Käsergenossenschaft Kreuzweg-Unterlangenegg**, in Kreuzweg, Gemeinde Unterlangenegg (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1990, S. 264). Aus Vorstand ausgeschieden: Peter Dumermuth, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Neu in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt worden ist Daniel Reusser, von Horrenbach-Buchen, in Unterlangenegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Zug - Zoug - Zugo**

14. Februar 1992

**Alfred Bischof AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Betrieb einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft usw. (SHAB Nr. 21 vom 3. 2. 1992, S. 478). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberriert.

14. Februar 1992

**J + S Treuhand Daniel Jörin**, in Zug, Treuhandgeschäfte aller Art (SHAB-Nr. 210 vom 9. 9. 1988, S. 3709). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Weggis (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992, S. 622) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 1992

**Alpilac AG**, in Zug, Handel mit Milchprodukten usw. (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1990, S. 1617). Domizil nun: Alpenstrasse 12, c/o Lenzlinger & Partner, 6304 Zug.

14. Februar 1992

**Persönlichkeitsberatung Patrick A. Ulm**, in Walchwil, Schulhausstrasse 2, 6318 Walchwil. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Patrick A. Ulm, von Vevey, in Walchwil. Beratungen persönlicher Art (Lebensberatung).

14. Februar 1992

**Ebasco Energy AG**, in Zug, Abschluss von Verträgen für verbundene Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1985, S. 484). Carl F. Whitehead, Präsident, und Dr. Markus Wirth sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte sind: Herbert Manuel Blum, Bürger der USA, in Edison, New Jersey (USA), zugleich Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Urs Schenker, von Zürich, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Chamerstrasse 12c, c/o AAC Fiduciaire AG.

14. Februar 1992

**VTX Fiduz AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Grundstrasse 14, 6343 Rotkreuz. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. Februar 1992. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Inkassobereich; kann sich an Unternehmungen aller Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jean-François Rey, von Villars-le-Comte, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Einzelpokura führt Herold Bumann, von und in Embd.

14. Februar 1992

**ZBM Bauausstellung, Stefan Waltenspül**, in Neuheim, Industriestrasse 3, 6345 Neuheim. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stefan Waltenspül, von Muri AG, in Neuheim. Betrieb einer permanenten Bauausstellung für Industrie, Handwerk und Gewerbe.

14. Februar 1992

**APS Profiletechnik AG**, in Zug, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2335). Statutenänderung: 13. Februar 1992. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert; Fr. 30 000 durch Verrechnung. Erhöhung desselben durch Ausgabe von 30 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 80 000, voll liberriert, 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

14. Februar 1992

**Chahaca GmbH**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 1989, S. 5191). Auflösung durch Gesellschafterversammlung vom 13. Februar 1992. Firma nun: **Chahaca GmbH in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Hans Wartenweiler; er sowie Eric Andreas Irgens, Ulf Bülte und Armin Skotvedt sind als Geschäftsführer ausgeschieden. Die Unterschriften von Eric Andreas Irgens, Ulf Bülte und Armin Skotvedt sind erloschen.

14. Februar 1992

**HP Treuhand AG Zug**, in Zug, Untermühleweg 11, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. Februar 1992. Zweck: Ausübung von Treuhandfunktionen, EDV-Beratung; Führung eines Rechenzentrums für das Klein- und Mittelgewerbe sowie Entwicklung und Verkauf von Software-Applikationen, insbesondere für das Treuhandgewerbe; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Hauri, von Seengen, in Küttigen, Präsident; Claude Fischer von Basel, in Unterentfelden, und Pius Portmann, von Hochdorf, in Obererlinsbach. Sie führen Einzelunterschrift.

14. Februar 1992

**Walter AG**, in Baar, Handel mit Büromaschinen und Büroorganisationsmitteln (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 1989, S. 5191). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Peter Walter, von Siblingen, in Zug.

14. Februar 1992

**Turex AG**, in Baar, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 19 vom 30. 1. 1992, S. 435). Dr. Eduard Rüsch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige von Karl Siegle sind erloschen.

Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Udo Schuler, von Steinen, in Obervangen. Einzelunterschrift führt neu Philipp Wennekamp, deutscher Staatsangehöriger, in Darmstadt (D).

14. Februar 1992

**Ifama AG**, in Zug, Gründung, Erwerb und Verwaltung von Firmen usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1988, S. 3510). Peter Biberstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Joel Guttman, von und in Basel.

Berichtigung

**Bartec Barlian (International) AG**, in Steinhausen (SHAB Nr. 15 vom 24. 1. 1992, S. 344). Diese Firma lautet richtig: **Bartec Barlian Industries Holding AG** (nicht «Bartec Barlian (International) AG»).

**Fribourg - Freiburg - Friburgo****Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

12 février 1992

**Multimontages S.A.**, à Morlon (FOSC du 5. 11. 1991, no 214, p. 4738). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires, la société prend la nouvelle raison sociale de **Sano agencements et décors S.A.** et aura dorénavant pour but l'exploitation d'une entreprise de montages en tous genres et d'agencements et décors intérieurs de bâtiments. La société peut participer à d'autres entreprises. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

12 février 1992

**Fabral S.A.**, à Bulle, produits alimentaires (FOSC du 9. 1. 1991, no 5, p. 90). Jean-Daniel Ruffieux a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés Bernard Garchet, de nationalité française, à Romanel-sur-Lausanne, président, Markus Luthi, de Linden BE, à Yens, secrétaire, et Georges Pache, d'Épalanges, à Romanel-sur-Lausanne, administrateur. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres membres du conseil d'administration.

12 février 1992

**Bultech Précision**, à Bulle (FOSC du 24. 1. 1991, no 16, p. 329). Joseph Egger, de St-Ours et Dirlet, à Marly, jusqu'ici président et administrateur-délégué, devient vice-président et administrateur-délégué. Il continue à signer collectivement à deux. Edward P. Fot, de Winterthur, à Cortaillod, jusqu'ici administrateur-délégué, devient président et administrateur-délégué. Il continue à signer collectivement à deux.

12 février 1992

**Atlas Mecanics S.A.**, à Bulle (FOSC du 31. 10. 1989, no 212, p. 4413). Les pouvoirs de Jean-Paul Uldry et Philippe Langer sont radiés. Dominique Morard, de Gumefens, à Bulle, est administrateur unique avec signature individuelle.

13 février 1992

**TRVP, Transports, rapatriements, véhicules, passagers, J.-D. et B. Toffel**, à Bulle. Jean-Daniel Toffel, de La Roche et Pont-la-Ville, à Bulle, et Bernard Toffel, de La Roche et Pont-la-Ville, à Bulle, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1992. Transports, rapatriements, véhicules et passagers. Adresse: Rue du Vieux-Pont 24, 1630 Bulle.

13 février 1992

**Garage de Neirive, Bernard Fracheboud et Francis Bovigny, à Neirive**, société en nom collectif (FOSC du 3. 4. 1981, no 77, p. 1044). L'associé Francis Bovigny est décédé. La société est dissoute depuis le 31 mars 1990. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'associé Bernard Fracheboud continue seul l'exploitation du garage de Neirive.

13 février 1992

**Garage de Neirive, Bernard Fracheboud, à Neirive**. Le chef de la maison est Bernard Fracheboud, de Lessoc, à Neirive. Exploitation d'un garage. Vente et réparation de voitures. Adresse: 1668 Neirive.

13 février 1992

**Kick Motos S.A., précédemment à La Tour-de-Trême** (FOSC du 9. 5. 1988, no 106, p. 1887). Nouveau siège: Avry-éviant-Pont, dans ses locaux. Statuts modifiés le 5. 2. 1992. Pierre-André Kolly et Jean-Luc Romanens ont démissionné: leurs signatures sont radiées. Marcel Déforel (inscrit) est administrateur unique avec signature individuelle.

13 février 1992

**Ebénisterie Doutaz S.A., à La Tour-de-Trême** (FOSC du 15. 12. 1989, no 245, p. 5056). Nouveau siège: Gruyères. Statuts modifiés le 31 décembre 1991.

Rectification

**Alpha S.A. Bulle, à Bulle** (FOSC du 16. 1. 1992, no 9, p. 198). La société est engagée par la signature individuelle d'Amédée Arletaz, de Pierre Samuel et d'Octave Desponds. Adresse: rue de Vevey 110, 1630 Bulle.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

13 février 1992

**Albin Baeriswyl SA à Fribourg, succursale d'Estavayer-le-Lac**, chauffages centraux, etc. (FOSC du 29. 3. 1989, no 60, p. 1245). Philippe Baeriswyl, de et à Fribourg, administrateur, déjà inscrit, signe désormais individuellement.

14 février 1992

**Upag AG, précédemment à Berne** (FOSC du 22. 4. 1991, no 76, p. 1649). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 février 1992, la société a transféré son siège à Gletterens. La raison sociale a été complétée en français et sera dorénavant **Upag AG (Upag SA)**. Les statuts originaires du 6 avril 1990 ont été modifiés le 5 février 1992. La société a pour but l'achat et la vente de marchandises de tout genre, ainsi que la représentation. Le capital social de fr. 50 000, divisé en 30 actions nominatives de fr. 1000 et 200 actions nominatives de fr. 100, est maintenant entièrement libéré. Reprise à la constitution des actifs et des passifs de la raison individuelle «Thomas Thalmann», à Kleinbödingen; apport en nature: fr. 28 000. Organe de publication: FOSC. Conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Rita Thalmann-Ellenberger, de Wiezikon, à Gletterens, est administratrice unique avec signature individuelle. Thomas Thalmann, de Wiezikon, à Gletterens, est directeur avec signature individuelle. Adresse: 1544 Gletterens, Pré de Riva.

14 février 1992

**Milupa SA, à Domdidier**, produits alimentaires pour nourrissons et enfants (FOSC du 6. 2. 1992, no 24, p. 551). Claude Haenggli n'est pas originaire de Kienholz, mais de Kienberg SO.

Bureau de Fribourg

14 février 1992

**IMS Talents Group SA, à Fribourg**, route des Arsenaux 15. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 2. 1992. But: exécution d'embauchement et toutes activités en relation; services dans le domaine de la location de mannequins; peut acquérir ou vendre des immeubles. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisée en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Yvo Schnarrenberger, de Guin, à Corminboeuf, est administrateur unique avec signature individuelle.

14 février 1992

**BRF Services SA, à Fribourg, c/o Crédit Agricole et Industriel de la Broye**, succursale de Fribourg, avenue de la Gare 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 2. 1992. But: management bancaire, relations publiques, échange de prestations, traitement informatique des données et prise de participations dans toutes sociétés; peut effectuer toutes opérations, notamment immobilières. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisée en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Publications: FOSC. Administration d'au moins quatre membres: Jean-Baptiste Würsdörfer, de Bâle, à Fribourg, président; Claude Schorderet, de Montévrâz, à Fribourg, vice-président; Michel Quiot, de et à Belfaux, secrétaire, et Bernard Voirel, de Les Genevez, à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

14 février 1992

**LM Echaufaudages S.A., à Fribourg**, location et montage d'échauffages, etc. (FOSC du 4. 1. 1991, no 2, p. 27). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 300 000, par l'émission de 400 actions de fr. 500, nominatives, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 600 actions de fr. 500, nominatives. Adjonction au but: exploitation d'une serrurerie générale et d'une serrurerie aluminium. Statuts modifiés le 14. 2. 1992. Jean-Pierre Dorthé-André, administrateur unique et directeur, et Christiane Dorthé-André, fondée de pouvoirs, sont maintenant domiciliés à La Tour-de-Peilz.

14 février 1992

**Colfco S.A., à Fribourg**, construction et promotion immobilière, etc. (FOSC du 1. 7. 1991, no 124, p. 2836). Les administrateurs Jean-Pierre Dorthé-André et Christiane Dorthé-André sont maintenant domiciliés à La Tour-de-Peilz.

14 février 1992

**Ferexin S.A., à Fribourg**, commerce de métaux, etc. (FOSC du 30. 11. 1987, no 278, p. 4652). Capital réduit de fr. 300 000 à fr. 50 000 par l'annulation de 250 actions de fr. 1000, au porteur. Capital actuel: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 4. 9. 1991. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 CO a été constaté par acte authentique du 12. 2. 1992.

14 février 1992

**Pepe-Neuhaus & Demierre J.-F., à Givisiez**, route du Crochet 1. Gerard Pepe-Neuhaus, d'Italie, à Givisiez, et Jean-François Demierre, de Montet (Glâne), à Fribourg, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1992. Vente et montage de radios et téléphones «natel». Signature collective à deux des associés.

14 février 1992

**S.I. Coopérative Le Fenil, en liquidation, à Fribourg**, société coopérative immobilière, etc. (FOSC du 9. 11. 1988, no 262, p. 4550). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Rectification

**Deprex SA, à Fribourg** (FOSC du 4. 11. 1991, no 213, p. 4721). Le capital social de fr. 50 000, entièrement libéré, a toujours été composé de 50 actions de fr. 1000, au porteur (non pas nominatives).

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Stadt Solothurn

14. Februar 1992

**Ascom Autophon AG, in Solothurn**. Apparate und Anlagen der Kommunikations- und Informationstechnologien, der Elektronik und Präzisionsmechanik, insbesondere auf dem Gebiet der Telefonie (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4955). Dr. Heinz Frey ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenigen von Walter Aebi, Friedrich Richard, Bernhard Nuoffer, Hans-Rudolf Reber, Peter-André Schmid, Eduard Weber und die Prokuren von Daniel Blasi, Josef Frölicher, Lorenz Jaggi, Ernst Jakob, Hans Kummer, Ronald Ledermann und Georg Schlegel sind erloschen.

Neu wurden in den VR gewählt: Dr. Leonardo Ernesto Vannotti, von Bedigliora, in Nussbaumen, Gemeinde Obersteggenthal, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; und Daniel Müller, von und in Balsthal, ohne Unterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Kalbermatter, von Hottens und Niedergesteln, in Gümmenen, Gemeinde Mühleberg; Hans-Rudolf Jegerlehner, von Walkringen, in Biel; Walter Stählin, von Luzern, in Schaffhausen; Walter Schäublin, von Basel und Oberdorf BL, in Oberbottigen, Gemeinde Bern; Fred Sutter, von Lenzburg, in Muri bei Bern; Dr. Peter Afolter, von Lyss, in Unterendingen; Dr. Klaus Alfred Rüttschi, von Zürich, in Zollikon; Peter Schär, von Röhrenbach im Emmental, in Belp; Erwin Krättli, von Untervaz, in Ostermündigen; Dr. Achilles Ackermann, von Wolfwil, in Belp; Dr. Peter Hunziker, von Basel und Kirchleerau, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern; Markus Zimmermann, von Vitznau, in Bern; und Bernhard Kolb, von Burgdorf, in Bern. Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Heinz Binggeli, von Guggisburg, in Lengnau BE; Ernst Felchlin, von Arth und Olten, in Solothurn; Marcel Keller, von Gretzenbach, in Lohn SO; Peter Hans Meier, von Lupfig, in Grenchen; Bruno Meister, von Matzendorf, in Aarberg; Benno Pieren, von Adelboden, in Frauenkappelen; Roland Rebmann, von Pratteln, in Attiswil; Rolf Thiel, von Basel, in Biberist; Kurt Wälchli, von Madiswil, in Feldbrunnen-St. Niklaus; Kurt Weber, von Niederösch, in Oekingen; und Walter Meyer, von Trub, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern.

Büro Thal-Gäu in Balsthal

13. Februar 1992

**Genossenschaft für gemeinsame Getreideabgabe Egerkingen, in Egerkingen** (SHAB Nr. 189 vom 28. 9. 1990, S. 3881). Unterschrift Armand Rudolf von Rohr, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Franz Flury, von Deitingen, in Neuendorf.

13. Februar 1992

**Grieder AG, in Oensingen**, Betrieb von Metzgereien usw. (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1988, S. 3878). Aus Verwaltungsrat in folge Demission ausgeschieden: Hans Thuli, Mitglied; Unterschrift erloschen.

13. Februar 1992

**Steag AG für Unternehmungsberatung + Medienproduktion, in Oensingen** (SHAB Nr. 195 vom 6. 10. 1989, S. 4084). Prokura zu zweien neu: Karoline Heutschi, von Wangen an der Aare und Balsthal, in Wangen an der Aare.

13. Februar 1992

**Markad Beratungen Brotschi + Lehmann, in Oensingen**, Beratungen im Versicherungsbereich usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1990, S. 3611). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Markus Lehmann; Unterschrift erloschen. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien neu: Oliver Lehmann, von und in Subingen.

Büro Thierstein in Breitenbach

10. Februar 1992

**CBA Cover Beratungs AG, in Himelried** (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1463). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Zeno Cueni, Unterschrift erloschen. Domizil neu: Talstrasse 190, in Himelried.

Büro Wasserram in Solothurn

11. Februar 1992

**Spektra Werbetechnik, Hofer & Husi, in Biberist**, Ringstrasse 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Februar 1992. Gesellschafter: Urs Hofer, von Biberist, in Grenchen, und Jörg Husi, von Wangen bei Olten, in Solothurn. Handel mit Systemteilen für Messebau, Ladeneinrichtungen und Bauteilen. Handel mit Dekorationssteinen, Lichtelementen und Einrichtungsgegenständen. Herstellung und Montage von Messständen und Ladeneinrichtungen sowie Dekorationen, Beschreibungen und Inneneinrichtungen.

12. Februar 1992

**Peter Schürch, Energieberatung, Haustechnik, Umweltberatung & Umweltechnik, in Gerlafingen**, Drosselweg 4, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Schürch, von Seeburg, in Gerlafingen. Betrieb eines Planungs- und Ingenieurbüros im Bereich Energie- und Umweltechnik, Haus- und Umweltechnik sowie Dienstleistungen und Handel mit Produkten auf diesem Gebiet.

12. Februar 1992

**Zodiac Studios K. Brossi & D. Imboden, in Subingen**, Verena-mössi S, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Oktober 1991. Gesellschafter: Kaspar Brossi, von Winterthur, in Subingen, und Doris Imboden, von Raron, in Subingen. Tonstudio; Videovertonungen und Radiowerbespots.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

13. Februar 1992

**Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft, in Basel** (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 1991, S. 5040). Prokura Johann-Peter Zimmermann erloschen.

13. Februar 1992

**Festente Sàrl, in Basel**, Produkte für Giessereien usw. (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1990, S. 1571). Als Geschäftsführer ausgeschieden: Thomas Bannwart, in folge Demission. Unterschrift erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Robert Simon, von Niederbipp, in Delémont.

13. Februar 1992

**Grauba AG, in Basel**, Medizinäleräte usw. (SHAB Nr. 202 vom 10. 10. 1991, S. 4484). Prokura zu zweien neu: Thierry Furrer, von Staldenried, in Cossonay-Ville; Renata Leubin, von Riehen, in Basel, und Markus Pitsch, von Münstair, in Sissach.

13. Februar 1992

**Gruner AG, in Basel**, Ingenieurunternehmung usw. (SHAB Nr. 183 vom 23. 9. 1991, S. 4115). Unterschrift Richard Felber erloschen. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Heinz Bärtschi, von Adelboden, in Therwil; Urs Bättig, von Ruswil, in Basel; Dr. Wolfram Berger, deutscher Staatsangehöriger, in Steinen (D); Karl Beyrle, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Säckingen (D); Heinz Brombach, deutscher Staatsangehöriger, in St. Louis (F); Rolf Brogli, von Helikon, in Sissach; Othmar Brumman, von Unterlunkhofen, in Reinach BL; Reto Cantieni, von Pignia, in Aesch BL; Peter Deubelbeiss, von Holderbach AG, in Obermumpf; Urs Ganz, von

Basel und Zürich, in Basel; André Gerold, von Simplon, in Binningen; Dr. Peter Grossowki, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D); Eduard Grass, von Bottmingen, in Basel; Erich Holzer, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau (D); Peter Keller, von Basel, in Riehen; Oskar Krause, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Säckingen (D); Joachim Maass, von Kleinandelfingen, in Zeiningen; Jürg Meyer, von Matstetten, in Frekendorf; René Nageli, von Rorschach, in Allschwil; Kurt Rau, von Basel, in Duggingen; Urs Reinhardt, von Basel, in Wahlen; Roderich Stauberg, von und in Binningen; Rolf Stürchler, von Büren SO, in Ziefen; André Thüring, von Ettingen, in Basel; Ilse Vögelin, von Basel, in Bottmingen, und Jeannette Zürcher, von Frutigen, in Biel-Benken. Kurt Rühlisberger, Danilo Assolari und Peter Rügsegger, bisher stellvertretende Direktoren, sowie Dr. Urs Klemm und Rudolf Marty, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als Zeichnungsberechtigte zu zweien. Rolf Hasler, Flavio Casanova, Peter Jäger und Dr. Thomas Winzer, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Zeichnungsberechtigte zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz.

13. Februar 1992

**Produktion Krea AG, in Basel**, Produkte der visuellen Kommunikation usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1991, S. 2961). Domizil nun: Leonhardsgraben 8, bei Gunda Dardenne.

13. Februar 1992

**Tridag AG, in Basel**, Artikel der Modebranche usw. (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1991, S. 310). Vizedirektorin mit Unterschrift zu zweien neu: Birgitta Vianin, von Saint-Jean, in Fribourg. Prokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen, neu: Jacques Deillon, von La Joux FR, in Mézières FR.

13. Februar 1992

**Romest Meyes & Co., in Basel**, Kollektivgesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1984, S. 2408). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

13. Februar 1992

**Sanitärfach-od it yourself-Geschäft D. Friedlin, in Riehen** (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1977, S. 3107). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

13. Februar 1992

**Huber Data Computing Services, in Basel**, Falknerstrasse 44, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Jean-Raymond Huber, von Erstfeld, in Norsingen (D). Prokura zu zweien: Karen Chalas, Bürgerin der USA, in Kaiseraugst, und Lucia Rieger, deutsche Staatsangehörige, in Norsingen (D). Datenverarbeitung und Schreibservice im medizinischen und pharmazeutischen Bereich.

13. Februar 1992

**Unternehmenslogistik Wanko & Partner GmbH, Airing, Zweigniederlassung Basel, in Basel**, Viaduktstrasse 65, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Airing (D). Firma am Hauptsitz: «Unternehmenslogistik Wanko & Partner GmbH». Eintragung im Handelsregister des Amtsgerichts Traunstein (D): 8. 2. 1989. Gesellschaftsvertrag: 30. 12. 1988, mit Nachtrag vom 12. 3. 1990. Zweck: Planung und Organisation von Handels- und Industriebetrieben; Entwicklung und Erstellen von Programmen für Logistik und Verwaltung; Standortoptimierung; Entwicklung von EDV-, Transport- und Lagergeräten; Logistiksystemen und dazugehörigen Geräten und Arbeitsmitteln; Vertrieb von Land-, Stadt- und Streckenkarten. Stammkapital: DM 51 000. Einziger Gesellschafter mit zwei Stammeinlagen von DM 34 000 und DM 17 000: Heinrich Wanko, deutscher Staatsangehöriger, in Airing (D), dieser auch Geschäftsführer. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen: Heinrich Wanko, Gesellschafter und Geschäftsführer, sowie Dr. Walter Müllhaupt, von Bergdietikon, in Erlenbach ZH, Zeichnungsberechtigter.

13. Februar 1992

**Zarnegin AG, in Basel**, Leimgrubenweg 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. 12. 1991. Zweck: Handel mit Teppichen und Kunstgegenständen. Grundkapital: Fr. 190 000, voll liberriert, 190 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage- und -übernahme: Diverse Bodenteppiche aus Afghanistan gemäss Inventar vom 10. 12. 1991 zum Preis von insgesamt Fr. 194 879.80, wovon Fr. 190 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Nasser Zarnegin, von und in Basel, Präsident, und Margaret Zarnegin, von und in Basel, beide mit Einzelunterschrift.

Berichtigung

**Cosma AG, in Basel** (SHAB Nr. 34 vom 20. 2. 1992, S. 794). Im Zweck muss es richtig heissen: Ferner kann sie Finanzierungen und Treuhandgeschäfte aller Art durchführen, Lizenzverträge abschliessen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

14. Februar 1992

**Barcoete AG, in Oberwil**, Wasenmattstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. Februar 1992. Zweck: Unternehmensberatung und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Datenerfassung sowie Handel mit Datenerfassungsgeräten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Nadi Ergenc, von Zollikon, in Oberwil BL.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

13. Februar 1992

**Schoeller Hotline AG, in Schaffhausen**, Informations- und Kommunikationsberatung, Hard- und Software-Vertrieb (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1990, S. 586). Vincent Alberts und François Albers-Schönberg sind aus dem VR ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Rudolf Hirsiger, Direktor, ist neu alleiniger VR; er zeichnet nun einzeln. Prokura zu zweien wurde erteilt an: André Ott, von Biberstein, in Schaffhausen.

13. Februar 1992

**Georg Fischer Management AG, in Schaffhausen** (SHAB Nr. 223 vom 18. 11. 1991, S. 4928). Dr. Hannes Goetz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift und die Prokura von Alfredo Gamper sind erloschen. Martin Huber, von und in Schaffhausen, gehört neu dem VR an als Präsident, mit Unterschrift zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an: Urs Werner, von Wädenswil, in Schaffhausen; Dr. Adolf Jacob, von Zürich, in Schaffhausen; Eric Urban, von Grindelwald, in Büthenhard. Prokura zu zweien wurde erteilt an: Rainer Herzog, von Zürich, in Schaffhausen.

13. Februar 1992

**Gasser AG Baunternehmung, Zweigniederlassung in Schaffhausen**. Adresse: Speerstrasse 21, 8200 Schaffhausen. Neue Zweigniederlassung gemäss Beschluss vom 23. Januar 1992 des Verwaltungsrates der «Gasser AG, Baunternehmung», deren Hauptsitz in Feuerthalen seit dem 22. April 1970 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen ist (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1991, S. 414). Zweck: Hoch- und Tiefbauarbeiten. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Eva Gasser, von Eggersriet, in Feuerthalen, Präsidentin des VR (Verwaltungsrat); Beat Steinmann, von und in Schaffhausen, VR-Mitglied; Renato Sartori, von Rehetobel, in Neuhausen am Rheinfall; Geschäftsführer.

13. Februar 1992  
**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Maschinenfabriken usw.** (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4344), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Löschung infolge Aufhebung der Zweigniederlassung.

13. Februar 1992  
**Milchproduzenten-genossenschaft Dörflingen, in Dörflingen** (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1989, S. 1605). Adolf Keller-Huber, Vizepräsident, und Hans-Walter Schneider, Beisitzer, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehört dem Vorstand an: Adolf Keller-Gysel, von und in Dörflingen, Vizepräsident; er zeichnet zusammen mit dem Kassier oder dem Aktuar.

14. Februar 1992  
**Marc Chateau Cosmetics AG, in Neuhausen am Rheinfall, Vertrieb von Parfüms usw.** (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1991, S. 4189). Statutenänderung: 20. Dezember 1991, Neuer Sitz: Schaffhausen. Adresse: Promenadenstrasse 21, 8200 Schaffhausen.

14. Februar 1992  
**Lanafil AG, in Schaffhausen, Herstellung von Garnen und Strickwaren** (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1733). Das Verwaltungsratsmitglied Margrit Brügger heisst nun Margrit Graf-Brügger und wohnt nun in Au, Gemeinde Wädenswil.

14. Februar 1992  
**Exbira - Exportvertriebsgesellschaft AG, in Schaffhausen** (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1990, S. 3324). Die Unterschrift von Erich Moser, Direktor, und die Prokura von Werner Müller sind erloschen.

14. Februar 1992  
**Bolli Gartenbau AG, in Schaffhausen** (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1990, S. 1271). Mit Verfügung vom 23. Januar 1992 hat der Bezirksrichter von Schaffhausen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

14. Februar 1992  
**Cut-Link Schädlern, in Neunkirch, Hindergass 19, 8213 Neunkirch, Neue Einzelfirma. Inhaber: Peter Schädlern, von Schaffhausen, in Neunkirch. Computer-Schulung und -Handel.**

14. Februar 1992  
**Werner Baldauf, in Schaffhausen, Fulachstrasse 4, 8200 Schaffhausen. Neue Einzelfirma. Inhaber: Werner Baldauf, von Winterthur, in Schaffhausen. Technisches Zeichnungsbüro.**

#### Appenzell I. Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

14. Februar 1992  
**Zeppelin Textil- und Kunsthandels AG, in Appenzell** (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1991, S. 220). Neue Geschäftsadresse: Hauptgasse 41, 9050 Appenzell.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Galo

13. Februar 1992  
**Frei TPM, in Eschenbach. Inhaber der Firma ist Frei Beat, von Oberehrendingen, in Eschenbach. Wartung und Reparatur von Computern, Peripherie und industrieller Elektronik. Feldstrasse 7, 8733 Eschenbach.**

13. Februar 1992  
**Fit & Fun, Lisa Bachl, in Rindal, Gemeinde Lütisburg. Inhaberin der Firma ist Bachl Lintschinger Lisa, von Hochfelden, in Auslikon, Gemeinde Pfäffikon. Körperpflege-Institut. Flawilerstrasse 102, 9234 Rindal.**

13. Februar 1992  
**Chalverat Gilbert, bisher in Wil, Beratung im Bereich der technischen Illustrationen usw.** (SHAB Nr. 164 vom 27. 8. 1991, S. 3741). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Reinach AG (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 601) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

13. Februar 1992  
**Agentur der Tobler Personalberatung AG, Kurt Landolt, in Mels** (SHAB Nr. 91 vom 14. 5. 1991, S. 2064). Die Firma lautet nun Topos Personal Kurt Landolt. Personalberatung, Kaderselektion, Temporäreinsätze, Stellenvermittlungen.

13. Februar 1992  
**Fritz Wegmann Elektrische Anlagen AG, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil** (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1989, S. 1630). Manser Paul ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Februar 1992  
**Hans Brander, Zimmerer u. Innenausbau, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann** (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1987, S. 682). Der Firmainhaber wohnt nun in Alt St. Johann. Neue Geschäftsadresse: Horb, 9656 Alt St. Johann.

13. Februar 1992  
**Optrel AG, in Wattwil, Forschung und Entwicklung, Erlangung und Erwerb von Patenten usw.** (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1991, S. 889). Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll liberriert. Knill Franco ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Februar 1992  
**Paul Thirier, in Weesen, Gärtnerei, Baumschule** (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1976, S. 3654). Geschäftsadresse: Schulhausstrasse 4, 8872 Weesen (amtliche Änderung).

13. Februar 1992  
**Künzler + Jau AG, Zweigniederlassung in Arnegg, Gemeinde Gossau. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Rüttlingen-Alchenfluh, welche am 23. März 1964 im Handelsregister Burgdorf eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 90 vom 13. 5. 1991, S. 2033), durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Januar 1992 in Arnegg, Gemeinde Gossau eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen der Parfümerie und verwandter Branchen, Handel mit Maschinen, insbesondere Hebegearten und Traktionmitteln. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Künzler Eduard, von Walzenhausen, in Aefligen, Verwaltungsratsmitglied, mit Einzelunterschrift, und Hefti Hans Peter, von Luchsingen, in Arnegg, Gemeinde Gossau, mit Einzelprokura, letzterer beschränkt auf die Zweigniederlassung. Geschäftsadresse: Werkstrasse, 9212 Arnegg.**

13. Februar 1992  
**Frical AG, in Gossau, Handel mit Apparaten und energietechnischen Komponenten** (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1987, S. 611). Leuzinger Willy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

13. Februar 1992  
**Bruno Scherrer Immobilien AG, in St. Gallen** (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1990, S. 586). Scherrer Bruno ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Mitglieder des VR, Scherrer Gallus, Präsident, und Scherrer Ursula, wohnen nun in Mörschwil.

13. Februar 1992  
**Resona Technics AG, in Gossau** (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1990, S. 691). Rechsteiner Heinz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Februar 1992  
**Hoegger Alpina AG, in Gossau, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Anlagen usw.** (SHAB Nr. 211 vom 10. 10. 1991, S. 4673). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kaech Hans, von Lieli LU, in Bussigny, Rimington Irene, von Zürich, in Wittenbach, Steiner Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Gossau SG, und Sterki Hans, von Günsberg, in Gossau SG.

13. Februar 1992  
**Rotamex AG, in Rapperswil, Betrieb eines Schlüssel- und Rücksendedienstes usw.** (SHAB Nr. 159 vom 15. 10. 1991, S. 4430). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Seeholzer Beat, von Freienbach, in Galgenen, Direktor.

13. Februar 1992  
**Kappeli Buchs AG, in Buchs, An- und Verkauf sowie Überbauung und Verwertung von Grundstücken** (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1943). Neue Geschäftsadresse: Grünstassstrasse 1, 9470 Buchs.

13. Februar 1992  
**Delacher + Co. Transport AG, in St. Margrethen** (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991, S. 4080). Bachofen Max ist nicht mehr Präsident, bleibt Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Schoettel-Delacher Irina, österreichische Staatsangehörige, in Berlin (D), Präsidentin, und Zoller Francis A., von Zürich, in Wollerau.

13. Februar 1992  
**Greac, in St. Gallen, Erwerb, Veräusserung, Überbauung und Verwertung von Grundstücken, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1983, S. 3803). Neue Geschäftsadresse: Tanneichenstrasse 11b, 9010 St. Gallen.

13. Februar 1992  
**Sieber-System-Technik AG, in Zuzwil, Planung von technischen Systemen usw.** (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1984, S. 2613). An der Generalversammlung vom 12. Februar 1992 wurden die Firma geändert in Sieber-Lagertechnik AG und die Statuten entsprechend revidiert. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Sieber Mario, von Widnau, in Zuzwil SG, mit Einzelunterschrift.

13. Februar 1992  
**Sindronic AG, in Zuzwil, Planung von elektrischen und elektronischen Systemen usw.** (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1987, S. 5079). An der Generalversammlung vom 12. Februar 1992 wurden die Firma geändert in Sieber-System-Technik AG und die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Planung, Entwicklung und Fertigung von technischen Systemen aller Art, insbesondere von vollautomatischen Lager-Systemen und hydraulischen Steuerungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verkaufen und verwalten. Das Aktienkapital von Fr. 75 000 wurde auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 25 neuen voll einbezahlten Aktienaktien zu Fr. 1000. Voll liberriertes Aktienkapital nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu wurde in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Sieber-Frei Alice, von Widnau, in Zuzwil SG, mit Einzelunterschrift. Sieber Jean-Daniel, bisher Präsident, nun Geschäftsführer, welcher anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift führt, und Wyss Peter, dessen Unterschrift erloschen ist, sind aus dem VR ausgeschieden. Das bisherige Mitglied, Sieber Hans, wurde zum Präsidenten des VR ernannt und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

13. Februar 1992  
**Gilgen AG, Zweigniederlassung in Gossau, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen usw.** (SHAB Nr. 148 vom 5. 8. 1991, S. 3386). mit Hauptsitz in Schwarzenburg, Gemeinde Wählern. Gilgen Jakob, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Gilgen Jakob jun., Mitglied des VR, und Gilgen Niklaus, Mitglied des VR, führen ihre Einzelunterschrift nun auch als Direktoren. Nyfengener Jürg, bisher Direktor, führt seine Einzelunterschrift nun als Vizedirektor. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Rüeegg Andreas, von Hubersdorf, in Thörishaus, Gemeinde Köniz, und Heinz Robert, von und in Schneisingen.

13. Februar 1992  
**Julius Ott AG, in A u, Handel mit Waren aller Art usw.** (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1989, S. 79). Gschwend Martin, Präsident; Ott Markus und Ott Wolfgang, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Gschwend-Stöcklin Rosmarie sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ott-Jaun Irene ist nun einziges Mitglied des VR und führt neu Einzelunterschrift.

13. Februar 1992  
**Bahlsen International Holding AG, in Wil** (SHAB Nr. 184 vom 24. 9. 1991, S. 4134). Die Prokuren von Bossler Achim und Ehrbar Andreas sind erloschen.

13. Februar 1992  
**Eleg Bau AG in Liq., in Ernetschwil** (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1989, S. 4739). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

13. Februar 1992  
**Ferdi Gschwend Mech. Werkstatt, in Goldach** (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2769). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Rorschach vom 27. Januar 1992 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

14. Februar 1992  
**Transkontinent Holding AG, bisher in Wil** (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3346). An der Generalversammlung vom 17. Dezember 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Buchs SG verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Uebelacker Karl, Dr., Vizepräsident; Biermann Rainer und Reiche Hans E. sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenigen von Paul Martha, Vizedirektorin; Müller Günter und Rauch Reinhold sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Bender Wilhelm, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Meier-Busslinger Arthur, von Schaffhausen und Schleithem, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Fabrikstrasse 19, 9470 Buchs.

14. Februar 1992  
**Fischer Parkett- & Bodenbelags AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. Februar 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf und Verlegung von Parkett- und Bodenbelägen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Fischer Martin, von Wittenbach, in Altenrhein, Gemeinde Thal, mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Seestrasse 8a, 9423 Altenrhein.

14. Februar 1992  
**Lipag-Immobilien AG, in Wil** (SHAB Nr. 21 vom 3. 2. 1992, S. 480). An der Generalversammlung vom 12. Februar 1992 wurden die

Firma geändert in Pag-Immobilien AG und die Statuten entsprechend revidiert. Fischli Peter, einziges Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Wettingen.

14. Februar 1992  
**Fairex AG, bisher in H ö r i, Organisation von Messen im In- und Ausland usw.** (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3097). An der Generalversammlung vom 23. Dezember 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach G r a b s verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 4. Mai 1988 teilweise revidiert. Die Firmaschreibweise lautet nun: Fair Ex AG und der Zweck: Organisation von Messen, Ausführung von Transport- und Speditionsgeschäften, Führung von Restaurationsbetrieben an Messen; Ferner Import, Export von und Handel mit Waren aller Art, Anlageberatung und Vermittlung von Anlageverwaltungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen, pachten, verpachten und verwalten. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehört wie bisher mit Einzelunterschrift an: Champion Viktor, von und in Muntelier, Präsident. Rühner Marcel und Antenen Heinz sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Zindel Patrik, von Maiefeld, in Au SG, Vizepräsident und Delegierter. Einzelprokura führt wie bisher Paffhausen Manfred, deutscher Staatsangehöriger, nun in Werdenberg, Gemeinde Grabs. Geschäftsadresse: Dorfstrasse 2, 9472 Grabs.

14. Februar 1992  
**Sagla Holding AG, in Altstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Februar 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmen sowie Finanzierung von Tochter- und Beteiligungsgesellschaften. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Februar 1992 Aktien gemäss näherer Umschreibung in den Statuten zum Preise von Fr. 10 000, welcher voll an das Grundkapital angeordnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Stadler Peter, von Bronschhofen, in Altstätten, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Stadler-Furger Vreni, von Bronschhofen, in Altstätten, mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Kratz 3, 9450 Altstätten.**

14. Februar 1992  
**Fuchs Platten AG, in Oberriet** (SHAB Nr. 105 vom 2. 6. 1989, S. 2286). An der Generalversammlung vom 27. Januar 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 lauten nun auf den Inhaber. Das voll liberrierte Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

14. Februar 1992  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1992, S. 554). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Diggelmann Markus, von Fischenthal, in St. Gallen; Petrak Andreas, von Basel, in Horn, und Zürcher Johanna, von Menzingen, in Rheineck.

14. Februar 1992  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassungen in Uzwil, St. Margrethen, Buchs, St. Gallen-Krontal, Altstätten und Wil** (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1992, S. 554). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Diggelmann Markus, von Fischenthal, in St. Gallen.

14. Februar 1992  
**Bank Linthgebiet-Sarganserland, Uznach und Zweigniederlassungen in Flums, Sargans, Bad Ragaz, Unterterzen, Gemeinde Quarten, Gommiswald und Mels, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 7 vom 14. 1. 1992, S. 155). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Schwitler Benno, von Näfels, in Jona.

14. Februar 1992  
**Bank Linthgebiet-Sarganserland, Zweigniederlassung in Schmerikon** (SHAB Nr. 7 vom 14. 1. 1992, S. 155). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Die Prokura von Kuster Josef ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Schwitler Benno, von Näfels, in Jona.

14. Februar 1992  
**Bank Linthgebiet-Sarganserland, Zweigniederlassung Jona, in Jona** (SHAB Nr. 7 vom 14. 1. 1992, S. 155). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Schwitler Benno, von Näfels, in Jona, Schmucki Alfred, von St. Gallenkappel, in Schmerikon, und Heizer Toni, von Schwyz, in Uetikon am See.

14. Februar 1992  
**Bank Linthgebiet-Sarganserland, Zweigniederlassung in Rapperswil** (SHAB Nr. 7 vom 14. 1. 1992, S. 155). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Schwitler Benno, von Näfels, in Jona, Schmucki Alfred, von St. Gallenkappel, in Schmerikon, und Heizer Toni, von Schwyz, in Uetikon am See.

14. Februar 1992  
**Ruga AG, in St. Gallen, Handel mit Motorfahrzeugen usw.** (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1990, S. 1522)  
**Ruto AG, in St. Gallen, Handel mit Motorfahrzeugen usw.** (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1990, S. 1522).

Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Liechi Rolf, von Eggwil, in Herisau, und Keller Engelbert, österreichischer Staatsangehöriger, in Gossau SG.

14. Februar 1992  
**Witag Weltfurrer Internationale Transport AG, Zweigniederlassung in Buchs** (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4168), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Beerli Hugo ist erloschen.

14. Februar 1992  
**Kirwet AG, in St. Gallen, An- und Verkauf von Liegenschaften usw.** (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1971, S. 1679). Neue Geschäftsadresse: Oberer Graben 3, c/o Schaeppi Grundstücke, Kollektivgesellschaft, 9000 St. Gallen.

14. Februar 1992  
**L. Heeb AG, in A u, heiz- und wärmetechnische Anlagen usw.** (SHAB Nr. 180 vom 15. 9. 1989, S. 3813). Heeb Linus, Präsident, und Heeb Franz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heeb Kurt ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

14. Februar 1992  
**Neumann & Co. AG, in Buchs, Verarbeitung und Vertrieb von Kunststoffprodukten aller Art usw.** (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1980, S. 2221). Neue Geschäftsadresse: Lagerstrasse 4, 9470 Buchs.

14. Februar 1992

**Van Geel Systems AG**, in St. Margrethen, Herstellung, Vertrieb und Montage und Reparatur von technischen Installations-Systemen usw. (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1991, S. 2524). Früh Otto Carlo ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Selinger Max, von Lütisburg, in Niederwil AG.

14. Februar 1992

**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassungen** in St. Gallen und Rapperswil, Betrieb von Maschinenfabriken und Giessereien usw. (SHAB Nr. 214 vom 2. 11. 1990, S. 4367), mit Hauptsitz in Winterthur. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassungen.

14. Februar 1992

**Fraefel AG St. Gallen**, in St. Gallen, Fahnen jeder Art usw. (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1983, S. 4325). Neues Rechtsdomizil: Lindenstrasse 122, c/o M. Stadelmann & Co., 9016 St. Gallen.

14. Februar 1992

**Eisenring AG, Jonschwil**, in Jonschwil, Ausführung sämtlicher Metallbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1991, S. 719). Die Unterschrift von Wegner Günter ist erloschen.

14. Februar 1992

**Haus und Bau AG, St. Gallen**, in St. Gallen, Kauf, Verkauf und Vermietung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1985, S. 1992)

**Maschinen- und Apparatebau AG St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1985, S. 1992)

Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 107, c/o lic. iur. Beda Eugster, 9000 St. Gallen.

14. Februar 1992

**Chemetal GmbH**, in Buchs (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1984, S. 4469). Neue Geschäftsadresse: Gewerbestrasse 2, 9470 Buchs.

14. Februar 1992

**Fabex Hotel-Consultant E. Bertozzi**, in Rorschach, Stellenvermittlungsbüro für das Hotel- und Gastgewerbe (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1983, S. 3465). Der Firmeninhaber, Bertozzi Ettore, nun in Horn, ist nun Bürger von Rorschach. Neue Geschäftsadresse: Signalstrasse 8, 9400 Rorschach.

14. Februar 1992

**Maibach Plastic AG**, in St. Gallen, Handel mit und Vertrieb von Einrichtungen für Strassensignalisation usw. (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1991, S. 632). Maibach Hans-Dieter, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Göppingen (D). Neue Geschäftsadresse: St. Jakobstrasse 87, 9000 St. Gallen.

14. Februar 1992

**Käsergenossenschaft Schöntal**, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1989, S. 858). Bartholet Peter, Vizepräsident und Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Keller Willi, von Andwil SG, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

14. Februar 1992

**Schälbeaum-Gasser Rudolf**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Schälbeaum-Gasser Rudolf, von Wattwil, in St. Gallen. Boden- und Parkettlegergeschäft. Boppartshofstrasse 14, 9014 St. Gallen.

14. Februar 1992

**Walter Reich**, in Salez, Gemeinde Sennwald, Offset- und Buchdruckerlei usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1983, S. 1029). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Februar 1992

**Hauenstein + Messmer Architekten AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Februar 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Architekturarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten. Voll einbezahletes Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hauenstein Jakob, von Bussnang, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Messmer Hanspeter, von Erlen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Schmiedgasse 19, 9000 St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

14. Februar 1992

**Baugenossenschaft Clozza**, in Scuol, Bagnera, c/o Lischna Fiduziari SA, 7550 Scuol. Genossenschaft (Neueintragung) gemäss Statuten vom 19. Dezember 1991. Zweck: Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und den Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen, unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht, im besonderen Förderung des preisgünstigen Wohnungsbaus im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonalen oder kommunaler Erlasse. Sie kann Grundstücke oder Immobiliengesellschaften erwerben oder veräußern, Häuser bauen, erwerben, verwalten oder vermieten sowie Grundstücke oder Teile davon verkaufen. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus 3 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Duri Bezzola, von Scuol und Zerne, in Scuol, Präsident, Joannes Campell, von Ardez, in Scuol, Vizepräsident und Aktuar, Andri Linsel, von Sent, in Scuol, Kassier, und Astrid Crüzer, von Stampa, in Scuol, Beisitzerin. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

14. Februar 1992

**Eberle & Partner**, in Chur. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1989, S. 1854). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Rücktrittes des Gesellschafters Andrea Ambühl aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Andrea Eberle, von Wald ZH, nun wohnhaft in Igis, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Andrea Eberle**. Umschreibung der Geschäftsartur neu: Handel mit Sportartikeln. Sitz nun: Igis. Domizil: Ziegelgut 12, 7206 Igis.

14. Februar 1992

**Barandun Engineering AG**, in Thuisis, Konstruktion von Spezialmaschinen usw. (SHAB Nr. 105 vom 4. 6. 1991, S. 2410). Kollektivprokura zu zweien neu: Erwin Seglias, von Domat/Ems, in Thuisis. Domizil neu: Compognacener 264 A, 7430 Thuisis.

14. Februar 1992

**O. Dosch AG**, in Churwalden, Warentransporte usw. (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1990, S. 862). Die Unterschrift von Helen Dosch-Magnin ist erloschen.

14. Februar 1992

**O. Dosch AG, Zweigniederlassung in Chur**. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Churwalden, welche am 5. September 1983 ins Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 44 vom

5. 3. 1990, S. 862) mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. Dezember 1991 in Chur eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Ausführung von Warentransporten aller Art und Ausführung und Beratung im Bereiche Tiefbau, insbesondere Strassenbau; kann sich an solchen Unternehmen beteiligen und Grundgegenstände erwerben und veräußern. Für diese Zweigniederlassung zeichnen: Reto Sciu-chetti, von Braggio, in Landquart, Gemeinde Igis, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Albin Biscum, von Brienz GR, in Domat/Ems, VR-Mitglied; Dr. Hans Hatz, von Chur und Calfeisen, in Chur, VR-Mitglied; Peter Hüppi, von Winterthur, in Frauenfeld, VR-Mitglied; Otto Dosch, von Churwalden und Cunter, in Churwalden, VR-Mitglied; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer der Zweigniederlassung: Mathias Pfister, von und in Waltensburg/Vuorz, mit Kollektivprokura zu zweien. Domizil: Rheinstrasse 158, 7004 Chur.

14. Februar 1992

**Novitats Druck AG**, in Vaz/Obervaz. (SHAB Nr. 31 vom 24. 2. 1991, S. 650). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dr. Rudolf Gasser, Präsident, und Hanspeter Lebrument, Delegierter; ihre Unterschriften sind erloschen. VR-Mitglieder mit Einzelunterschrift neu: Joe Tschamer, dessen Prokura erloschen ist, Präsident, und Margrèth Tschamer, von Feldis/Veulden, in Malix.

14. Februar 1992

**Postillon Reisen AG**, in Chur. (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1991, S. 1887). Bernhard Jäger, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Tamins.

14. Februar 1992

**Heinzer-Informatik**, in Davos (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1991, S. 52). Diese Firma ist infolge Verlegung des Sitzes nach Moutathal (SHAB Nr. 21 vom 3. 2. 1992, S. 478) im Handelsregister des Kantons Graubünden erloschen.

## Aargau - Argovie - Argovia

14. Februar 1992

**CIM Team**, bisher in Möriken-Wildegg, Verein mit Sitz beim jeweiligen Sekretariat (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1990, S. 5061). Sitz nun: Boniswil, beim Sekretär Markus Möhl, c/o Chestonag Automation AG, Seengerstrasse 65.

14. Februar 1992

**Reinhold Dörfliger AG, Zweigniederlassung in Murgenthal**, Trax- und Baggerunternehmen usw. (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1990, S. 1247), mit Hauptsitz in Egerkingen. Unterschrift Dörfliger Käthli, Verwaltungsratsmitglied und Sekretärin, erloschen.

14. Februar 1992

**Gilgen AG, Zweigniederlassung in Niederlenz**, Erzeugnisse in den Bereichen Tür- und Torantriebstechnik usw. (SHAB Nr. 149 vom 6. 8. 1991, S. 3407), mit Hauptsitz in Wahlern. Gilgen Jakob, Verwaltungsratspräsident sowie Gilgen Jakob jun. und Gilgen Niklaus, Verwaltungsratsmitglieder, zeichnen nun auch als Direktoren einzeln. Nyffenegger Jürg, bisher Direktor, zeichnet nun als Vizedirektor einzeln. Prokura zu zweien neu: Heinz Robert, von und in Schneisingen, und Rüeegg Andreas, von Hubersdorf, in Köniz.

14. Februar 1992

**Copan AG**, in Bremgarten, Beratungen auf dem Sektor Psychologie, in Trax- und Baggerunternehmen usw. (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1989, S. 5006). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 11. 2. 1992. Firma nun: **Campana AG**, in Liquidation; Liquidator mit Einzelunterschrift: Campana Carlo, nun in Villmergen, dessen Unterschrift als einziger Verwaltungsratspräsident ist. Liquidationsdomizil: beim Liquidator, Dammweg 19, Villmergen (Post 5605 Dottikon).

14. Februar 1992

**Häggi AG**, in Staufien, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1990, S. 80)

**Häggi Immobilien AG**, in Lenzburg, Erwerb, Veräußerung, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken aller Art usw. (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1988, S. 5072)

Verwaltungsratsvizepräsident mit Einzelunterschrift neu: Häggi Philipp, von Egliwil, in Möhlin.

14. Februar 1992

**Pro Software Marco Siegenthaler**, in Endingen, Fliederweg 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Siegenthaler Marco, von Trub, in Endingen. Schulungen, Beratungen und Programmierungen im EDV-Bereich.

14. Februar 1992

**Halfiner Aqua Contec**, in Bellikon, Unterwasserbetonsanierungen usw. (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1988, S. 4725). Über den Inhaber wurde am 13. 11. 1991 der Konkurs eröffnet. Durch weiteren Beschluss vom 10. 12. 1991 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 HRegV.

14. Februar 1992

**Samuel Amsler AG**, in Schinznach-Dorf, Betrieb eines Transportgeschäftes usw. (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1987, S. 3937). Prokura Zimmermann Jakob erloschen.

14. Februar 1992

**Apollo Sprachschule**, Dr. M. Davoudzadeh & Co, in Baden, Chilemattweg 29, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 3. 1992. Gesellschafter: Davoudzadeh Morteza, Dr., von Thalwil, in Baden, und Davoudzadeh Margrit, von Thalwil und Bauma, in Baden. Ertelung von Sprachunterricht, Erwachsenenbildung, Ausführung von Übersetzungen, Vermittlung von Sprachaufenthalten im Ausland.

14. Februar 1992

**Reisebüro Kuoni AG, Filiale Rheinfelden**, Zweigniederlassung in Rheinfelden, Marktstrasse 45 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Zürich. Firma am Hauptsitz («Reisebüro Kuoni AG»). Eintragung im Handelsregister Zürich: 9. 12. 1925 (letzte Publikation: SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1991, S. 4883). Zweck: Betrieb eines Reisebüros und einer Auswanderungs- und Passagengerät. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen: Gullotti Riccardo, von Bern und Bremgarten bei Bern, in Bern, Verwaltungsratspräsident; Schmid Kurt, von Dietwil, in Zollikon, Verwaltungsratsvizepräsident; Oes Peter, von Basel und Ermatingen, in Zollikon, Generaldirektor; Heiniger Kurt, von Affoltern im Emmental, in Erlenbach ZH, Generaldirektor, und Löffel Conrad E., von Oberburg und Bottingen, in Bottingen, Direktor. Einzelunterschrift beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung führt: Straumann Elsa, von Bretzwil BL, in Rheinfelden.

14. Februar 1992

**Gebr. Amrein AG Gunzwil, Zweigniederlassung in Menziken**, Kieswerk und Strassenbaunternehmungen usw. (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1988, S. 4159), mit Hauptsitz in Gunzwil. Amrein Werner und Amrein Hubert, Verwaltungsratsmitglieder, zeichnen nun einzeln.

14. Februar 1992

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Aarau** (SHAB Nr. 19 vom 30. 1. 1992, S. 439), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung neu: Meier Urs, von Buchs LU, in Kolliken.

14. Februar 1992

**Teviot AG**, bisher in Aarau, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1990, S. 289). Sitzverlegung nach Zollikon (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 597). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 1992

**Trattoria il Gabbiano, Picone Vito**, in Gebenstorf, Landstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Picone Vito, italienischer Staatsangehöriger, in Gebenstorf, Betrieb eines Restaurants.

14. Februar 1992

**Interfitting AG**, in Aarau, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 8 vom 14. 1. 1991, S. 156). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Heinz, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Heitich Erwin, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Bünde (D), Präsident, und Vögele Beat, von Leuggern, in Unterulm. Rösch Hans, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

14. Februar 1992

**Walter Baumann AG**, in Büttikon, Rossweidstrasse 6, bei Xaver Schneider, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 23. 1. 1992. Zweck: Ausführung von Wand- und Bodenbelagsarbeiten in Keramik und Naturstein sowie Handel mit Keramik- und Natursteinprodukten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Baumann Walter, von Suhr, in Küttigen, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Zahner Armin, von Kalbrunn, in Suhr, mit Unterschrift zu zweien.

14. Februar 1992

**Ibek Electronic AG**, in Wettingen, Rigistrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 2. 1992. Zweck: Produktion von sowie Handel mit elektronischen Geräten aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Puskas Milica, von und in Wettingen, mit Einzelunterschrift.

14. Februar 1992

**Tegomed AG**, in Oftringen, Dorfstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 10. 2. 1992. Zweck: Entwicklung von und Handel mit medizinischen Textilien und medizinisch-technischen Produkten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Burki Beat, von Biberist, in Mühlethal, mit Einzelunterschrift.

14. Februar 1992

**Mühlhof-Apotheke K. H. Ammann Dottikon**, in Dottikon (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3625). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Mühlhof-Apotheke AG», in Dottikon, erloschen.

14. Februar 1992

**Mühlhof-Apotheke AG**, in Dottikon, Bahnhofstrasse 23, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 2. 1992. Zweck: Betrieb einer Apotheke mit sämtlichen damit verbundenen Dienstleistungen und Handelsgeschäften, Handel mit Waren der Parapharmazie. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 754 392.06 und Passiven von Fr. 611 058.35 der erloschenen Einzelfirma «Mühlhof-Apotheke K. H. Ammann Dottikon», in Dottikon, gemäss Bilanz vom 31. 10. 1991, zum Preise von Fr. 143 333.71, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ammann Kurt H., von Bünzen, in Dottikon, Präsident; Schaller Theodor B., von Basel und Wauwil, in Reinach BL, und Leimgruber Hanspeter, von Herznach, in Sarmentorf, alle mit Unterschrift zu zweien. Schaller Theodor B. und Leimgruber Hanspeter zeichnen jedoch nicht unter sich.

14. Februar 1992

**Buderer AG**, in Obersiggenthal, Industriebauabfertigung usw. (SHAB Nr. 34 vom 20. 2. 1992, S. 796). Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Gehri Urs, von Seedorf BE, in Dübendorf. Buderer Klaus, nun in Wettingen, Geschäftsführer, führt anstelle der bisherigen Unterschrift zu zweien neu Einzelunterschrift.

14. Februar 1992

**Sicor AG**, in Murgenthal, Betrieb einer Alarmzentrale (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1988, S. 1133). Domizil weggefallen. Auflösung von Amtes wegen gemäss Art. 88bis HRegV. Firma nun: Sicor AG in Lq. Liquidator mit Einzelunterschrift: Frutig Willy, dessen Unterschrift als einziger Verwaltungsrats erloschen ist. Liquidationsdomizil: beim Liquidator, Postweg 2, 4857 Riken.

14. Februar 1992

**Graf Nutzfahrzeug AG**, in Küttigen, Handel mit und Vertrieb von Liefer- und Lastwagen usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1984, S. 2153). Einzelprokura neu: Hilfiger Monica, von Safenwil und Dintikon, in Küttigen.

14. Februar 1992

**Brack & Co**, in Kolliken, Metzgergasse 6, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 7. 11. 1991. Gesellschafter: Brack Daniel, von Effingen, und Brack Dorette, von Kolliken, beide in Kolliken. Herstellung und Reparatur von mechanischen Produkten.

14. Februar 1992

**Rhino System Rolf Schaub & Co**, in Kaiseraugst, Software-Entwicklung, -Schulung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1991, S. 2857). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Bender Hellmut. Gesellschafterin neu: Schaub Erna, von Buus, in Frenkendorf.

14. Februar 1992

**Leomat Betriebsverpflegung AG**, in Baden (SHAB Nr. 159 vom 20. 8. 1991, S. 3647). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 20. 1. 1992. Firma nun: **Leomat Betriebsverpflegung AG in Liquidation**. Liquidator: Dr. Teodor Treuhand AG, Filiale Zürich, in Zürich. Liquidationsdomizil: bei der Liquidatorin, Bahnhofplatz 9, 8023 Zürich. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dürst Franz, Präsident, und Ehrensperger Paul; Unterschriften erloschen.

14. Februar 1992

**Buchdruckerei Herzog AG**, in Rheinfelden (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1990, S. 5043). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Pfister Susy. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Pfister Hanspeter, von Basel, in Sempach.

14. Februar 1992

**Som-Auto Jürg Sommerhalder**, in Aarau, Autohandel, Betrieb einer Garage (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1988, S. 4553). Sommerhalder Jürg, Inhaber, wohnt nun in Biberstein.

14. Februar 1992

**Frau M. Hüsser Bürotechnik**, in Bünzen, Mühlegasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hüsser Marlies, von Berikon, in Bünzen. Ferner führt Einzelunterschrift: Hüsser Urs, von Berikon, in Bünzen. An- und Verkauf von Büromaschinen und Büroartikeln.

Berichtigung

**Pfister & Brüllsauer Autoreinigungen**, in Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB Nr. 33 vom 19. 2. 1992, S. 770). Firma richtig: **Pfister & Brüllsauer Autoreinigung**.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14. Februar 1992  
**Immerk A.G.**, in Kreuzlingen, Erstellung, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Geschäftsliegenschaften und Wohnhäusern usw. (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1982, S. 2849). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Februar 1992 wurde die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Firma lautet nun: **Immerk A.G. in Liquidation**. Die Firma Atag Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, wurde zur Liquidatorin ernannt. Die Unterschrift von Ulrich Hangartner, einziges Mitglied, ist erloschen.

14. Februar 1992  
**Proline AG**, in Frauenfeld, Projektierung, Herstellung, Handel mit und Vertretungen von Geräten, Anlagen und Verfahren der Steriltechnik usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1989, S. 2650). Marcel Surer-Köliker, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Margrit Wyrsch-Jaggi, von Buochs und Luzern, in Orpund, in den Verwaltungsrat gewählt.

14. Februar 1992  
**Habella AG**, in Frauenfeld, Textilien jeder Art (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 1990, S. 4231). Danielle Nafzger-Hasler, bisher einziges Mitglied, wurde zur Präsidentin ernannt; sie führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurden als Mitglieder mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Gertrud Hasler-Bumbacher, von Berneck, in Frauenfeld, und Urs Bürgi, von Egnach, in Düringen.

14. Februar 1992  
**G. Merler**, in Rickenbach bei Wil, Betrieb der Avia-Tankstelle (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 210). Die Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «G. & L. Merler, Avia-Tankstelle», in Rickenbach bei Wil, übernommen.

14. Februar 1992  
**G. & L. Merler, Avia-Tankstelle**, in Rickenbach bei Wil. Unter dieser Firma sind Gino Merler und Leonie Merler-Fischbacher, beide von und in Rickenbach bei Wil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1990 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «G. Merler», in Rickenbach bei Wil. Verkauf von Benzin und Motorenöl sowie Kioskartikel. Toggenburgerstrasse 28, 9532 Rickenbach bei Wil.

14. Februar 1992  
**Keller & Marty Unternehmensberatung AG**, in Bettwiesen (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3106). Über die Gesellschaft wurde am 16. Dezember 1991 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

14. Februar 1992  
**Sasselleto Bau AG**, in Amriswil (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1988, S. 1268). Über die Gesellschaft wurde am 14. Januar 1992 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

14. Februar 1992  
**Paul Bein AG**, in Busswil, Betrieb einer mechanischen Werkstatt für den Bau, Service und Handel von und mit Personal- und Warenaufzügen (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3698). Über die Gesellschaft wurde am 23. Januar 1992 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

14. Februar 1992  
**Eucosales AG**, in Frauenfeld, Vertrieb der Produkte der Eucotech AG sowie Finanzierungen aller Art, insbesondere im EDV-Bereich (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 508). Über die Gesellschaft wurde am 24. Januar 1992 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio d'Acquarossa

13. febbraio 1992  
**Cima Alessandro**, in Dongio. Titolare della ditta è Alessandro Cima, da Aquila in Dongio. Installazioni di impianti sanitari e di riscaldamento, lavori di lattoniere e idraulico. 6711 Motto Blenio.

## Ufficio di Bellinzona

14. febbraio 1992  
**Elettrodelta e Termodelta SA**, in Arbedo-Castione, acquisto apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 5. 12. 1989, n. 237, p. 4916). Aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000, mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Il capitale ammonta ora a fr. 100 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Statuti modificati il 23. 1. 1992.

## Ufficio di Cevio

13. febbraio 1992  
**Lafranca Milton**, in Caverogn, commercio di coloniali, ecc. (FUSC del 29. 12. 1965, n. 304, p. 4074). La ditta è cancellata per cessazione della attività.

## Ufficio di Faido

12. febbraio 1992  
**Dazzi e Frei**, in Chironico. Sotto tale denominazione, Enea Dazzi fu Sandro, da ed in Chironico, e Patrizio Frei fu Anton, da Oberehrendingen AG in Calonic, hanno costituito una società in nome collettivo con sede a Chironico. Inizio: 1. 3. 1992. Genere di commercio: Lavori silviculturali di ogni genere, taglio boschi, esbosco, piantagione, giardinaggio, commercio legna da ardere e legname, manutenzione sentieri e strade forestali, lavori artigianali come recinzioni muri a secco, fontane in legno, ecc., pulizia pascoli, rappresentanza di motoseghe.

## Ufficio di Locarno

17. gennaio 1992  
**Spegra S.A.**, in Ascona, via della Torre 6 (nuova iscrizione). Data statuti: 13 gennaio 1992. Scopo: taglio, pulizia, manutenzione, sistemazione e creazione di boschi nonché di parchi, giardini e piantagioni in genere; commercio e vendita di legnami grezzi e semilavorati e di legna da ardere; costruzione e manutenzione sentieri, sistemazione e pulizia scarpate, risanamenti geologici, ecc., pulizia, manutenzione e rifacimento strade in genere nonché scavi per interramento condotte, sgombero neve, commercio, vendita e posa di dimore per animali, voliere, gabbie, stagni, ecc., nonché di serre, portarifiuti, gazebo, fontane e strutture per esterno in genere. La società può partecipare ad altre imprese similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione con 1 o più membri. Olimpio Speziale, da e in Ascona, presidente; Franca Speziale, da e in Ascona, e Giovanni Grassi, cittadino italiano in Canobbio (I), membri, tutti con firma collettiva a due.

## Ufficio di Lugano

10. febbraio 1992

**Polli Giardini SA**, in Brusino-Arsizio (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 1. 1992. Scopo: l'esercizio del commercio con materiale da giardinaggio, compravendita, importazione, esportazione e mediazione di materiale edile e oggetti da giardinaggio, l'esplicazione dell'attività di giardinaggio quali l'allestimento, la manutenzione, la progettazione e la gestione di giardini sia mediante appalti o consulenze in materia di giardini, parchi, parchi giochi, boschi, centri sportivi e ambiente in generale, l'allestimento di vivai e piantagioni. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume, a far tempo del 1. 1. 1992, attivo e passivo della cancellata ditta individuale «M. Poli», in Brusino-Arsizio, come al bilancio 31. 12. 1991 annesso all'atto di fondazione ed allo statuto, che presenta un attivo di fr. 139 460.20 (cassa, banca, ecc.) ed un passivo di fr. 53 092.20 (creditori, transitori passivi, ecc.) cioè un attivo netto di fr. 86 368 accettato dalla società per tale importo di cui fr. 74 182 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Mauro Poli, da ed in Brusino-Arsizio, presidente; Michele Poli, da ed in Brusino-Arsizio, membro; Barbara Poli, da ed in Brusino-Arsizio, membro; Alexander Engel, da San Gallo in Ponte Capriasca, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri con il presidente.

14. febbraio 1992

**Alvi SA**, a Paradiso, via G. Guisan 2 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11 e 12. 2. 1992. Scopo: attività commerciali e di pubbliche relazioni in genere, ed in particolare l'importazione e esportazione di articoli di confezione e di moda femminili e maschili, l'assunzione di rappresentanze e esecuzione di negozi giuridici in commissione, nel ramo della confezione. Intermediazioni e consulenze nel settore commerciale e partecipazioni in altre società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 7 membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Janni Orsatti, da ed in Bissonne.

14. febbraio 1992

**Immobiliare Pragerra S.A.**, precedentemente a Breganzona (FUSC del 7. 11. 1990, n. 217, p. 4434). Nuova sede: Lugano, via Nassa 17. Statuto modificato: 12. 2. 1992.

14. febbraio 1992

**LMF Servizi Finanziari SA**, in Lugano, gestione di fondi, ecc. (FUSC del 26. 4. 1991, n. 80, p. 1758). Aumento di capitale da fr. 200 000 a fr. 1 000 000, mediante l'emissione di 800 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 13. 2. 1992. Il capitale sociale è ora di fr. 1 000 000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

14. febbraio 1992

**Comunità Islamica nel Cantone Ticino**, in Lugano, via delle Scuole 1, (nuova iscrizione). Associazione ai sensi degli art. 60 e segg. CCS. Data dello statuto: 12. 2. 1992. Scopo: promuovere la pratica religiosa musulmana, affinché i musulmani abbiano l'opportunità di praticare il loro culto; approfondire la coscienza religiosa islamica e la disponibilità ad aiutare il prossimo; consolidare i legami sociali e culturali dei propri soci secondo i principi della religione islamica; prestare assistenza ai musulmani che vivono in Svizzera e particolarmente nel Canton Ticino; far conoscere la cultura islamica; promuovere legami con altre associazioni ed enti islamici; abilitare i musulmani ad adempiere i doveri religiosi verso se stessi, le loro famiglie, e le comunità nelle quali vivono grazie all'attuazione di dialoghi aperti e all'instaurarsi di un'atmosfera di cooperazione, rispetto e armonia associati con la disciplina. Le risorse dell'associazione sono: i contributi volontari; contributi mensili obbligatori fissati dal Comitato a carico dei membri attivi ed esteri. Organi dell'associazione sono: a) soci fondatori; b) assemblea dei soci; c) comitato composto da 5 a 7 membri; d) organo di revisione; e) delegati; f) comitato d'appello. Il comitato è attualmente composto da: Ahmed Idris Nasreddin, cittadino italiano in Lugano, presidente; Ali Ghaleb Himmat, cittadino italiano in Campione d'Italia, vice-presidente; Khaloud Dia-Eddine, da Frutigen BE in Lugano, segretario; Nureddin Ibrahim Joehar, cittadino etiope in Lugano, cassiere; Saad Abozeid Ibrahim, cittadino egiziano in Milano (I), sostituto segretario. L'associazione è vincolata dalla firma individuale del presidente, vice-presidente e segretario.

14. febbraio 1992

**CCF Holding (Suisse) SA**, precedentemente a Lugano, investimento di capitali, ecc. (FUSC del 14. 3. 1991, n. 51, p. 1088). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal Registro di Commercio del Distretto di Lugano per trasferimento della sede a Ginevra (FUSC del 5. 2. 1992, p. 534).

14. febbraio 1992

**MS Medical-Supply SA**, in Lugano, prodotti destinati a ospedali, ecc. (FUSC del 16. 2. 1989, n. 33, p. 653). Sandro Annovazzi, già membro, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Luigi Albertoli, da ed in Torricella-Taverne.

14. febbraio 1992

**APM Automotive Partnership & Marketing SA**, in Breganzona, servizi nel campo dei veicoli a motore, ecc. (FUSC del 17. 4. 1990, n. 73, p. 1465). Marco Flocchi, già presidente ed Evelina Rigiani, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Paolo Cavadini, da Montagnola in Sorengo.

14. febbraio 1992

**Dirca Direzione Cantieri S.A.**, in Lugano, elaborazione di capitolati, ecc. (FUSC del 23. 4. 1990, n. 70, p. 1546). Nuovo recapito: via Calloni 1.

14. febbraio 1992

**Cominvest-Refo S.A.**, in Lugano, vendita e compera di titoli, ecc. (FUSC del 23. 12. 1985, n. 299, p. 4796). Nuova ragione sociale: **Partners Refco S.A.** Statuto modificato: 31. 1. 1992. Nuovo recapito: via S. Balestra 9.

14. febbraio 1992

**Soft Mail S.A.**, in Astano, programmi per computer, ecc. (FUSC del 9. 10. 1991, n. 195, p. 4355)  
**Soft Mail Marketing S.A.**, in Astano, esecuzione di ordinazioni, ecc. (FUSC del 9. 10. 1991, n. 195, p. 4355)  
**Intus Verlag S.A.**, in Astano, programmi per personal computer, ecc. (FUSC del 9. 10. 1991, n. 195, p. 4355)

La firma di Marco Bürge, già direttore, è estinta.

14. febbraio 1992

**Adriano Ribolzi**, in Lugano, antiquario, ecc. (FUSC del 16. 4. 1974, n. 87, p. 1004). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

14. febbraio 1992

**Intesa S.A.**, in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18. 2. 1985, n. 40, p. 635). In scioglimento: 31. 1. 1992. Nuova ragione sociale: **Intesa S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Dott. Mario Pozzi, amministratore unico.

14. febbraio 1992

**Gerardo Natale**, a Paradiso, articoli di dolcificaria, ecc. (FUSC del 6. 9. 1973, n. 208, p. 2468). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

14. febbraio 1992

**Cofima S.A.**, in Lugano, operazioni di investimento, ecc. (FUSC del 18. 2. 1985, n. 40, p. 635). In scioglimento: 31. 1. 1992. Nuova ragione sociale: **Cofima S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Dott. Mario Pozzi, amministratore unico.

14. febbraio 1992

**Tracing Ltd.**, in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18. 2. 1985, n. 40, p. 635). In scioglimento: 31. 1. 1992. Nuova ragione sociale: **Tracing Ltd. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Dott. Mario Pozzi, amministratore unico.

14. febbraio 1992

**Ormatek S.A.**, in Lugano, stampa pubblicitaria, ecc. (FUSC dell'8. 8. 1988, n. 182, p. 3287). In scioglimento: 31. 1. 1992. Nuova ragione sociale: **Ormatek S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Tiziano Orsatti, amministratore unico. Indirizzo della società in liquidazione: Massagno, via S. Gottardo/via Praccio 5 c/o Publitek S.A.

14. febbraio 1992

**WKP Products S.A.**, in Lugano, via Maggio 2 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 2. 1992. Scopo: la fabbricazione, la lavorazione, il commercio e la rappresentanza di imballaggi, articoli plastici e sintetici, metallici o di altro genere. Può partecipare ad altre società. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Renzo Forni, da ed in Villa Luganese. Werner Schimmel, cittadino germanico in Pregassona, è stato nominato direttore; Michael Schimmel, cittadino germanico in Canobbio, è stato nominato vice-direttore, entrambi con firma individuale.

14. febbraio 1992

**M. Eitouni S.A.**, in Montagnola, via Minigera 14 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 2. 1992. Scopo: l'importazione, l'esportazione e rappresentanze di merci varie; partecipare ad imprese similari e compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Mouna Eitouni, da ed in Montagnola.

14. febbraio 1992

**Antonio T. Giordani e Associati amministrazioni e promozioni immobiliari S.A.**, in Lugano, via Casserinetta 7 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7 febbraio 1992. Scopo: promozioni immobiliari. Compera e vendita di immobili, la loro amministrazione. Progettazione ed analisi finanziarie, ricerca e concessione di finanziamenti ipotecari, direzione dei lavori di cantieri. Importazione, esportazione e commercio in genere di materiali inerenti cantieri edili. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Alla società sono stati apportati beni (impianti e mobili d'ufficio) per il valore di fr. 85 500 accettati dalla società per fr. 48 000 interamente computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri: Antonio Giordani, cittadino italiano in Davosco-Soragno, presidente; Pierre Richa, da Peseux NE in Chêne-Bougeries, vice-presidente; Silvana Giordani, da Echallens in Ginevra, segretaria. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un membro del consiglio di amministrazione.

14. febbraio 1992

**Softcon S.A.**, precedentemente a Pambio-Noranco, prestazione di servizi, ecc. (FUSC dell'11. 9. 1991, n. 175, p. 3947). Nuova sede: Pazzallo, Palazzo Capse. Statuto modificato: 12 febbraio 1992. Posta: Pambio-Noranco.

14. febbraio 1992

**Electric Claudio Merlo S.A.**, in Ponte Capriasca, importazione ed esportazione, ecc. (FUSC del 21. 3. 1983, n. 67, p. 938). Nuova ragione sociale: **Electric Claudio Merlo Lighting Equipment S.A.** Nuovo scopo: l'importazione, l'esportazione, la compera, la vendita ed il commercio di merci di ogni genere, in particolare di articoli ed apparecchi tecnici, elettrotecnici ed elettronici per l'illuminazione così come la loro installazione e riparazione. Effettuare operazioni finanziarie, acquistare e vendere beni immobili, partecipare ad imprese e ditte simili. Statuto modificato: 13 febbraio 1992.

14. febbraio 1992

**S.A. Ufficio di Ingegneria Maggia. Filiale di Lugano**, in Lugano, via Monte Ceneri 18 (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima «S.A. Ufficio di Ingegneria Maggia», con sede a Locarno, avente per scopo: la gestione di un ufficio di ingegneria, e segnatamente l'assunzione di lavori di progettazione, nonché della direzione di lavori di costruzione e di montaggio nel ramo dell'edilizia e genio civile sopra e sottostruttura e dell'ingegneria meccanica e elettronica; iscritta al Registro di Commercio di Locarno il 2 dicembre 1968 (FUSC del 5. 6. 1991, n. 106, p. 2430) ha deciso, con risoluzione del consiglio di amministrazione del 10. 2. 1992, la creazione di una filiale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due di: Ernst Wullimann, da Grächen SO in Locarno, presidente e direttore; Luca Pohl, da ed in Orselina, membro e vice-direttore; Pierluigi Telleschi, cittadino italiano in Sorengo, membro e vice-direttore; Eduard Ammann, da Frauenfeld TG in Minusio, membro; Kurt Haldemann, da Eggwil BE in Minusio, membro; Werner Müller, da Volketswil ZH in Berna, membro; Jürg Cadegg, da Zuoz e Pitasch GR in Zävüli, membro; e dalla firma individuale, limitatamente agli affari della succursale, di: Gian Luigi Maino, da Mendrisio in Murato, membro e direttore aggiunto.

14. febbraio 1992

**Mim Club S.A.**, in Lugano, corso Pestalozzi 21 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12 e 14 febbraio 1992. Scopo: gestione di un esercizio pubblico, in particolare un piano-bar/discoteca. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Elisabeth Mallien nata Schefer, da Gais AR in Montagnola.

Rettifiche

**Idrotermica SA**, in Agno, impianti sanitari, ecc. in fallimento (FUSC del 10. 2. 1992, n. 26, p. 602). La pubblicazione apparsa sul FUSC del 10. 2. 1992, n. 26, p. 602 è annullata. L'iscrizione è ripristinata come in precedenza (FUSC del 18. 4. 1988, n. 88, p. 1515).

**Zero-12 S.A.**, in Lugano (FUSC del 18. 2. 1992, n. 32, p. 746). Stefanina (e non Stefania) Morelli, segretaria, entrambi con firma individuale.

## Ufficio di Mendrisio

14 febbraio 1992

**Investim Holding SA**, in Mendrisio. Nuova società anonima con statuti in data 11 febbraio 1992. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione di beni immobili, la gestione di beni mobili e immobili, la gestione in proprio e la partecipazione a imprese commerciali e industriali, l'acquisto e il noleggio di impianti e macchinari, nonché l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 500 000 suddiviso in 500 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti mediante lettera raccomandata personale. Amministrazione: 10 o più membri. Amministratore unico, con firma individuale è: Massimo Borella, da ed in Mendrisio. Recapito: c/o Studio legale Guglielmetti-Scioldi, via Beroldingen 8, 6850 Mendrisio.

14 febbraio 1992

**La Rossa SA**, in Rancate, l'attività nel campo dell'autodemolizione ecc. (FUSC del 23. 7. 1991, n. 140, p. 3201). Giuseppe Lemme, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta. Giovanni Ronchi, già presidente, è ora amministratore unico, con firma individuale.

14 febbraio 1992

**Romedil SA in liquidazione**, in Balerna, l'esercizio di un'impresa di costruzioni ecc. (FUSC del 5. 2. 1991, n. 23, p. 532), società sciolta d'ufficio. Con risoluzione dell'11 febbraio 1992, della Delegazione Tutoria di Balerna, ha nominato Giuseppe Ferrari, da ed in Balerna, curatore, con firma individuale; ai sensi dell'art. 393 cpv. 4 CCS. La procura individuale di Antonio Romeo, è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Giuseppe Ferrari, ufficio fiduciario, viale Francini 20, 6900 Lugano.

14 febbraio 1992

**Anna Bernaschina**, in Mendrisio, gestione bar «Buck» (FUSC del 10. 4. 1985, n. 185, p. 3094). La titolare a seguito di divorzio si chiama ora Anna Di Giovanni Bernaschina, ed è ora domiciliata a Genestrierio. Nuova ragione sociale: Anna Di Giovanni Bernaschina. Recapito esatto: via Maderno 52, 6850 Mendrisio.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

13 février 1992

**Gysin Frères S.A.**, à Ollon, entreprise de plâtrerie (FOSC du 10. 4. 1986, p. 1338). Roland Gysin n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le secrétaire Claude Gysin reste seul administrateur; sa signature individuelle est modifiée en conséquence. Nouvelle adresse: Villars-sur-Ollon, Le Muveran, c/o Fiduciaire Maurice Turrian.

13 février 1992

**Piatera et Chiochetti S.A.**, à Aigle, commerce de fruits et légumes (FOSC du 28. 4. 1989, p. 1751). Société dissoute par suite de faillite prononcée le 28 janvier 1992 par le président du Tribunal du district d'Aigle.

13 février 1992

**Droguerie Nicolas et Brigitte Dietrich**, à Villeneuve, société en nom collectif, droguerie, parfumerie (FOSC du 21. 7. 1986, p. 2843). Société dissoute par suite de faillite prononcée le 14 janvier 1992 par le président du Tribunal du district d'Aigle.

13 février 1992

**Dafo Diffusion Josefa Grillo**, à Villeneuve (FOSC du 21. 9. 1989, p. 3891). Par décision du 14 janvier 1992, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de la titulaire et par décision du 20 janvier 1992, il a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif (art. 230 LP).

## Bureau d'Avenches

17 février 1992

**Racles Lecoultré J. Seynave-Lecoultré & Cie Succ.**, à Avenches (FOSC du 13. 4. 1978, p. 1135), fabrique de racles. La société est dissoute depuis le 16 septembre 1991. Sa liquidation est terminée. La raison sociale est radiée.

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

14 février 1992

**Pierre-Alain Yersin**, à Rougemont (FOSC du 9. 3. 1989, p. 948). Ferblantier, couvreur et chaudronnier d'art. Raison radiée par suite de cessation d'activité.

## Bureau de Cossonay

13 février 1992

**Silifiber SA**, à Eclépens, dalles industrielles en béton armé (FOSC du 10. 1. 1992, p. 100). Nouvel administrateur délégué avec signature collective à deux: Max Fattet, de Porrentruy, à Vucherens.

13 février 1992

**Corematec Engineering S.A.**, à La Sarraz (FOSC du 6. 12. 1989, p. 4935). Dissolution du 31 janvier 1992. Liquidation opérée sous la raison sociale: Corematec Engineering S.A. en liquidation, par Panayotis Xenarios, président, nommé liquidateur, il continue à signer individuellement. Olivier et Eliane Gaudin ne sont plus administrateurs. Adresse de la société en liquidation: La Sarraz, Prés-Morés.

13 février 1992

**D'un château à l'autre S.A.**, à Mex (FOSC du 12. 6. 1989, p. 2432). Christian Rey, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée.

## Bureau d'Echallens

5 février 1992

**JHB J.-H. Beausire Régie Immobilière S.A.**, succursale d'Echallens (FOSC du 9. 9. 1991, p. 3908), avec siège principal à Blonay. Nouveau fondé de procuration, avec signature collective à deux: Diego Bottarel, de La Tour-de-Peilz, à Montreux. La signature du fondé de procuration Sylvain Quillet est radiée.

13 février 1992

**Erdal Soydas**, à Echallens, étanchéité des bâtiments (FOSC du 23. 5. 1989, p. 2113). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Bureau de Lausanne

12 février 1992

**Société immobilière de la Grand'Rue S.A.**, à Lausanne (FOSC du 1. 11. 1991, p. 4698). Le président Walter Koller, actuellement à Gland, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

12 février 1992

**La Monneresse S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 1. 11. 1991, p. 4698). Le président Walter Koller, actuellement à Gland, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

12 février 1992

**Tradelink S.A.**, à Lausanne, développement, production et commercialisation de moyens de transport terrestres (FOSC du 20. 9. 1991, p. 4099). Le président Anders Jacobsen est actuellement Anders Heyerdahl.

12 février 1992

**Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.**, à Lausanne (FOSC du 13. 11. 1991, p. 4869). Par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC du 22. 1. 1992, p. 302), la société est radiée d'office du registre de Lausanne.

12 février 1992

**Ambrosetti, générale d'entreprises Lausanne S.A.**, à Lausanne, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment et toute activité se rapportant à la construction (FOSC du 7. 3. 1991, p. 982). La procuration d'Etienne Poschung est éteinte. Johnny Hamel est actuellement à Pregny-Chambésy. La société est également engagée par la signature collective à deux de Jacques Alain Monnier, d'Arnex-sur-Orbe, à Bussigny-près-Lausanne, administrateur délégué; Bruno Bongli, de Satigny, à Pregny-Chambésy, fondé de procuration, et Miguel Sanchez, d'Espagne, à Crissier, fondé de procuration.

13 février 1992

**Swift S.A. en liquidation**, à Pully, commerce, représentation, courtage et fabrication de produits textiles (FOSC du 7. 2. 1989, p. 515). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 février 1992

**Agridec Lausanne S.A. en liquidation**, à Lausanne, mise en valeur et commerce de substrats et déchets destinés à l'agriculture, la sylviculture, la viticulture et autres buts agricoles (FOSC du 25. 4. 1990, p. 1596). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 février 1992

**TDR S.A.**, à Lausanne, conseils d'entreprise, organisation industrielle, informatique et formation et recherche de personnel (FOSC du 30. 10. 1991, p. 4650). Procuration collective à deux est conférée à Serge Gosteli, de Bolligen, à Yverdon-les-Bains, et Henri Favre-Pierret, de France, à Villars-le-Lac (F).

13 février 1992

**Linéart Gaimag S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, créations publicitaires, décoration et agencement (FOSC du 4. 1. 1989, p. 25). Paul Stellini, Anne-Lise Testuz et Pierre Zurbuchen ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Michel Herzog, de Genève, au Mont-sur-Lausanne.

13 février 1992

**Société d'investissement et de Participation Alix S.A.**, à Lausanne (FOSC du 12. 7. 1988, p. 2890). Gérard Ody n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Maurice Girien, actuellement à Etoy, nommé président, et Robert Niestlé, de et à Vernier, secrétaire.

13 février 1992

**Archilab architecture**, Gabriele M. Rossi, à Lausanne (FOSC du 28. 12. 1988, p. 5270). Nouvelle adresse: chemin de Fontenay 15. Nouvelle raison de commerce: Archilab architecture et urbanisme, Gabriele M. Rossi. Nouveau genre d'affaires: atelier d'architecture et d'urbanisme.

13 février 1992

**Suzanne Renaudin**, à Belmont-sur-Lausanne, Coin d'En-Haut 4. Titulaire: Suzanne Renaudin, de Courtedoux, à Belmont-sur-Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Auberger communales».

13 février 1992

**P. Mello et J. Bonvin**, à Lausanne, société en nom collectif, laboratoire dentaire (FOSC du 12. 8. 1986, p. 3146). L'associé Jacques Bonvin s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Piero Mello, d'Italie, à Cheseaux-sur-Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle P. Mello, conformément à l'art. 579 CO. Laboratoire dentaire. Rue Bellefontaine 2.

13 février 1992

**Médiépresse S.A.**, à Lausanne, création, acquisition et exploitation de droits d'édition et services dans le domaine de la communication (FOSC du 9. 1. 1992, p. 79). Signature collective à deux est conférée à Yves-Carol Mucha, d'Ependes FR, à Saint-Sulpice VD, directeur général; Gérard Geiger, de Feschel, à Epalinges, et Brigitte Bopp, de Dänikon, à Veytaux, ces deux derniers fondés de procuration.

13 février 1992

**Vacciaelli Patrizia**, à Cheseaux-sur-Lausanne, plâtrerie et peinture (FOSC du 25. 11. 1987, p. 4598). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 février 1992

**B & F financial systems S.A.**, à Lausanne, création de logiciels et conseils dans le domaine financier (FOSC du 11. 7. 1989, p. 2894). Statuts modifiés le 20 janvier 1992. Siège transféré au Mont-sur-Lausanne, En Budron H 14.

13 février 1992

**Imprimerie Ruckstuhl S.A.**, à Lausanne (FOSC du 9. 1. 1992, p. 79). Signature collective à deux avec un administrateur est conférée à François Jacquet, d'Avry-sur-Matran, à Pully, sous-directeur.

13 février 1992

**Movifin S.A. en liquidation**, à Lausanne, participation et financement d'entreprise de la branche cinématographique (FOSC du 23. 6. 1989, p. 2632). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 février 1992

**Compagnie d'études techniques et de planification (CETP) S.A.**, à Lausanne (FOSC du 22. 11. 1991, p. 5018). René Huber n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La procuration de Jules Bodmer est éteinte.

13 février 1992

**Vouillamoz et Zbinden S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 30. 3. 1989, p. 1269), maçonnerie et terrassement, avec siège principal à Epalinges. La signature de Jean Vouillamoz est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux d'Yves Milliod, de Penthérez, à Echallens, président.

13 février 1992

**Ritschard S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 10. 12. 1991, p. 5288), transports de marchandises, agences de voyages, avec siège principal à Carouge GE. Nouveau but: transport de marchandises, organisation de voyages et agence de voyages. Maurice Quartenoud est actuellement à Lausanne.

## Bureau de Nyon

13 février 1992

**Fabrice Fleury**, à Nyon, chemin des Plantaz 11 D. Titulaire: Fabrice Fleury, de Mauraz, à Nyon. Entreprise de gypserie-peinture.

13 février 1992

**Strategic Management Services Christian Hubeaux**, à Prangins, route de Lausanne 140, poste de Nyon. Titulaire: Christian Hubeaux, de France, à Prangins. Conseil d'entreprises. Procuration individuelle est conférée à Martine Hubeaux, de France, à Prangins.

13 février 1992

**Arethus S.A.**, à Genolier, «Les Tillots», route de la Cézille. Nouvelle société anonyme selon statuts du 10 février 1992. But: achat, vente, importation, négoce, réparation et entretien de matériels d'épuration et de filtration ainsi que matériels en rapport avec la circulation des fluides et des liquides. Capital de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs avec signature individuelle: Henry Pestalozzi, de Zurich, à Céligny, nommé président, et Michael Pestalozzi, de Zurich, à Bellevue, nommé secrétaire.

13 février 1992

**Société Immobilière Les Glycines A Nyon S.A.**  
**Société Immobilière Les Glycines B Nyon S.A.**  
**Société Immobilière Les Glycines C Nyon S.A.**  
**Société Immobilière Les Glycines D Nyon S.A.**

à Nyon (FOSC du 2. 5. 1991, p. 1861). Jacques Kaegi habite maintenant à Hurden SZ.

13 février 1992

**Stampac S.A.**, succursale de Nyon, à Nyon (FOSC du 29. 12. 1983, p. 4443), succursale de Stampac S.A. en liquidation, à La Chaux-de-Fonds. Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite de la radiation de la société au siège principal (FOSC du 10. 2. 1992, p. 605).

14 février 1992

**Argraph S.à.r.l.**, à Nyon, fabrication, transformation et commerce de papiers, cartons, etc. (FOSC du 11. 3. 1991, p. 1024). Nouvelle raison sociale: Arjo Wiggins S.à.r.l. Statuts modifiés en conséquence le 10 février 1992. Arjomart Prioux S.A., à Paris, ne fait plus partie de la société; sa part de fr. 1000 a été cédée à Arjo Wiggins S.A., à Paris, qui devient associée.

14 février 1992

**Maru S. à r.l.**, précédemment à Satigny (FOSC du 9. 1. 1992, p. 81). Siège transféré à Mies, Centre Multi-Professionnel de Mies, route de Suisse 9A. Statuts originels du 6 novembre 1991, modifiés en conséquence le 13 février 1992. But: exploitation d'un garage, atelier de carrosserie et réparation de voitures automobiles. Achat, vente, location de tous véhicules à moteur, neufs et d'occasion. Commerce d'accessoires et pièces détachées pour véhicules à moteur. Capital social de fr. 20 000, divisé en deux parts sociales de fr. 10 000, entièrement libérées par apports en nature. Associés: Félix et Barbara Ruiz, d'Espagne, à Perly-Certoux, pour une part sociale de fr. 10 000 chacun, gérants avec signature individuelle (inscrits). Publications: FOSC.

14 février 1992

**La Villa Tatiana**, société anonyme, à Crans-près-Céligny, affaires immobilières (FOSC du 15. 1. 1986, p. 152). Marco Baciocchi n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice unique avec signature individuelle: Thérèse Baciocchi, de Brissago, à Crans-près-Céligny.

14 février 1992

**Topprofil S.A.**, à Nyon, recherche et mise à disposition de personnel (FOSC du 2. 8. 1991, p. 3364). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 24 janvier 1992 par le président du Tribunal du district de Nyon.

## Bureau d'Oron

13 février 1992

**Patrick Lukacsy**, à Carrouge. Titulaire: Patrick Lukacsy, de Poliez-Pittet, à Rue. Exploitation de la Carrosserie de la Croix d'Or.

## Bureau de Rolle

13 février 1992

**S.I. Les Sapins Rouges**, à Burtigny, société anonyme (FOSC du 13. 5. 1987, p. 1923). Daniel Redard et Jean-Pierre Renggli ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Frédy Christinet, de et à Le Vaud.

## Bureau de Vevey

14 février 1992

**Extase Coiffure S.à.r.l.**, à Vevey, rue d'Italie 29. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 3 février 1992. But: exploitation d'un ou plusieurs salons de coiffure et accessoirement commerce de tous articles liés à cette activité. Capital: fr. 20 000. Associés: Josiane El-Rawas, de Dommariv, à La Tour-de-Peilz, également gérante avec signature individuelle, pour une part de fr. 19 000, et Bassam El-Rawas, du Liban, à La Tour-de-Peilz, pour une part de fr. 1000, une procuration avec signature individuelle lui est conférée. Publications: FOSC.

14 février 1992

**Corneal S.A.**, à Vevey, Passage Saint-Antoine 7. Nouvelle société anonyme. Statuts: 12 février 1992. But: commercialisation d'implants intra-oculaires de produits visco-élastiques et d'appareils de micro-chirurgie, ainsi que de tous produits en relation avec le domaine médical. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Waldemar Kita, de France, à Paris (F), président avec signature individuelle; Peter Stoop, de Flums, à Saint-Martin FR, secrétaire; Claude-Marie Thibaut, d'Echallens, à Genève, administrateur tous deux avec signature collective à deux. Joël Jeannot, de France, à Port Ripaille (F), est nommé directeur avec signature collective à deux avec le président ou le secrétaire.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

13 février 1992

**Prochoe, Pierrette Baechler**, à Yverdon-les-Bains, vente d'appareils électroniques de self défense (FOSC du 23. 8. 1985, p. 3258). Radiation par suite de cessation d'activité.

13 février 1992

**Albert Hutin S.A.**, Genève, succursale de Montagny-près-Yverdon, à Montagny-près-Yverdon, En Chamard. Sous cette raison sociale la société anonyme Albert Hutin S.A. à Genève, remise de commerces en tous genres, prestations de services dans les domaines des renseignements commerciaux et économiques, recouvrement de créances et activités accessoires, inscrite au registre du commerce de Genève le 22 décembre 1986 (dernière publication FOSC du 18. 12. 1991, p. 5443), a selon décision du conseil d'administration créé une succursale à Montagny-près-Yverdon, laquelle est engagée par Alain Peyrot, de et à Genève, président, ainsi que par Michel Ricci, de et à Versoix, administrateur, lesquels signent collectivement à deux. Denise Nicolet, de Mont-Tramelan, à Saint-Sulpice VD, est directrice, avec signature individuelle limitée à la succursale.

14 février 1992

**Amysa-Yverdon S.A.**, à Yverdon-les-Bains, fabrication de machines diverses (FOSC du 6. 11. 1990, p. 4418). Sont nommés: Roger Guilloud, actuellement à Grandson, directeur général; Max Haller, Loris Koehnig, Otto Weber et Rémy Glardon, dont les procurations sont éteintes, tous inscrits, directeurs, lesquels continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à: Raymond Collet, de Suchy, à Yverdon-les-Bains.

14 février 1992

**La Tour S.A.**, à Yverdon-les-Bains, achat et vente de vins et liqueurs (FOSC du 19. 5. 1983, p. 1714). Statuts modifiés le 12 février 1992. Nouvelle raison sociale: **La Tour, Barbey et Furiga S.A.** But actuel: achat et vente de vins et de toutes autres boissons alcoolisées ou pas. Capital augmenté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 200 actions au porteur entièrement libérées de fr. 500. Capital, entièrement libéré, fr. 200 000 divisé en 400 actions au porteur de fr. 500. Le conseil se compose désormais d'un ou de plusieurs membres. L'organe de publicité est la FOSC. Le 3 février 1992, la société a ratifié un contrat de fusion avec Barbey et Furiga S.A., à Renens, aux termes duquel la Tour S.A. reprend à titre universel l'actif et le passif de Barbey et Furiga S.A., selon les dispositions de l'article 748 CO et bilan au 31. 12. 1991, présentant un actif de fr. 1 984 630,08 et un passif de fr. 1 884 207,05, soit un actif net de fr. 100 433,03, accepté pour fr. 100 000. Il est remis aux actionnaires de Barbey et Furiga S.A. 200 actions au porteur de fr. 500 et chaque actionnaire de la société absorbée recevra contre une action au porteur de fr. 1000 deux actions au porteur de fr. 500 entièrement libérées. Les administrateurs Marcel Besse et Danielle Besse sont actuellement domiciliés à Cheseaux-Noréaz. Georges Besse, maintenant à Mauborget, qui n'est plus administrateur, est nommé directeur général et signe désormais individuellement. Maxime Furiga, d'Ecublens, à Saint-Sulpice VD, est nommé directeur avec signature collective à deux avec Danielle Besse.

### Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Valais - Wallis - Vallesse

### Bûro Brig

13. Februar 1992

**Bäckerei Ulrich Kronig-Schnydrig**, in M und (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 1989, S. 5197). Infolge Geschäftsaufgabe ist die Firma erloschen.

13. Februar 1992

**Bäckerei Ulrich Kronig-Schnydrig**, in M örel, bei der Kirche, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Kronig, von Zermatt, in Mörel. Bäckerei und Konditorei mit Tea-Room.

13. Februar 1992

**Gilgen AG, Zweigniederlassung in Ausserberg**, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen etc. (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1991, S. 3340). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlen. Jakob Gilgen, Präsident, Jakob Gilgen jun., und Niklaus Gilgen, beide Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), führen ihre Einzelunterschrift nun auch als Direktoren. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Andreas Rügger, von Hubersdorf, in Thörishaus, Gemeinde Köniz, und Robert Heinz, von und in Schneisingen.

13. Februar 1992

**Romconsulting, Eleonora Pfister**, in Saas-Fee, Chalet Schönblick, Einzelirma (Neueintragung). Inhaberin: Eleonora Pfister, von Termen und Ried bei Brig, in Visp. Gesamtberatung für Hard- und Software und Schulung in diesen Bereichen.

### Bureau de Si-Maurice

14 février 1992

**Sogecoma S.A.**, à Martigny. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6 février 1992. But: réalisation de toute construction industrielle, artisanale, résidentielle ou clefs en mains. Capital social, libéré à concurrence de fr. 50 000, fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500, nominatives. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Armand Debons, de Savièse, à Martigny, président; Yvan Dupasquier, de et à Monthey, secrétaire. Représentation: signature collective à deux des administrateurs. Domicile et adresse: Rue de la Déléze 13, 1920 Martigny.

14 février 1992

**Boffetti & Lüscher**, à Port-Valais. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1er mars 1990. Associés: Remo Boffetti, de et à Port-Valais; Jean-François Lüscher, de Mirchel, à Troistorrents. Entreprise de terrassement et de démolition. Représentation: signature collective à deux des associés. 1891 Les Evouettes.

14 février 1992

**Patrick Morisod**, à Troistorrents, transports internationaux de choses, (FOSC du 26. 5. 1982, p. 1702). Nouveau siège: Monthey. Adresse au nouveau siège: 1871 Choëx.

14 février 1992

**Pinuela & Delgado**, à Leytron, atelier d'architecture (FOSC du 6. 5. 1991, p. 1923). N'ayant jamais eu d'activité, la société est dissoute, liquidée et radiée.

14 février 1992

**Ferrapid - Robert Monnet**, à Saxon, ferrailage, en faillite (FOSC du 13. 2. 1992, p. 673). Par décision judiciaire du 4 février 1992, la procédure de faillite a été suspendue faute d'actif.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

### Bureau de Boudry

13 février 1992

**La Palaria, Greuccio & Renna**, à Peseux, magasin d'alimentation. Société en nom collectif (FOSC du 4. 5. 1990, n° 86, p. 1765). L'associée Fernanda Renna s'est retirée de la société dès le 11 février 1992. Nicola Cosimo Greuccio, de nationalité italienne, à Peseux, est entré dès le 11 février 1992 comme associé dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale **La Palaria, N. et C. Greuccio**, entre les associés Claudine-Emma Greuccio (déjà inscrite) et Nicola Cosimo Greuccio sous-nommé. La société est dorénavant valablement engagée par la signature individuelle des associés.

### Bureau de la Chaux-de-Fonds

7 février 1992

**A. Béguelin & Fils**, succ. J.-C. Béguelin, à La Chaux-de-Fonds, rue du Commerce 5. Titulaire: Jean-Claude Béguelin, de Tramelan, à La Chaux-de-Fonds. Entreprise d'outillage et d'électricité.

12 février 1992

**Protect Service, Patrick Schmidt**, à La Chaux-de-Fonds, rue de l'Etoile 1. Titulaire: Patrick Schmidt, de Stierva, à La Chaux-des-Breuleux. Entreprise de transports de valeurs, et surveillance contre le vol à l'étalage.

12 février 1992

**Nursen Demirci-Savas**, à La Chaux-de-Fonds, boutique de produits alimentaires, d'artisanat, etc. (FOSC du 3. 4. 1991, n° 63, p. 1344). Nouvelle raison: **Boutique Au Royaume, Nursen Demirci-Savas**.

12 février 1992

**O & G S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, montres, horloges, (FOSC du 16. 1. 1992, n° 9, p. 207). L'administratrice, Isabelle Houriet, a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Charles-Daniel Pache, d'Epalinges VD, à Lausanne.

13 février 1992

**Sofim, La Chaux-de-Fonds S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 1. 5. 1985, n° 99, p. 1675). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

14 février 1992

**Tour Jaquet-Droz S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 21. 8. 1991, n° 160, p. 3669). La signature de Verena Balmer, présidente démissionnaire, est radiée. Willy Balmer, jusqu'ici vice-présidente, devient administrateur unique, avec désormais signature individuelle.

### Bureau de Neuchâtel

13 février 1992

**Technologie d'Avant-Garde Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel, fabrication de résines, produits chimiques, etc. (FOSC du 9. 4. 1990, n° 69, p. 1381). Isabelle Houriet, administratrice unique, a démissionné; sa signature est radiée. François Kybourg, de Neuchâtel et Worb, à Marin-Epagnier, est administrateur unique avec signature individuelle.

14 février 1992

**Pierre-Philippe Muriset**, au Landeron, rue de Nugerol 29. Titulaire: Pierre-Philippe Muriset, du et au Landeron. Construction métallique, serrurerie, fer forgé, entretien et réparation.

14 février 1992

**Alain Christophe Grüter Disquaire**, à Neuchâtel, rue des Chavannes 7. Titulaire: Urs Christop dit Alain Christophe Grüter, de Ruswil, à Coffrane. Vente de disques compacts, cassettes et accessoires.

14 février 1992

**J.-A. Jaquier**, au Landeron, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 8. 12. 1988, n° 287, p. 5004). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 février 1992

**Bureautique Service Conseil, Heral & Cie**, à Saint-Blaise, société en nom collectif (FOSC du 10. 10. 1989, n° 197, p. 4126). Les associés Bernard Heral et Marlise Heral ont dorénavant la signature collective à deux.

14 février 1992

**Engdahl S.A.**, à Saint-Blaise, vente de matériel fabriqué, sous-traité ou acheté, etc., dissoute par suite de faillite (FOSC du 21. 1. 1992, n° 12, p. 277). La procédure de faillite, suspendue faute d'actifs suffisants, a été clôturée par ordonnance du Tribunal civil du district de Neuchâtel, du 11. 2. 1992.

14 février 1992

**Schafroth AG (Schafroth SA) (Schafroth Ltd)**, précédemment à Kirschberg ZH (FOSC du 30. 1. 1991, n° 20, p. 413). Nouveau siège: Neuchâtel, rue du Château 7. Nouvelle raison: **Schafroth SA (Schafroth AG) (Schafroth Ltd)**. Statuts originaires du 24. 12. 1988. Nouveaux statuts du 12. 2. 1992. But: transactions de tout genre dans le secteur de l'immobilier, en particulier achat, vente, gérance, planification et construction d'immeubles. Peut assumer des participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Olivier R. Schafroth, de Rothenbach im Emmental, actuellement à Jouxtes-Mézéry, jusqu'ici président, devient administrateur unique avec signature individuelle. Kathrin Heizmann Schafroth n'est plus administratrice. La procuration d'Anne-Marie van Rampay est radiée.

14 février 1992

**Bruno Borer**, à Neuchâtel, démolition d'autos, etc. (FOSC du 2. 5. 1978, n° 101, p. 1379). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Genève - Genf - Ginevra

13 février 1992

**Amri SA**, à Genève, conseils et services en matière hôtelière, etc. (FOSC du 3. 6. 1987, p. 2241). Jean-Jacques Auberson (décédé) n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Jean-Charles Roguet, de Genève, à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

13 février 1992

**Brevinter SA**, à Genève, achat, vente et exploitation financière de brevets, etc. (FOSC du 9. 12. 1985, p. 412). Signature collective à deux a été conférée à René Hugon, de Lancy, à Nyon, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Stefanie Vogler, d'Allemagne, à Genève.

13 février 1992

**Caisse d'épargne de la République et canton de Genève**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 16. 12. 1991, p. 5393). Jacques Salama et Michel Villien-Gros jusqu'ici sous-directeurs nommés directeurs adjoints, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Gabriel Arqueros, de France, à Sciez (F), Pierre Piguët et Béatrice Strasser, sous-directeurs; la procuration des deux derniers est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Nicolas Chauvet, de Genève, à Collonge-Bellerive et Jacques Ducommun dit Boudry, de La Chaux-de-Fonds, à Vevey.

13 février 1992

**Coelac SA**, à Genève, entreprise d'installations électriques, etc. (FOSC du 20. 1. 1988, p. 240). L'administrateur Robert Parisod, directeur est nommé en outre président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. Jean-Louis Annessi, jusqu'ici sous-directeur, est membre et secrétaire du conseil d'administration et signe désormais individuellement; il exerce en outre les fonctions de directeur. Robert Rezzonico, de Lugano, à Genève, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

13 février 1992

**Compagnie Commerciale Comecim SA**, à Genève, courtage de toutes matières premières, etc. (FOSC du 20. 7. 1989, p. 3037). Anne-Marie Rossi est maintenant domiciliée à Borex.

13 février 1992

**Dunand & Cie SA**, à Genève, gérance et promotion d'immeubles, etc. (FOSC du 5. 12. 1991, p. 5217). Signature collective à deux a été conférée à Gisèle Nemitz, de Cernier, à Genève.

13 février 1992

**Fiduciaire Moderne SA**, à Genève (FOSC du 22. 1. 1990, p. 250). François Cochet n'est plus administrateur. Pascale Graf, de Schötz, à Puplinge, est membre du conseil d'administration; elle n'exerce pas la signature sociale.

13 février 1992

**Société Immobilière du Grand Mèzel**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 11. 1987, p. 4417). Les administrateurs Gérard Simoin et Georges Oswald signent désormais collectivement à deux.

13 février 1992

**HM Hair-Mode SA**, à Genève, commerce et représentation de produits et accessoires de coiffure (FOSC du 15. 10. 1991, p. 4433). Nouvelle adresse: route des Acacias 47.

13 février 1992

**Konstrukt CHK SA**, à Genève, commerce de matériaux de second oeuvre, etc. (FOSC du 3. 4. 1990, p. 1296). Christian Kreutzer n'est plus administrateur; en revanche il est nommé directeur et continue à signer individuellement. Corinne Boillat, de La Chaux-des-Breuleux, à Collonge-Bellerive, est administratrice unique avec signature individuelle.

13 février 1992

**Laboratoire Mediom SA**, à Genève, fabrication, commerce de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 30. 8. 1991, p. 3795). Administration: Guido Di Napoli, président, lequel signe individuellement, René-Pierre Bunter, de Wolfenschiessen, à Ventône, vice-président, Gérard Brunner, jusqu'ici vice-président, nommé secrétaire, Jean-Pierre Bauloz, jusqu'ici secrétaire et François Molk, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Gérard Brunner sont modifiés en ce sens. La procuration de François Molk est radiée.

13 février 1992

**Omnivent SA**, à Lancy, installation de ventilation, etc. (FOSC du 26. 9. 1989, p. 3944). Les pouvoirs de Michel Bert sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Eric Hiltbrand, de Genève, à Onex et Rosario Barcellona, d'Italie, à Lancy, directeurs.

13 février 1992

**Union Internationale des Transports Routiers (IRU)**, à Genève, association (FOSC du 21. 2. 1991, p. 768). Francisco Corell Ayora, président et Arend Westerink, secrétaire général, tous deux membres du conseil, signent désormais individuellement.

13 février 1992

**AGS Bureau Comptable, Myriam Aebi**, à Genève, chemin Rieu 18. chef de la maison: Myriam Aebi, de Wynigen, à Chêne-Bougeries. Bureau comptable.

13 février 1992

**Atelier d'architecture, Albertini et Favre**, à Chêne-Bourg, société en nom collectif (FOSC du 18. 1. 1989, p. 222). Nouveau siège: Thônex, avenue des Verchers 4.

13 février 1992

**Fiduciaire Pierre-Alain Bonvallat**, à Genève (FOSC du 11. 5. 1988, p. 1947). Le chef de la maison Pierre-Alain Bonvallat est maintenant domicilié à Genève.

13 février 1992

**Carralla, A. Carralero**, à Lancy (FOSC du 16. 2. 1987, p. 614). Nouvel objet: importation et commerce de tous produits et matériels d'emballage; acquisition et exploitation de brevets. Nouvelle raison de commerce: **Carapak, A. Carralero**. Procuration individuelle a été conférée à Eric Risgalla, de France, au Grand-Saconnex.

13 février 1992

**Jacques Covo**, à Chêne-Bougeries (FOSC du 3. 2. 1987, p. 429). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Genève, boulevard Helvétique 6. Objet actuel: conseils aux sociétés de commerce international en matières de contrats maritimes d'exportation et d'affrètements, rédaction de contrats, assistance en matière de leur exécution; arbitrage commercial et contentieux international.

13 février 1992

**Pahud & Grimal**, à Genève, commerce de machines à calculer, etc. société en nom collectif (FOSC du 1. 2. 1989, p. 435). Alfred Pahud n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Michel Grimal reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Pahud & Grimal**, Michel Grimal succ. à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Alfred Pahud, de Genève, à Plan-les-Ouates.

13 février 1992

**Hano, Rosso**, à Collonge-Bellerive, courtage publicitaire, etc. (FOSC du 18. 9. 1990, p. 3740). Nouveau siège: Carouge, rue Daniel-Gevril 1.

13 février 1992

**P.-A. Sulliger**, à Genève, restaurant, etc. (FOSC du 31. 8. 1990, p. 3526). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

13 février 1992

**Société Immobilière Chinook**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 3. 1986, p. 1043). Nouvelle adresse: rue du Marché 8, chez Louis-A. Leuba SA.

13 février 1992

**Edmond Dunoyer SA**, à Genève, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 9. 5. 1990, p. 1845). Willi Borer, de et à Zurich, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

13 février 1992

**F.F.P. Fisheries and Fish Products SA**, à Genève, commerce dans le domaine de poissons et de ses dérivés (FOSC du 23. 7. 1991, p. 3202). Administration: Joseph Rocha, président, avec signature individuelle, Myles Stott, secrétaire, Paulo Jorge Belem Sena, du Portugal, à Lisbonne (P), Jose Ferreira Dantas Martins, du Portugal, à Lisbonne (P) et Richard Da Rocha, de Genève, à Thônex, lesquels signent collectivement à trois; les pouvoirs de Myles Stott sont modifiés dans ce sens.

13 février 1992

**Gerloc SA**, à Collonge-Bellerive, promotion de biens immobiliers (FOSC du 6. 11. 1989, p. 4497). Nouveau siège: Genève, rue d'Italie 11. Statuts modifiés le 11. 2. 1992. Luigi Di Dio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Bovay, d'Ursins, à Vernier, est administrateur unique, avec signature individuelle.

13 février 1992

**Gesim SA**, à Collonge-Bellerive, réalisation et surveillance de constructions et d'exploitation de bâtiments (FOSC du 31. 1. 1986, p. 385). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Gesim SA, en liquidation**. Liquidateur: Panayote Giannakopoulos, de et à Collonge-Bellerive, avec signature individuelle. Jean-Pierre Sfaellos n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

13 février 1992

**Gestocom SA**, à Carouge, exécution de tous mandats d'expert-comptable (FOSC du 11. 6. 1991, p. 2527). La procuration de Chantal Mauron est radiée.

13 février 1992

**Gilgen SA, succursale à Genève**, fabrication et vente de produits dans le domaine des systèmes d'entraînement pour portes et portails (FOSC du 22. 8. 1991, p. 3685) entreprise ayant son siège à Wahlen. Les administrateurs Jakob Gilgen, président, Jakob Gilgen jun. et Niklaus Gilgen, nommés directeurs, et Jürg Nyffenger, jusqu'ici directeur, nommé sous-directeur, continuent à signer individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Andreas Rügger, de Hubersdorf, à Köniz, et Robert Heinz, de et à Schneisingen.

13 février 1992  
**Induni & Cie SA**, à Lancy, entreprise générale de travaux publics (FOSC du 31. 1. 1992, p. 460). Willi Borer, de et à Zurich, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

13 février 1992  
**Interfinish SA**, succursale à Genève, opérations commerciales notamment commerce de matériaux pour la finition intérieure de bâtiments (FOSC du 24. 8. 1990, p. 3426), entreprise ayant son siège à Zoug. Nouveau siège et adresse de la succursale: Carouge, rue du Tir-au-Canon 4.

13 février 1992  
**Société de la Navigation Aérienne de la République Islamique de l'Iran**, Téhéran, succursale de Genève, à Genève, entreprise de transports aériens (FOSC du 23. 9. 1991, p. 4119). Adoption de la version anglaise de la raison sociale: Iran Air The Airline of the Islamic Republic of Iran. La raison de commerce de la succursale devient: Iran Air The Airline of the Islamic Republic of Iran, Téhéran, Geneva Branch.

13 février 1992  
**Saprochi SA**, à Genève, exploitation et commerce de tous produits chimiques (FOSC du 13. 6. 1991, p. 2576). Nouvelle adresse: rue Charles Humbert 9.

13 février 1992  
**Semalog, Société d'Etudes de Matériel Logiciel SA**, à Genève (FOSC du 14. 6. 1989, p. 2478). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de Fribourg (FOSC du 28. 1. 1992, p. 392). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 février 1992  
**Banque de gestion privée**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 2. 1992, p. 865). Transformation des 3200 actions de fr. 625, nominatives, en 20 000 actions de fr. 100. Capital: fr. 2 000 000, entièrement libéré, divisé en 20 000 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 5. 2. 1992.

13 février 1992  
**Grange & Cie**, à Genève, régie d'immeubles, société en commandite radiée le 29. 10. 1991 (FOSC du 11. 11. 1991, p. 4828). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 10. 12. 1991, confirmé par arrêt de la Cour de justice du 10. 2. 1992.

13 février 1992  
**Intervention Finance SA**, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 14. 2. 1992, p. 696). Nouvelle raison sociale: Intervention Invest SA. Statuts modifiés le 11. 2. 1992.

13 février 1992  
**Compagnie nationale Air France**, Paris, succursale de Genève, siège de sa représentation pour la Suisse, à Genève (FOSC du 31. 1. 1992, p. 460). Société anonyme française. Les pouvoirs de Roger Charrat sont radiés. Signature individuelle a été confiée à Patrick Alexandre, de France, à Pregny-Chambésy, directeur de la succursale.

13 février 1992  
**Silvana Trading SA**, à Thônex, commerce de produits forestiers, etc. (FOSC du 6. 7. 1989, p. 2823). Nouveau siège: Genève, rue Marignan 9, chez Jean-Jacques Wicky, avocat. Statuts modifiés le 11. 2. 1992. Les pouvoirs d'Alberto Daverio ont été confiés à Patrick Alexandre, de France, à Pregny-Chambésy, directeur de la succursale.

13 février 1992  
**Christian Langenbach**, à Genève, rue Baulacre 26. Chef de la maison: Christian Langenbach, de et à Genève. Exploitation d'un bureau fiduciaire à l'enseigne «IC Infocomptax»; exécution de tous mandats fiduciaires, comptables et fiscaux.

13 février 1992  
**Zarilla Holding SA**, à Carouge, administration et contrôle de participations (FOSC du 23. 7. 1991, p. 3203). François Rilliet et Kurt Gafner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly, président, et Philippe Yerly, de La Roche, à Farvagny-le-Grand, secrétaire, sont membres du conseil d'administration, avec signature individuelle.

13 février 1992  
**CIS-Caroline Investment SA**, à Genève, rue Charles-Bonnet 4, chez John Iglehart, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 2. 1992. But: achat, vente et détention d'immeubles à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: John Iglehart, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle.

13 février 1992  
**DIP Développements et Investissements Pétroliers SA**, à Genève, rue Le-Corbuser 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 2. 1992. But: commerce de produits et investissements dans le domaine pétrolier. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jazdimir Tosic, de Chamblon, à Vevey, administrateur unique avec signature individuelle.

13 février 1992  
**Hiralal Gems SA**, à Genève, rue François-Ruchon 3. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 2. 1992. But: importation, exportation, commerce de pierres précieuses, diamants, perles et articles de bijouterie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dilip Hiralal, d'Hellikon, à Gingins, administrateur unique avec signature individuelle.

13 février 1992  
**Netteco «B» Monthey SA**, à Monthey (FOSC du 25. 11. 1986, p. 4511). Nouveau siège: Chêne-Bourg, route de Jussy 5, chez Baechler Teinturiers SA. Nouvelle raison sociale: Netteco «B» Les Cymes SA. Statuts originaux du 15. 5. 1985, modifiés le 24. 1. 1992. But: installation et exploitation d'une entreprise de nettoyage chimique à sec de vêtements et textiles divers et opérations dans le domaine du nettoyage. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Modoux, de Vevey, à Lausanne (nouveau), président, Alexandre Davidoff, de Genève, à Lancy (nouveau), secrétaire, Luc Baechler, de et à Genève, lequel signe désormais collectivement à deux, Armand Marchon, de Vuisternens-en-Ogoz, à Villars-sur-Glâne (nouveau), et Madeleine Conway, de France, à Chêne-Bougeries (nouvelle), lesquels signent collectivement à deux.

13 février 1992  
**Prestige Supplies SARL**, à Genève, chemin du Velours 24. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 6. 2. 1992. But: commerce de matériel bureautique, papeterie, imprimerie, cadeaux d'entreprise, matériel audi-vidéo, accessoires et fournitures diverses pour l'automobile. Capital: fr. 21 000. Associés: Fariba Ostovar, d'Iran, à Genève, pour une part de fr. 14 000 et Margaret Cristina, de France, à Prévessin-Moëns (F), pour une part de fr. 7000. Gérante: l'associée Fariba Ostovar avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

13 février 1992  
**Swidoff SA**, à Genève, rue du Clos 21-23. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 2. 1992. But: exécution de mandats fiduciaires: tenue de comptabilités, révisions, expertises comptables et financi-

res, conseils en matière de boucllement des comptes, conseils d'ordre économique, financier et fiscal, exécution de mandats d'organisation et réorganisation d'entreprises industrielles, commerciales et financières; constitution, transformation, administration, gestion et liquidation de sociétés; fonction d'exécuteur testamentaire, en relation avec le groupement d'experts-comptables européen Eurodif. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Berney, de Collex-Bossy, à Thônex, président, Jean-Claude Rivollet, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Michel Rethoret, de France, à Vandœuvre, lesquels signent individuellement.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

14 février 1992  
**Actimmo S.A.**, à Bassecourt, immeubles (FOSC du 25. 9. 1990, no 186, p. 3835). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président I du Tribunal du 30 janvier 1992.

14 février 1992  
**Saveguard Holding S.A.**, à Delémont (FOSC du 10. 9. 1986, no 210, p. 3506). Nouvelle adresse: Pl. de la Liberté 2, c/o C. M. Management Services SA.

14 février 1992  
**Synergie Media S.A.**, Delémont, publicité, etc. (FOSC du 6. 11. 1985, no 259, p. 4179). Nouvelle adresse: Pl. de la Liberté 2, c/o C. M. Management Services SA.

14 février 1992  
**Loca S.A.**, à Courrendlin, location de biens et services (FOSC du 1. 11. 1990, no 213, p. 4349). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Delémont par suite de transfert du siège à Aille (FOSC du 15. 11. 1991, no 222, p. 4912).

14 février 1992  
**Droguerie J. Rebetez Courrendlin SA**, à Courrendlin (FOSC du 9. 7. 1986, no 156, p. 2683). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 février 1992, la société a modifié sa raison sociale en: Droguerie J. Morgenthaler Courrendlin SA. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

14 février 1992  
**Banque Populaire Suisse, succursale de Delémont** (FOSC du 8. 4. 1991, no 66, p. 1419), société coopérative avec siège principal à Berne. La signature d'André Sudan est radiée. Signature collective à deux pour la succursale est confiée à Otto Pfister, de Altshofen, à Tüschersch-Alfermée.

14 février 1992  
**Genercor SA**, à Delémont. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14 février 1992. But: la consultation en économie d'énergie et l'étude de systèmes de récupération de l'énergie, d'installations avec utilisation des énergies douces et n'altérant pas l'environnement. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Publications: FOSC. Communications: par lettre recommandée. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marie-Christine Tendon, de et à Courfaivre, administratrice unique, avec signature individuelle. Ulf Skuncke, de Suedé, à Delémont, est nommé directeur avec signature individuelle. Adresse: rue de la Préfecture 1.

14 février 1992  
**Société coopérative Promoskate**, à Rossemaison. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but la construction et l'exploitation de bandes de skater-hockey ainsi que la promotion de ce sport. Les statuts portés la date du 22 janvier 1992. Les parts sociales sont de fr. 10. Toute responsabilité personnelle des membres est exclue. L'assemblée générale est convoquée par avis dans l'un des quotidiens jurassiens, organes de publications de la société, sous réserve de celles qui doivent paraître dans la FOSC. Conseil d'administration de 3 à 9 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre, Daniel Biétry, de Fregéacourt, à Courchapoix, est président; Yvri Tironi, d'Italie, à Rossemaison, est vice-président; Mireille Chèvre, de Mettembert, à Courchapoix, secrétaire; Stéphane Dominé, de Courchapoix, à Courtételle, caissier. Adresse: Sur le Courtil 90.

### Bureau de Porrentruy

11 février 1992  
**Danilo Da Campo**, à Porrentruy. Le chef de la maison est Danilo Da Campo, d'Italie, à Porrentruy. Entreprise de constructions. Rue St-Martin 10.

11 février 1992  
**Modesto Da Campo**, à Porrentruy, entreprise de constructions (FOSC du 18. 8. 1975, no 191, p. 2261). La raison est radiée par suite de remise de commerce, sans actif, ni passif.

14 février 1992  
**Jean-François Briet**, à Boncourt, exploitation du Café français, (FOSC du 1. 10. 1986, no 228, p. 3763). La raison est radiée par suite de remise de commerce, sans actif, ni passif.

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

13 février 1992  
**Cédric Donzé et Bernard Frésard**, au Noirmont, entreprise de peinture, société en nom collectif (FOSC du 27. 1. 1989, no 19, p. 369). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1991. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif ont été repris par la société anonyme «Donzé Frésard S.A.», au Noirmont, ci-après inscrite.

13 février 1992  
**Donzé Frésard S.A.**, au Noirmont. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5 février 1992. But: entreprise de peinture, revêtements muraux, tapiserie, gysserie, travaux de maçonnerie. Objet: continuation de la société en nom collectif «Cédric Donzé et Bernard Frésard», au Noirmont, radiée. Capital social: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Apports en nature: actif et passif de la société en nom collectif «Cédric Donzé et Bernard Frésard», au Noirmont, selon bilan au 31 décembre 1991, accusant un actif de fr. 193 409.40 et un passif de fr. 134 734.35, soit un actif net de fr. 58 675.05, affecté pour ce prix, dont fr. 49 000 imputés sur le capital social. Organe de publicité: FOSC. Convocations et communications aux actionnaires sous pli recommandé. Administration d'un ou de plusieurs membres: Cédric Donzé, des Breuleux, aux Bois, président; Bernard Frésard, du et au Noirmont, secrétaire, les deux avec signature individuelle.

13 février 1992  
**Banque Populaire Suisse, succursale de Saignelégier**, à Saignelégier (FOSC du 3. 4. 1991, no 63, p. 1345), société coopérative avec siège principal à Berne. Signature collective à deux est confiée à Otto Pfister, de Altshofen LU, à Tüschersch-Alfermée. La signature collective à deux de André Sudan est radiée.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse de commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

## Konkureröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; OR 1 du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners verwertet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du faillié tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gages ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexorable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto cominatoria di pena. Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto cominatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

- Zürich** (1628<sup>2</sup>)  
Gemeinschuldnerin: *Omni Serve AG*, Freigutstrasse 4, 8002 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. Dezember 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 17. März 1992.  
8002 Zürich, 26. Februar 1992 Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28, Zürich;  
F. Boller, Notar-Stellvertreter
- Zürich** (1629<sup>2</sup>)  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Gemeinschuldner: Nachlass des *Solar Erich*, geb. 19. Juni 1921, von Aarau, gestorben 18. November 1991, wohnhaft gewesen Bellariastrasse 55, 8038 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. Dezember 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 17. März 1992.  
8002 Zürich, 26. Februar 1992 Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28, Zürich;  
F. Boller, Notar-Stellvertreter
- Zürich** (1610<sup>2</sup>)  
Gemeinschuldnerin: *Tibor AG*, Damenmodegeschäft, mit Sitz in Männedorf, Oberallenbergstrasse 38, 8708 Männedorf (bis Ende 1991 Besitzerin einer Modeboutique in Zürich I).  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Februar 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 12. März 1992.  
Konkursverwaltung: Konkursamt Männedorf, Hofenstrasse 7, Postfach 224, 8708 Männedorf, Telefon 01 920 03 13.  
8708 Männedorf, 19. Februar 1992 Konkursamt Männedorf:  
R. Wälti
- Zürich** (1630)  
Gemeinschuldner: *Frisknecht Peter*, geb. 20. April 1954, von Luzern, wohnhaft in 8406 Winterthur, Zürcherstrasse 93a, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Pic Ass Reinigungs, Frisknecht Peter».  
Datum der Konkurseröffnung: 28. Januar 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 16. März 1992.  
Vgl. im übrigen die Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 25. Februar 1992.  
8401 Winterthur, 25. Februar 1992 Konkursamt Wülflingen-Winterthur
- Bern** (1611)  
Gemeinschuldnerin: *Holzer Kranvermietung- & Transport AG*, Felsenstrasse 17, 3004 Bern.  
Datum der Eröffnung: 10. Dezember 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 17. März 1992.  
3011 Bern, 18. Februar 1992 Konkursamt Bern
- Berne** (1460<sup>1</sup>)  
Failli: *Baumann Jean*, né le 31 mars 1949, de Grindelwald BE, installateur sanitaire, Les Nioles, 2612 Cormoret.  
Propriétaire des immeubles:  
a. Commune de Cormoret:  
Feuillelet no 683, «Pâturage du Droit», habitation-commerce no 61 H, aisance, d'une contenance de 8a 17 m<sup>2</sup>.  
Valeur officielle fr. 245 200.-  
b. Commune de Courtelary:  
Feuillelet no 119, «Sous l'Eglise», aisance, d'une contenance de 18 a 21 m<sup>2</sup> (copropriétaire pour 1/2).  
Valeur officielle fr. 27 670.-  
c. Commune de Cortébert:  
Feuillelet no 982, «Rue du Lavoisier», habitation inachevée, aisance, d'une contenance de 9 a 31 m<sup>2</sup> (copropriétaire pour 1/2).  
Valeur officielle à déterminer.  
Date de l'ouverture de la faillite: 29 janvier 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 10 mars 1992; pour l'indication des servitudes: 10 mars 1992.  
Vente des actifs:  
L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate des actifs, de gré à gré ou par voie d'enchères. Si la pluralité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 10 mars 1992 inclusivement, l'administration de la faillite considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.  
Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 29 janvier 1992 par les créanciers.  
2608 Courtelary, 19 février 1992 Office des faillites de Courtelary  
Le préposé: R. Langel
- Berne** (1459<sup>1</sup>)  
Failli: *Roessli Ivan*, né le 28 octobre 1963, de Sion VS, atelier de carrosserie à Cortébert, ci-devant domicilié rue de la Gare 19, 2610 St. Imier, actuellement route de Nyon 2 A, 1196 Grand.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 février 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 10 mars 1992.  
Vente des actifs:  
L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate des actifs, de gré à gré ou par voie d'enchères. Si la pluralité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 10 mars 1992 inclusivement, l'administration de la faillite considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.  
Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 11 février 1992 par les créanciers.  
Les cartes de grossistes délivrées sous no 261820 sont à considérer comme annulées.  
2608 Courtelary, 19 février 1992 Office des faillites de Courtelary  
Le préposé: R. Langel
- Schwyz** (1612)  
Gemeinschuldnerin: *Dettinger Franz AG*, Bedachungen, mit Sitz in 8852 Altendorf, Brügglistrasse 2.  
Konkursöffnung: 17. Dezember 1991.  
Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.  
Frist zur Forderungseingabe: 20. März 1992.  
Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen bis zur Konkurseröffnung sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.  
Desgleichen werden die Schuldner und Pfandgläubiger der Gemeinschuldnerin aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafanandrohung für den Unterlassungsfall.  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, allfällige zur Konkursmasse gehörende bewegliche Aktiven freihändig zu verwerthen, sofern nicht ein Pfandgläubiger innert der Eingabefrist schriftlich beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt.  
Die Gläubiger sowie weitere Kaufsinteressenten können innert gleicher Frist schriftliche Kaufsunterlagen einreichen.  
8853 Lachen, 18. Februar 1992 Konkursamt March
- Basel-Stadt** (1683)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über *Basilus Verlag AG in Liq.*, Güterstrasse 86, Basel, wurde am 12. Februar 1992 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 Basel, 26. Februar 1992 Konkursamt Basel-Stadt
- Basel-Stadt** (1684)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über *BR Bau- und Renovations-AG*, Efringerstrasse 95, Basel, wurde am 6. Februar 1992 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 Basel, 26. Februar 1992 Konkursamt Basel-Stadt
- Basel-Stadt** (1685)  
Gemeinschuldnerin: *Comet-Projekt AG*, Projektierungen und Bau-Organisationen im Immobilienbereich usw., Klingental 1, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. Januar 1992.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 17. März 1992.  
4001 Basel, 26. Februar 1992 Konkursamt Basel-Stadt
- Basel-Stadt** (1686)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über *Jäger Franz AG*, St. Johannis-Vorstadt 92, Basel, wurde am 13. Februar 1992 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 Basel, 26. Februar 1992 Konkursamt Basel-Stadt
- Basel-Stadt** (1687)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über *MAS Consulting AG*, Dornacherstrasse 230, Basel, wurde am 23. Januar 1992 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 Basel, 26. Februar 1992 Konkursamt Basel-Stadt
- Basel-Stadt** (1688)  
Gemeinschuldnerin: *Nater-(Schwan) Christa*, geb. 3. September 1932, von Engishofen TG, Büroangestellte, Gasstrasse 3, Basel.  
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgenden Grundstücks: Grundbuch Balsthal SO, Nr. 91, SB I/56, haltend 5a 93 m<sup>2</sup>, Wohnhaus, Solothurnerstrasse 33, Balsthal.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1992, Insolvenzerklärung.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 17. März 1992.  
4001 Basel, 26. Februar 1992 Konkursamt Basel-Stadt
- Appenzell A.Rh.** (1631)  
Gemeinschuldnerin: *Bersinger Martha*, geb. Sturzenerger, geb. 18. April 1945, verwitwet, Bürgerin von St. Gallen-Tablat, Taxichauffeuse, wohnhaft in 9042 Speicher AR, Reutenstrasse 16, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Eilkurier M. Bersinger», mit Sitz in Speicher AG.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. Januar 1992, 9 Uhr (Art. 171 SchKG).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 18. Februar 1992).  
Eingabefrist bis 17. März 1992 (Wert 21. Januar 1992).  
Verwertungsantrag:  
Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die wenigen zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort freihändig zu verkaufen oder zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert zehn Tagen, d. h. bis am 7. März 1992, beim Konkursamt dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
Innert derselben Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsunterlagen einreichen und sind allfällige Eigentumsansprüche unter Vorlegung der Beweismittel schriftlich geltend zu machen.  
9053 Teufen, 20. Februar 1992 Konkursamt  
Appenzeller Mittelland:  
F. Schläpfer
- Appenzell A.Rh.** (1632)  
Gemeinschuldner: *Tabler René Edwin*, geb. 19. August 1948, geschieden, Bürger von Wetzikon ZH, Werbefachmann, wohnhaft in 9052 Niederteufen AR, Hauptstrasse 89, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Tabler-Werbung», mit Sitz in Rorschach SG bzw. Geschäftslokal in St. Gallen.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Januar 1992, 10 Uhr (Art. 191 SchKG).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 11. Februar 1992).  
Eingabefrist bis 17. März 1992 (Wert 23. Januar 1992).  
Verwertungsantrag:  
Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die wenigen zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort freihändig zu verkaufen oder zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert zehn Tagen, d. h. bis am 7. März 1992, beim Konkursamt dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
Innert derselben Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsunterlagen einreichen und sind allfällige Eigentumsansprüche unter Vorlegung der Beweismittel schriftlich geltend zu machen.  
Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 593797 ausgestellten Grossstenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
9053 Teufen, 20. Februar 1992 Konkursamt  
Appenzeller Mittelland:  
F. Schläpfer
- St. Gallen** (1633)  
Gemeinschuldnerin: Firma *Hotz Radsport-Center AG*, Vadianstrasse 57, 9000 St. Gallen.  
Konkursöffnung: 30. Januar 1992.  
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 6. März 1992, 14 Uhr, im Restaurant Dufour, Bahnhofstrasse 19, St. Gallen.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 30. Januar 1992): bis 26. März 1992.  
Die von der Schuldnerin unter der Nr. 601056 ausgestellten Wust-Grossstenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
9000 St. Gallen, 19. Februar 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Eisenhut
- Aargau** (1613)  
Gemeinschuldner: *Sluka Albert, Dr.*, geb. 1929, dipl. Volkswirt, in D-7300 Esslingen, Hellerweg 23.  
Eigentümer des Grundstückes GB Moghegno, Parzelle 1733, 0,43 a Gebäudeplatz mit Baute.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1991 durch das Amtsgericht Esslingen a. N.  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 15. März 1992 (Wert 26. Juni 1991).  
Der Konkurseröffnungsbeschluss des Amtsgerichts Esslingen vom 26. Juni 1991 über das Vermögen des Gemeinschuldners Dr. Albert Sluka ist vom Gerichtspräsidium Zurzach mit Entscheid vom 25. Januar 1992, in Anwendung von Art. 166 IPRG, für das Gebiet der Schweiz anerkannt worden.  
5200 Brugg, 26. Februar 1992 Konkursamt Zurzach  
in Brugg
- Ticino** (1614)  
Failli: *Beton Roca S.A.*, via S. Gottardo 7, Murato.  
Data del decreto: 2 gennaio 1992.  
Termine per le insinuazioni: 26 marzo 1992.  
I crediti notificati al commissario durante la moratoria devono essere nuovamente insinuati nel fallimento.  
Prima adunanza dei creditori: 5 marzo 1992, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze del Pretorio di Locarno.  
Avvertenza:  
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 5 marzo 1992, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
6600 Locarno, 18 febbraio 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
G. F. Cavalli, uff.
- Ticino** (1634)  
Failli: *Val Trade Invest LTD, Verscio*, sede a Locarno, via Castelletto 18.  
Data del decreto: 26 novembre 1991.  
Termine per le insinuazioni dei crediti: 26 marzo 1992.  
Prima adunanza dei creditori: 6 marzo 1992, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del Pretorio di Locarno.  
Avvertenza:  
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori non si opporrà entro il 6 marzo 1992, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni inventariati, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
6601 Locarno, 20 febbraio 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
G. F. Cavalli, uff.
- Vaud** (1615)  
Failli: *Dynamic Job S.A.*, recruter, sélectionner et placer, de façon stable ou temporaire, du personnel technique, commercial, médical et ouvrier; assistance et conseils dans le domaine du personnel en général, rue Haldimand 1, à Lausanne.  
Date du prononcé: 13 février 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 17 mars 1992.  
1002 Lausanne, 19 février 1992 Office des faillites:  
C. Tommasini, substitut
- Neuchâtel** (1616<sup>2</sup>)  
Failli: *Compagerim S.A., Compagnie de Gestion et Rénovation Immobilière*, construction, transformation d'immeubles, etc., société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, Faubourg de l'Hôpital 19.  
Propriétaire des immeubles suivants:  
- Cadastre de Peseux, parcelles 3396/A, 3397/B, 3398/C, 3399/D, 3400/E, 3403/H, appartements en PPE, copropriétaires du 1778, rue de Corcelles 17.  
- Cadastre de Colombier, parcelles 3972/A, 3973/B, 3981/K, 3996/Z, appartements et garages en PPE, copropriétaires du 3485, rue des Saules 11.  
- Cadastre de La Chaux-de-Fonds, articles 7354 et 8160, avenue Léopold-Robert 105. - Article 5069, avenue Léopold-Robert 73.  
- Cadastre des Eplatures, article 3135, avenue Léopold-Robert 110.  
- Cadastre d'Yverdon, parcelles 4406/A, 4407/B, 4408/C, 4409/D, 4410/E, 4411/F, 4412/G, 4413/H, 4414/J, locaux commerciaux et appartements en PPE, copropriétaires du 1954, rue du Four 31.  
- Cadastre de Neuchâtel, parcelles 12773/A, 12774/B, 12775/C, 12776/D, 12777/E, 12778/F, 12779/G, 12780/H, 12781/I, 12782/K, 12783/L, 12784/M, 12785/N, 12786/O, appartements en PPE copropriétaires du 2330, rue du 1er mars 12.  
Date de l'ouverture de la faillite: 19 novembre 1991. Liquidation suspendue faute d'actifs suffisants le 18 décembre 1991. Continuation de la liquidation sur demande d'un créancier gagiste, art. 230 LP.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 17 mars 1992.  
2001 Neuchâtel, 26 février 1992 Office des faillites  
Le préposé: Y. Bloesch
- Neuchâtel** (1689)  
Failli: *Gaberel Denis*, 1944, représentant, Marnière 38, à Hauterive.  
Propriétaire de l'immeuble suivant: article 2814 du cadastre de Savagnier, A Contour, bâtiment, place-jardins de 916 m<sup>2</sup> et article 2815, A Contour, pré de 954 m<sup>2</sup>.  
Date de l'ouverture de la faillite: 6 janvier 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP ordonnée le 19 février 1992.  
Délai pour les productions: 17 mars 1992; pour l'indication des servitudes mardi 17 mars 1992, inclusivement.  
2001 Neuchâtel, 26 février 1992 Office des faillites  
Le préposé: Y. Bloesch

**Neuchâtel** (1423<sup>2</sup>)  
 Faillie: **Société Immobilière des Gouttes d'Or 68 S.A.**, acquisition, construction, gérance et vente de tous immeubles, société anonyme ayant son siège à **Neuchâtel**, faubourg de l'Hôpital 19.  
 Propriétaire des immeubles suivants:  
 - Cadastre d'Aigle  
 Parcelles 2915, 2916, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, appartements en PPE, copropriétaires du 2772, PPE «La Mirabelle».  
 - Cadastre de Marin-Epagnier  
 Parcelle 1870 - place de 637 m<sup>2</sup>, rue Prairie 1.  
 Parcelles 2359/F et 2361/H, appartements en PPE, copropriétaires du 1870, rue Prairie 1.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 novembre 1991. Liquidation suspendue faute d'actifs suffisants le 18 décembre 1991. Continuation de la liquidation sur demande d'un créancier gagiste, art. 230 LP.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 10 mars 1992.  
 2001 Neuchâtel, 19 février 1992 Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch

**Neuchâtel** (1176<sup>1</sup>)  
 Faillie: **S.J. Parcs 85**, acquisition, transformation, exploitation et vente d'immeubles, société anonyme ayant son siège à **Neuchâtel**, faubourg de l'Hôpital 19.  
 Propriétaire des immeubles suivants:  
 - Cadastre de Mendrisio - Parcelles 730, 731, 733, 734, 735, 736 et 988.  
 - Cadastre de Neuchâtel - Parcelles 11269/A, 11271/C et 11280/M, appartements en PPE, copropriétaires du 4742, rue des Parcs 85.  
 - Cadastre de La Chaux-de-Fonds - Parcelles 13205/A, 13211/G et 13212/H, appartements en PPE, copropriétaires du 2539, rue du Parc 85.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 novembre 1991. Liquidation suspendue faute d'actifs suffisants le 18 décembre 1991. Continuation de la liquidation sur demande d'un créancier gagiste, art. 230 LP.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions et l'indication des servitudes: mardi 3 mars 1992.  
 2001 Neuchâtel, 12 février 1992 Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch

**Genève** (1635)  
 Faillies:  
 911702-o, **Bercaud SA**, exploitation d'une entreprise générale de construction, ayant son siège chemin de Pinchat 52, **Feyrier GE**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 14 novembre 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 février 1992.  
 Délai pour les productions: 17 mars 1992.  
 911667-o, **Lorecco SA**, achat, vente, importation, exportation de produits de consommation et produits industriels, notamment dans le domaine des cosmétiques et de la parfumerie, ayant son siège rue Peillonex 39, **Chêne-Bourg GE**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 novembre 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 février 1992.  
 Délai pour les productions: 17 mars 1992.  
 Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 382351 sont radiées par cette publication.  
 911902-o, **Sportnews SA**, création, édition et distribution d'un journal prévu pour une large information sportive et une approche dynamique des loisirs soit, le tourisme, les spectacles et les divertissements, ayant son siège chemin de la Gravière 4, **Genève**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 12 décembre 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 février 1992.  
 Délai pour les productions: 17 mars 1992.  
 910161-o, **Tajan SA**, représentation de tous produits et toutes opérations s'y rattachant, ayant son siège rue de Saint-Jean 69, **Genève**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 février 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 février 1992.  
 Délai pour les productions: 17 mars 1992.  
 911598-o, **Coppex Régis**, né le 27 novembre 1954, Vouvy VS, comptable, ayant son domicile rue du Prieuré 19, **Genève**, exploitant courtage dans le domaine financier et prestations de services s'y rapportant, sis rue du Prieuré 19, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 8 novembre 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 février 1992.  
 Délai pour les productions: 17 mars 1992.  
 911608-o, **Radic Michel Pierre**, né le 9 août 1946, France, ingénieur en informatique, ayant son domicile rue des Epinettes 18, **Carouge GE**, exploitant précédemment un bureau d'ingénieur-conseil dans le domaine de l'informatique; conseils dans les investissements financiers et dans le domaine de la communication ainsi que courtage dans le domaine immobilier et commerce de pierres, de métaux précieux et œuvres d'art à l'enseigne «Bureau d'ingénieur-conseil, Michel Radic», ayant son siège boulevard Helvétique 29, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 31 octobre 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 février 1992.  
 Délai pour les productions: 17 mars 1992.  
 1211 Genève 3, 26 février 1992 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbétty

**Genève** (1637)  
 Faillie: **Gatoli (Suisse) SA**, importation, achat, vente, courtage, raffinage, fabrication, transport, entreposage et distribution de produits pétroliers, pétrochimiques et du domaine des énergies non nucléaires, ainsi que toutes opérations s'y rattachant; participations à toutes entreprises d'importation, de raffinage, de fabrication, de distribution, d'entreposage et de transport des produits susmentionnés; représentation de sociétés ou entreprises; prestation de service ainsi qu'opérations immobilières. Entités du groupe Gatoli, la société exerce son activité principalement en Suisse, ayant son siège avenue Louis-Casati 108A, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 6 janvier 1992 (art. 232 LP).  
 Délai pour les productions: 27 mars 1992.  
 Administration spéciale: M. Dominique Grosbétty, M. Alain Winkelmann et M. Philippe Zoelly selon jugement du Tribunal de première instance du 6 janvier 1992.  
 Adresse: Gatoli (Suisse) SA, en faillie, p. a. Atag Ernst et Young, rue d'Italie 6, 1211 Genève 3.  
 Première assemblée des créanciers: mercredi 8 avril 1992, à 10 h., Hôtel Métropole, 5e étage, quai du Général-Guisan 34, Genève.  
 1211 Genève 3, 26 février 1992  
 Administration spéciale de la faillite:  
 Dominique Grosbétty Alain Winkelmann Philippe Zoelly

**Genève** (1636)  
 Faillies:  
 911828-o, **Curchod François**, né le 22 mai 1954, Genève, commerçant, ayant son domicile chemin de la Mairie 8, **Genthod GE**, exploitant un commerce de produits alimentaires, vins et liqueurs, sis chemin de la Mairie 8, Genthod GE.  
 Propriétaire des immeubles suivants sur la commune de Val-d'Illiez VS au lieu-dit «Au Village»  
 Copropriété pour 1/2  
 Laquelle no 1781, plan 2 d'une contenance totale de 612 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
 - habitation maçonnerie et bois de 72 m<sup>2</sup>  
 - pré-jardins de 540 m<sup>2</sup>  
 Date de l'ouverture de la faillite: 9 décembre 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 février 1992.  
 Délai pour les productions: 17 mars 1992.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 17 mars 1992.  
 911602-o, **Excoffier Georges**, né le 10 juillet 1924, Genève, E., constructeur, ayant son domicile route du Moulin-Roget 46, **Avully GE**, exploitant construction de tableaux électriques à l'enseigne «Georges Excoffier», ayant son siège rue du Velodrome 2, Genève.  
 Propriétaire des immeubles suivants sur la commune de Vionnaz VS 1 co-propriété soit 1 chalet de village, nom du local «Lederrey» au village de Torgon  
 Parcelle no 1354, plan 1 surface de 732 m<sup>2</sup> dont 52 m<sup>2</sup> construits  
 Date de l'ouverture de la faillite: 31 octobre 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 février 1992.  
 Délai pour les productions: 17 mars 1992.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 17 mars 1992.  
 Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 442771 sont radiées par cette publication.  
 910761-o, **Pellanda Roland**, né le 16 avril 1945, Genève, serrurier, ayant son domicile chemin de Tavernay 12, **Grand-Saconnex GE**, exploitant une entreprise de fabrication et vente de pâtes alimentaires à l'enseigne «Pâtes Senziani, Roland Pellanda succ.», sise chemin des Deux-Communes 21, Thônex GE.  
 Propriétaire des immeubles suivants sur la commune de Chandolin VS Les Prampas:  
 Parcelle no 380, plan 4 d'une contenance totale de 392 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
 - habitation no 380 de 61 m<sup>2</sup>  
 - place jardin de 331 m<sup>2</sup>  
 Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/2 de la parcelle no 380.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 28 juillet 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 24 février 1992.  
 Délai pour les productions: 17 mars 1992.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 17 mars 1992.  
 1211 Genève 3, 26 février 1992 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbétty

### Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
  - Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
  - Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).
- Merci pour votre coopération

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Basel-Stadt** (1690)  
 Gemeinschuldner: **Vaid Devinder**, geb. 11. Februar 1941, indischer Staatsangehöriger, Inhaber der Einzelfirma «David Devinder Vaid», Flug-, Reise- und Hotel-Agentur, Helvetierstrasse 6, **Riehen BS**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 5. Dezember 1991.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 14. Februar 1992.  
 Fallsnicht ein Gläubiger bis zum 7. März 1992 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten), leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 Basel, 26. Februar 1992 Konkursamt Basel-Stadt

**Vaud** (1617)  
 La faillite ouverte le 12 décembre 1991 contre **Conseils, gestion et contrôle du complexe hôtelier et immobilier de St-Genis-Pouilly CGC S.A. en liquidation**, rue du Simplon 11, à **Lausanne**, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 mars 1992 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4500.-, cette faillite sera clôturée.  
 1002 Lausanne, 26 février 1992 Office des faillites de Lausanne:  
 C. Tommasini, substitut

**Vaud** (1618)  
 Par décision du 4 février 1992, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de **Caron Edgar**, né le 5 janvier 1954, originaire de Fully, restaurateur, Auberge du Rosex, 1864 **Vers-Église**.  
 Suite de constatation de défaut d'actif, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure d'ici au 7 mars 1992 en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.  
 1860 Aigle, 18 février 1992 Office des faillites d'Aigle:  
 R. Moret, préposé

**Valais** (1638)  
 Faillie: **Miano Paola**, épouse d'Antonio, née fille de Vittorio Scorrano, chemin des Barrières 85, 1920 **Martigny**.  
 Par décision du 18 février 1992, le juge-instructeur du district de Martigny a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite susmentionnée faute d'actifs.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation dans les dix jours en faisant une avance de frais de fr. 6000.-, sous réserve d'avances futures, cette faillite sera clôturée.  
 1920 Martigny, 19 février 1992 Office des faillites de Martigny:  
 P. Troillet, préposé

**Valais** (1639)  
 Faillie: **Monatex SA**, 1926 **Fully**.  
 Par décision du 18 février 1992, le juge-instructeur du district de Martigny a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite susmentionnée faute d'actifs.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation dans les dix jours en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, sous réserve d'avances futures, cette faillite sera clôturée.  
 1920 Martigny, 19 février 1992 Office des faillites de Martigny:  
 P. Troillet, préposé

**Valais** (1640)  
 Faillie: **Savaris Henriette**, d'Henry Emery, épouse d'Yvan, Café du Midi, 1908 **Riddes**.  
 Par décision du 18 février 1992, le juge-instructeur du district de Martigny a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite susmentionnée faute d'actifs.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation dans les dix jours en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, sous réserve d'avances futures, cette faillite sera clôturée.  
 1920 Martigny, 19 février 1992 Office des faillites de Martigny:  
 P. Troillet, préposé

**Valais** (1641)  
 Faillie: **Technology Applications Company TAC SA, Martigny**.  
 Par décision du 18 février 1992, le juge-instructeur du district de Martigny a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite susmentionnée faute d'actifs.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation dans les dix jours en faisant une avance de frais de fr. 3500.-, sous réserve d'avances futures, cette faillite sera clôturée.  
 1920 Martigny, 19 février 1992 Office des faillites de Martigny:  
 P. Troillet, préposé

**Genève** (1627)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la liquidation de la faillite en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
 Faillies:  
 920115-s, **Kacou A. SA**, importation, exportation et négoce de matières premières, produits bruts et manufacturés, principalement avec les pays d'Afrique, ayant son siège avenue du Lignon 36, **Genève**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 20 janvier 1992.  
 Date de la suspension de la liquidation: 24 février 1992.  
 Délai pour l'avance des frais: 9 mars 1992.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-.  
 901099-s, **Lux Car SA**, commerce, importation, représentation, réparation et transformation de véhicules automobiles, ainsi que tous accessoires y afférents, commerce et représentation de matériel de télévision et de vidéo, ainsi que tous supports de son et d'images, ayant son siège route de Frontenex 41bis, **Genève**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 29 novembre 1990.  
 Date de la suspension de la liquidation: 24 février 1992.  
 Délai pour l'avance des frais: 9 mars 1992.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-.  
 1211 Genève 3, 26 février 1992 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbétty

### Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.  
 La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (1642)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Im Konkurs über **Schmid Adrian Alwin**, geb. 3. November 1923, von Zürich, Unternehmensberater, Germaniastrasse 91, 8006 **Zürich**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich, Freiestrasse 15, 8032 Fluntern-Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Februar 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausschreibung der Kompetenzstücke  
 b. beim Konkursamt Fluntern-Zürich, 8032 Fluntern-Zürich:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8028 Zürich, 20. Februar 1992 Konkursamt Fluntern-Zürich  
 Postfach 233, 8028 Zürich

Zürich (1691)  
 Abänderung des Kollokationsplans  
 Im Konkurs über *Fivian Wilhelm*, 1927, von König BE, geschieden, Immobilienreuhänder, Auf Pünten 37, 8405 Winterthur, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe (S. Klasse) ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur, Stadthausstrasse 12, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf.  
 Anfechtungen der nachträglich angemeldeten, zum Teil noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Februar 1992 nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 8401 Winterthur, 21. Februar 1992  
 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur:  
 R. Weber, Notar-Stellvertreter

Ticino (1692)  
 Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è depositata a contare dal 26 febbraio 1992, la graduatoria nel fallimento della *Lavanderia Linda Giubiasco SA, Bellinzona*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità giudiziaria, entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.  
 6500 Bellinzona, 20 febbraio 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
 F. Poncioni, uff.

Ticino (1619)  
 Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è depositata a contare dal 27 febbraio 1992 la graduatoria nel fallimento n. 21/1991, *Beta Arredamenti SA, S. Nazzaro*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere inoltrate all'autorità giudiziaria, entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario, la stessa sarà considerata riconosciuta.  
 6600 Locarno, 19 febbraio 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
 G. F. Cavalli, uff.

Ticino (1620)  
 Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è depositata a contare al 27 febbraio 1992 la graduatoria nel fallimento n. 3/1991, *Heiwi Architektur- und Generalunternehmens AG, Vira (Gambarogno)*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere inoltrate all'autorità giudiziaria, entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.  
 6600 Locarno, 19 febbraio 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
 G. F. Cavalli, uff.

Ticino (1621)  
 Modifica di graduatoria - nuovo deposito  
 Si rende noto che a datare dal 25 febbraio 1992, è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria nel fallimento della ditta *Lugatols Machines SA, Canobbio*, modificata in seguito ad una nuova insinuazione in 5a classe.  
 Le azioni di contestazione relative alla modifica della graduatoria, dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 25 febbraio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

Vaud (1622)  
 Modification de l'état de collocation  
 Faillite: *3 B Production SA, Maillefer 47, 1052 Le Mont*.  
 Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission définitive d'une production préalablement suspendue.  
 Délai pour interter action en opposition: 7 mars 1992, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
 1002 Lausanne, 18 février 1992 Office des faillites:  
 Ch. Kammermann, préposé

Vaud (1643)  
 Faillite: *Toutextimpression S.A.*, but: exploitation d'une imprimerie-offset, rue du Collège 19, 1800 Vevey.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour interter action en opposition: 7 mars 1992, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé, art. 32 OOF.  
 Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49, 80 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.  
 1800 Vevey, 19 février 1992 Office des faillites de Vevey:  
 B. Stutzmann, préposé

Jura (1693)  
 Faillite: *CAL Conseils, Assistance et Leasing SA*, avec siège social à Delémont.  
 Sont déposés dès le 26 février 1992:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'inventaire.  
 3. L'état des revendications et des droits litigieux.  
 Un délai de 10 jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:  
 1. Interter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).  
 2. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:  
 - les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;  
 - les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à interter action.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office des faillites de Porrentruy. Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 2900 Porrentruy, 26 février 1992 Office des faillites de Delémont  
 La préposée: e. r.: Sylviane Liniger

## Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

Zürich (1644)  
 Das Konkursverfahren über *Kohldorfer Maximilian*, geb. 5. März 1954, österreichischer Staatsangehöriger, zuletzt wohnhaft gewesen in 8603 *Schwerzenbach*, Blattenstrasse 28, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Uster vom 17. Februar 1992 als geschlossen erklärt worden.  
 8600 Dübendorf, 26. Februar 1992  
 Konkursamt Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

Zürich (1694)  
 Das Konkursverfahren über die *Gemy Bautechnik AG*, mit Sitz in *Bubikon*, Oberwolfhauserstrasse 18, 8633 Wolfhausen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Hinwil vom 19. Februar 1992 als geschlossen erklärt worden.  
 8627 Grüningen, 20. Februar 1992 Konkursamt Grüningen  
 Postfach 179, Grüningen

Zürich (1695)  
 Das Konkursverfahren über *Lionello Jolanda*, geb. 7. Dezember 1952, von Luzern, Föhrenweg 11, 8952 *Schlieren*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 19. Februar 1992 als geschlossen erklärt worden.  
 8952 Schlieren, 26. Februar 1992  
 Konkursamt Schlieren:  
 R. Gutthausen, Notar-Stellvertreter

Glarus (1696)  
 Das Konkursverfahren über die *Elma Finanz AG, c/o O. Künzli*, Haus zum Rad, 8876 *Filtzbach*, ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten vom 18. Februar 1992 als geschlossen erklärt worden.  
 8750 Glarus, 26. Februar 1992  
 Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus:  
 i. V. Christof Störi

Basel-Stadt (1697)  
 Gemeinschuldnerin: *THT AG*, Webergasse 15, *Basel*.  
 Datum der Schlussklärung: 19. Februar 1992.  
 4001 Basel, 26. Februar 1992  
 Konkursamt Basel-Stadt

Appenzel A.Rh. (1645)  
 Das Konkursverfahren über die *Rolf's Sport AG*, Buchen 961, 9042 *Speicher* AR, wurde mit Verfügung des zuständigen Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzel A.Rh., 9043 Trogen AR, per 18. Februar 1992 als geschlossen erklärt.  
 9053 Teufen, 20. Februar 1992  
 Konkursamt Appenzeller Mittelland:  
 F. Schläpfer

Neuchâtel (1698)  
 La liquidation de la faillite de *Unitrans Sports S.A., Le Landeron*, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Neuchâtel, rendue le 19 février 1992.  
 2001 Neuchâtel, 26 février 1992  
 Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch

Genève (1646)  
 La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 24 février 1992.  
 Faillites:  
 900576-c. *Bouchibane-Deniaud André Marie Marcelle*, née le 24 juillet 1933, France, commerçante, ayant son domicile chemin de la Vi-Longe 11, *Onex* GE, exploitant fabrication artisanale, vente et représentation d'articles en tricots ainsi que d'accessoires s'y rapportant à l'enseigne «Fleurdelaine, Andrée Bouchibane-Deniaud», ayant son siège rue de la Rôtisserie 6, à Genève, et exploitant un magasin de mercerie à l'enseigne «Fleurdelaine, Andrée Bouchibane-Deniaud», sis boulevard Saint-Georges 15, Genève.  
 910017-c. *Porchet Emmanuel*, né le 29 septembre 1958, Genève, horticulteur, ayant son domicile chemin de Pré-Marquis 7B, *Puplinge* GE, exploitant une entreprise de création et entretien de parcs et jardins, à l'enseigne «Jardec, Emmanuel Porchet», sis chemin de Pré-Marquis 7 B, *Puplinge* GE.  
 1211 Genève 3, 26 février 1992  
 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbèty

## Konkurssteigerung Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

Zürich (1623)  
 Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
 Im Konkurs über *Nest One AG*, mit Sitz in 8623 *Wetzikon*, Bahnhofstrasse 234a, findet folgende öffentliche Grundstücksversteigerung statt:  
 Steigerungstag: Freitag, 3. April 1992, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant Krone (kleiner Saal), Bahnhofstrasse 163, 8622 Wetzikon.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen: ab 13. März 1992 beim Konkursamt Wetzikon.  
 Besichtigungen: Donnerstag, 19. März 1992, 16 bis 17.30 Uhr, Montag, 30. März 1992, 14 bis 15 Uhr.  
 Grundstücke:  
 In der Gemeinde Wetzikon

- Grundregister Blatt 5506 Stockwerkeigentum 151/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1129, Kat. Nr. 1853, mit Sonderrecht an den Büros im Erdgeschoss mit u. a. ausschliesslichem Benützungrecht an den gedeckten Autoabstellplätzen Nrn. 1 bis 4  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 740 000.-
- Grundregister Blatt 5516 Stockwerkeigentum 105/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1129, Kat. Nr. 1853, mit Sonderrecht an der Wohnung, West, Nr. 3, 1. Obergeschoss  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 400 000.-
- Grundregister Blatt 5517 Stockwerkeigentum 121/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1129, Kat. Nr. 1853, mit Sonderrecht an der Wohnung, Ost, Nr. 4, 1. Obergeschoss  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 500 000.-
- Grundregister Blatt 5525  
 1/15 Miteigentum am Grundstück GR Bl. 5524; Stockwerkeigentum 15/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR Bl. 1129, Kat. Nr. 1853, mit Sonderrecht an der Unterverauagarage im Untergeschoss, mit ausschliesslichem Benützungrecht am Garageabstellplatz Nr. 3  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 22 000.-
- Grundregister Blatt 5526  
 1/15 Miteigentum am Grundstück GR Bl. 5524 (Beschrieb vgl. Ziff. 4), mit ausschliesslichem Benützungrecht am Garageabstellplatz Nr. 4  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 22 000.-
- Grundregister Blatt 5527  
 1/15 Miteigentum am Grundstück GR Bl. 5524 (Beschrieb vgl. Ziff. 4), mit ausschliesslichem Benützungrecht am Garageabstellplatz Nr. 5  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 22 000.-
- Grundregister Blatt 5528  
 1/15 Miteigentum am Grundstück GR Bl. 5524 (Beschrieb vgl. Ziff. 4), mit ausschliesslichem Benützungrecht am Garageabstellplatz Nr. 6  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 22 000.-
- Grundregister Blatt 5529  
 1/15 Miteigentum am Grundstück GR Bl. 5524 (Beschrieb vgl. Ziff. 4), mit ausschliesslichem Benützungrecht am Garageabstellplatz Nr. 14  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 22 000.-
- Grundregister Blatt 5530  
 1/15 Miteigentum am Grundstück GR Bl. 5524 (Beschrieb vgl. Ziff. 4), mit ausschliesslichem Benützungrecht am Garageabstellplatz Nr. 15  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 22 000.-  
 Beschrieb der gemeinschaftlichen Liegenschaft:  
 Grundregister Blatt 1129, Kat. Nr. 1853, Plan 43  
 Ein Wohn- und Geschäftshaus, Bahnhofstrasse 230, Vers. Nr. 3790 (Schätzungswert vom Jahre 1990: Fr. 3 053 000.-) mit 1453 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände im Feld.  
 Konkursamtliche Schätzung der gemeinschaftlichen Liegenschaft: Fr. 5 400 000.-  
 Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten zu den obigen Grundstücken laut Grundregister.  
 Die Grundstücke werden zuerst einzeln und dann alle gesamthaft ausgerufen.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis in bar oder mittels Bankcheck einer Schweizer Grossbank an die Order des Konkursamtes Wetzikon zu bezahlen:  
 - für die Grundstücke Ziff. 1 bis 3 je Fr. 20 000.-  
 - für die Grundstücke Ziff. 4 bis 9 je Fr. 5000.- bei Gesamtauftrag Fr. 90 000.-

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 14. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen (u. a. Eintritt in die bestehenden Mietverhältnisse betreffend den Grundstücken Ziff. 1, 4, 6 und 8) verwiesen. Bei den Grundstücken Ziff. 2 und 3 liegt noch kein Innenausbau vor.

8622 Wetzikon, 26. Februar 1992  
 Konkursamt Wetzikon  
 Bahnhofstrasse 184, Wetzikon  
 Tel. 01 930 00 35;  
 W. Matzinger, Notar-Stellvertreter

## Liegenschaftsverwertung im Pfandungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

des frais inutiles

**Comment éviter des doubles envois et des confusions?**

Les publications officielles  
 des rubriques faillites, titres disparus,  
 autres publications légales et  
 bilans ne paraissent pas dans la partie  
 annonces privées (= Publicitas).  
 Les commettants sont invités à adresser  
 leurs manuscrits directement  
 à la Feuille officielle suisse du  
 commerce, rédaction, case  
 postale, 3001 Berne.

St. Gallen (1624)  
 Grundstücksteigerung  
 Betreibung Nr. 91/2396  
 Schuldner: **Bergmann-Breitenmoser Kurt**, Seeblickstrasse 17, 9327 Tübach.  
 Pfändgegenstände: Bergmann-Breitenmoser Kurt, Seeblickstrasse 17, 9327 Tübach.  
 Steigerungstag: Freitag, 29. März 1992, nachmittags 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Städtisches Gantamt, Burgstrasse 61, 9000 St. Gallen.  
 Ende der Eingabefrist: Dienstag, 17. März 1992.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes St. Gallen vom 27. März bis 6. April 1992.  
 Grundpfand:  
 Grundstück Nr. 20 376 (Stockwerkeigentum), Winkelriedstrasse 32, bestehend in: 153/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 2559 mit Sonderrecht an der 2½-Zimmer-Wohnung im Untergeschoss mit Kellerabteil Nr. 4 als Nebenraum  
 Amtliche Schätzung vom 7. Juni 1990 Verkehrswert Fr. 310 000.-  
 Grundstück Nr. 20 377 (Stockwerkeigentum), Winkelriedstrasse 32, bestehend in: 271/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 2559 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung mit Wintergarten im Erdgeschoss und Kellerabteil Nr. 1 als Nebenraum  
 Amtliche Schätzung vom 7. Juni 1990 Verkehrswert Fr. 540 000.-  
 Grundstück Nr. 20 378 (Stockwerkeigentum), Winkelriedstrasse 32, bestehend in: 263/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 2559 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung mit Wintergarten im 1. Obergeschoss und Kellerabteil Nr. 2 als Nebenraum  
 Amtliche Schätzung vom 7. Juni 1990 Verkehrswert Fr. 520 000.-  
 Grundstück Nr. 20 379 (Stockwerkeigentum), Winkelriedstrasse 32, bestehend in: 231/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 2559 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung mit Abstellraum im Dachgeschoss und Kellerabteil Nr. 3 als Nebenraum  
 Amtliche Schätzung vom 7. Juni 1990 Verkehrswert Fr. 460 000.-  
 Grundstück Nr. 20 380 (Stockwerkeigentum), Winkelriedstrasse 32, bestehend in: 37/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 2559 mit Sonderrecht an der Garage Nr. 1 im Garagetrakt  
 Amtliche Schätzung vom 7. Juni 1990 Verkehrswert Fr. 65 000.-  
 Grundstück Nr. 20 381 (Stockwerkeigentum), Winkelriedstrasse 32, bestehend in: 45/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 2559 mit Sonderrecht an der Garage Nr. 2 im Garagetrakt  
 Amtliche Schätzung vom 7. Juni 1990 Verkehrswert Fr. 65 000.-  
 Betriebsamtliche Schätzung:  
 Grundstück Nr. 20 376 (Stockwerkeigentum) Fr. 320 000.-  
 Grundstück Nr. 20 377 (Stockwerkeigentum) Fr. 560 000.-  
 Grundstück Nr. 20 378 (Stockwerkeigentum) Fr. 550 000.-  
 Grundstück Nr. 20 379 (Stockwerkeigentum) Fr. 480 000.-  
 Grundstück Nr. 20 380 (Stockwerkeigentum) Fr. 60 000.-  
 Grundstück Nr. 20 381 (Stockwerkeigentum) Fr. 60 000.-  
 Total Fr. 2 030 000.-  
 Die Grundstücke Nrn 20 376 bis 20 381 (Stockwerkeigentumsanteile) werden gesamthaft versteigert.  
 Beschreibung der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft Grundstück Nr. 2559, Winkelriedstrasse 32, Grundbuchkreis St. Gallen:  
 Mehrfamilienhaus Nr. 3418 Verkehrswert Fr. 1 220 000.-  
 Garage Nr. 4470 Verkehrswert Fr. 40 000.-  
 896,5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten Verkehrswert Fr. 700 000.-  
 Amtliche Schätzung vom 7. Juni 1990 Verkehrswert Fr. 1 960 000.-  
 Betriebsamtliche Schätzung Fr. 2 030 000.-  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.  
 Besichtigung des Steigerungsobjektes: Mittwoch, 27. Mai 1992, 14 Uhr.  
 Anzahlung: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.- zu leisten.  
 Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. 12. 1983 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.41) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
 9001 St. Gallen, 17. Februar 1992 Betreibungsamt St. Gallen

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parziale o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.  
 Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.  
 Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ticino (1647) es. 217942-01-02

Avviso d'incanto unico  
 Debitrice: **Immobiliare Lara SA, Lugano**.  
 Beni immobili da realizzare: nel comune di Bellinzona.  
 Ubicazione: Prato Carasso.  
 Denominazione Mappa n. Misura m<sup>2</sup> Stima ufficiale Fr.

A. abitazione	615	149	550 000.-
B. abitazione		149	550 000.-
C. giardino		929	125 415.-
		1227	1 225 415.-

Valore di stima peritale: fr. 2 070 000.-  
 Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 16 marzo 1992.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 26 marzo 1992.  
 Data e luogo dell'incanto: 10 aprile 1992, alle ore 14.30, presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti Bellinzona, via G. Guisan 3.  
 6500 Bellinzona, 20 febbraio 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti: F. Poncioni, uff.

## Nachlassverträge Concordats-Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stümmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

#### Basel-Landschaft (1699)

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat in seiner Sitzung vom 18. Februar 1992 Herrn **Schenk Jörg**, 1940, in 4123 **Allschwil**, Binningerstrasse 40, Inhaber der Einzelfirma Schenk Jörg Photo Center, Baselstrasse 70, 4125 Riehen, weiteres Geschäftsdomicil: Weisses Gasse 11, 4051 Basel, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.

Datum der Bewilligung: 18. Februar 1992.  
 Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 18. Juni 1992.  
 Eingabefrist: 2. bis und mit 23. März 1992.  
 Sachwalterin: Risag GmbH, Verwaltung und Treuhander, Kornweg 7, Staufen, Postadresse: Postfach 649, 5600 Lenzburg 1.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Gemeinschuldners (Wert 18. Februar 1992), mit gesonderter Zinsrechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Fakturen, Schuldschein usw.) während der obgenannten Eingabefrist, der Sachwalterin anzumelden.  
 Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stümmberichtig.  
 Mitteilungen über die Gläubigerversammlung erfolgen später.  
 5603 Staufen, 21. Februar 1992

Die Sachwalterin: Risag GmbH  
 Verwaltung und Treuhander  
 Postfach 649, 5600 Lenzburg

Aargau (1700)  
 Schuldner: **Christen Benno Alois**, Sarmentorferstrasse 397, 5707 Seengen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Lenzburg als Nachlassbehörde: 20. Februar 1992.  
 Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis 20. Juni 1992.  
 Sachwalterin: Consultana Beratungs AG, Toblerstrasse 69, 8044 Zürich.  
 Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben, Wert 20. Februar 1992, mit gesonderter Zinsrechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Fakturen, Schuldschein usw.), binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stümmberichtig.  
 Mitteilungen über die Gläubigerversammlung erfolgen später.  
 8044 Zürich, 21. Februar 1992

Sachwalterin: Consultana Beratungs AG  
 Unternehmens- und Rechtsberatung  
 Toblerstrasse 69, Zürich

### Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire

#### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Aargau (1648)

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat in seiner Sitzung vom 12. Februar 1992 im Nachlass-Stundungsverfahren der **Balduzzi Danuta**, Hofnet 20, 4324 **Obermumpf**, die Stundung vom 2. Oktober 1991, die am 2. Februar 1992 abgelaufen ist, dem Gesuch der Sachwalterin entsprochen. Die Stundung wird im Sinne von Art. 295, Abs. 4, SchKG, um weitere zwei Monate, d. h. bis und mit 2. April 1992 verlängert.

Zur gleichen Zeit teilen wir Ihnen mit, dass die Gläubigerversammlung am Mittwoch, 11. März 1992, vormittags um 9 Uhr, im Restaurant Horner, in Hendschiken, alte Zürich-Bern-Strasse, Autobahn-fahrt Lenzburg, stattfinden wird. Die Akten liegen zehn Tage vor der Gläubigerversammlung den beteiligten Gläubigern, unter telefonischer Voranmeldung bei der Sachwalterin, zur Einsicht auf.

5603 Staufen, 20. Februar 1992  
 Die Sachwalterin:  
 Risag GmbH, Verwaltung und Treuhander  
 Kornweg 7, Postadresse: Postfach 649, 5600 Lenzburg

### Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316d)

Ticino (1625)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 6 febbraio 1992, intimato in stessa data e cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto ai propri creditori da **La Salumotea SA, Croglia**.  
 La delegazione dei creditori è nominata nella persona dei signori: - Avv. Venerio Quadri, via Lucchini 4, Lugano  
 - Avv. Claudio Sulser, c/o Credito Svizzero, Lugano  
 ed a liquidatore è designato il commissario del concordato, Avv. Dott. Diego Negri, piazza Molino Nuovo 7, Lugano.  
 6900 Lugano, 19 febbraio 1992

Il Pretore:  
 Avv. Francesco Trezzini

## Verschiedenes-Divers-Diversi

SchKG - LP - LEF

Zürich (1649)

Rechenschafts- und Schlussbericht  
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Gauger & Co. AG in Nachlassliquidation**, 8046 **Zürich-Affoltern**, liegt den beteiligten Gläubigern der 12. Rechenschafts- und Schlussbericht des Liquidators (umfassend die Berichtsperiode vom 1. Januar bis 31. Dezember 1991) ab 28. Februar 1992 während 20 Tagen im Büro des Unterzeichneten zur Einsichtnahme auf.

8001 Zürich, 20. Februar 1992  
 Der Liquidator:  
 Dr. Eugen Isler, Rechtsanwalt  
 Löwenstrasse 40, Zürich

Bern (1626)

Mit Schreiben vom 12. Februar 1992 hat die **Huber Schweisstechnik AG**, Alteltsweg 12, 3138 **Uetendorf**, dem Gerichtspräsidenten I von Thun die Überschuldung angezeigt und die Eröffnung des Konkurses über die Gesellschaft verlangt (Art. 725 Abs. 3 und 4 OR). Konkursstermin ist angesetzt auf Montag, 2. März 1992, 9 Uhr, vor Richteramt I, Schloss, 3600 Thun.

3601 Thun, 19. Februar 1992  
 Der Gerichtspräsident I  
 als Konkursrichter: Greiner

Schwyz (1650)

Rechenschaftsbericht  
 Im Nachlassverfahren der **Wienerwald Holding AG, Feusisberg**, liegt den Beteiligten der 9. Rechenschaftsbericht der Liquidatorin samt Honorar- und Auslagenrechnung für den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1991 am Sitz der Liquidatorin in Zürich zur Einsicht auf.

8035 Zürich, 20. Februar 1992  
 Die Liquidatorin:  
 Schweizerische Treuhändergesellschaft  
 Stampfenbachstrasse 73, Zürich  
 Tel. 01 365 83 65

St. Gallen (1651)

Auflage eines Lastenverzeichnisses  
 (Art. 125 Abs. 2 VZG)

Gemeinschuldnerin: Firma **DCA AG**, Alte Landstrasse, 9450 **Alltstätten**.

Betreffend:  
 1. ½-Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle Nr. 5221, Grundbuch Altstätten, bestehend aus Werk- und Lagerhalle Nr. 4788 und 821 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Wiese, alte Landstrasse in Altstätten;  
 2. ½-Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle Nr. 5222, Grundbuch Altstätten, bestehend aus Bürogebäude Nr. 4606 und 618 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Wiese, alte Landstrasse in Altstätten;  
 3. ½-Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle Nr. 3475, Grundbuch Altstätten, bestehend aus Werk- und Lagerhalle Nr. 5854, Fassumschlagplatz Nr. 5322, Dampfkesselhaus Nr. 5403 und 3365 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Platz, alte Landstrasse in Altstätten.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 6. März 1992.

9001 St. Gallen, 19. Februar 1992  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Eisenhut

Ticino (1652)

Esec. n. 106729 P.I.

Notifica dell'avviso di incanto e dell'elenco oneri al portatore della cartella ipotecaria (iscr. 12. 6. 87 doc. 12344) in 3° rango i beni messi in vendita

Avviso di incanto unico  
 Debitrice: **Sabef SA in liq., Lugano**, rappr. da: Andreas Demuth, Baden.  
 Immobili da realizzare: part. 468 comune di Paradiso.  
 Valore di stima ufficiale: fr. 1 272 725.-  
 Valore di stima peritale: fr. 1 760 000.-  
 Data e luogo dell'incanto: 30 marzo 1992, ore 15, presso la sala incanti UE, Palazzo di giustizia, Lugano.  
 Le condizioni d'asta sono visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dal 16 marzo 1992 e per dieci giorni consecutivi.

Elenco oneri  
 Debitrice: **Sabef SA in liq., Lugano**, rappr. da: Andreas Demuth, Baden.

Si fa riferimento all'elenco oneri allestito dallo scrivente Ufficio in data 20 febbraio 1992 e depositato nel medesimo Ufficio.  
 Termine di contestazione: 10 giorni.

Il presente avviso d'incanto e il relativo elenco oneri è notificato, oggi 25 febbraio 1992, nella via editale mediante la presente pubblicazione, al portatore della cartella ipotecaria di nominali fr. 50 000.- (iscr. 12344 12. 6. 87) gravante in III° rango il bene messo in vendita.

6900 Lugano, 25 febbraio 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti: E. Antonini, uff.

Ticino (1653)

Esec. n. 92710 P.I.

Notifica dell'avviso di incanto e dell'elenco oneri al portatore delle cartelle ipotecarie (iscr. 22114 4. 11. 89 - 22112 4. 11. 89) gravanti in 15° e 16° rango il bene messo in vendita

Avviso di incanto unico  
 Debitrice: **Soana SA, Para**.  
 Immobili da realizzare: part. n. 1955 comune di Lugano, sez. Lugano.  
 Valore di stima ufficiale: fr. 893 100.-  
 Valore di stima peritale: fr. 5 044 000.-  
 Data e luogo dell'incanto: 25 marzo 1992, ore 15, presso la sala incanti UE, Palazzo di giustizia, Lugano.  
 Le condizioni d'asta sono visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dal giorno 10 marzo 1992 e per dieci giorni consecutivi.

Elenco oneri  
 Debitrice: **Soana SA, Para**.

Si fa riferimento all'elenco oneri allestito dallo scrivente Ufficio in data 19 febbraio 1992 e depositato nel medesimo Ufficio.  
 Termine di contestazione: 10 giorni.

Il presente avviso d'incanto e il relativo elenco oneri è notificato, oggi 25 febbraio 1992, nella via editale mediante la presente pubblicazione, al portatore delle cartelle ipotecarie seguenti:  
 - cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 1 000 000.- dg 22114 4. 11. 89 in 15° rango  
 - cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 1 000 000.- dg 22112 4. 11. 89 in 16° rango il bene messo in vendita.

6900 Lugano, 25 febbraio 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti: E. Antonini, uff.

## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 18. April 1991 **389220**  
**Minatolwerke AG**, Unterlachenstrasse 13,  
 6002 Luzern

**INFILTRA-LUX**

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 252276. Schutz ab 18. April 1991.

Seifen, Reinigungsmittel, Reinigungsgeräte.  
 Int. Kl. 3, 21  
 Fabrikation.

Date de dépôt: 18 avril 1991 **389221**  
**The Upjohn Company**, Kalamazoo (MI 49001,  
 Etats-Unis d'Amérique)

**FREEDOX**

Produit pharmaceutique à savoir un agent neuro-protecteur.  
 Cl. int. 5

Fabrication et commerce.  
 Revendication de priorité: Etats-Unis d'Amérique,  
 26 octobre 1990.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1991 **389222**  
**Alfa-Laval Agri International AB**, Hamra Gårds-  
 väg, S-147 41 Tumba (Schweden)

**HARMONY**

Melkmaschinen, Zubehör und Teile dazu, soweit in Klasse 7 enthalten.  
 Int. Kl. 7  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1991 **389223**  
**Cartoon Apparel, Inc.**, 241 Sevilla Avenue,  
 Suite 800, Coral Gables (FL 33134, Vereinigte  
 Staaten von Amerika)

**CARTOON**

Modeaccessoires, nämlich Taschen, soweit in Klasse 18 enthalten. Bekleidungsstücke für Damen, Herren und Kinder; Stiefel, Schuhe und Hausschuhe; gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke; Modeaccessoires, nämlich Gürtel, Hüte, Mützen, Handschuhe, Strumpfwaren, Krawatten, Hosenträger.  
 Int. Kl. 18, 25

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1991 **389224**  
**General Motors Corporation**, West Grand Boulevard and Cass Avenue, Detroit (MI 48202, Vereinigte Staaten von Amerika)

**GEO**

Motorfahrzeuge und deren Bestandteile.  
 Int. Kl. 12

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1991 **389225**  
**The B. F. Goodrich Company**, 3925 Embassy Parkway, Akron (OH 44313, Vereinigte Staaten von Amerika)

**HYCAR**

Reaktive, flüssige Zusammensetzungen von Polymeren.  
 Int. Kl. 1

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1991 **389226**  
**Craft Gruppen AB**, Evedalsgatan 5, S-501 02 Borås (Schweden)

**WILDLIFE**

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 Int. Kl. 25

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 4. November 1991 **389227**  
**Permamed AG**, Drosselstrasse, Postfach 3857,  
 4002 Basel

**SPORTODYN**

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. Pharmazeutisches Produkt, Medikament.  
 Int. Kl. 3, 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 4. November 1991 **389228**  
**Permamed AG**, Drosselstrasse, Postfach 3857,  
 4002 Basel

**SPORTUCARN**

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. Pharmazeutisches Produkt, Medikament.  
 Int. Kl. 3, 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1991 **389229**  
**Joseph E. Seagram & Sons, Limited**, Erb & Caroline Streets, Waterloo (Ontario, Kanada);  
 Korrespondenzadresse: 1430 Peel Street, Montreal (Kanada)

**Ancient Bottle**

Whisky.  
 Int. Kl. 33

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1990 **389230**  
**Virgin Enterprises Limited**, 120, Campden Hill Road, GB-London W8 7AR (Grossbritannien)



Apparate und Instrumente zur Aufzeichnung und Wiedergabe von Ton und Bild, Radio- und Fernsehgeräte und -apparate für den Empfang und die Wiedergabe; Antennen; Bestand- und Zubehörteile für alle vorerwähnten Waren (soweit in Klasse 9 enthalten); Magnetaufzeichnungsträger, insbesondere für Ton- oder Videoaufzeichnungen, Kassetten und Kameras dafür; Videodisks; Videozubehör; Kompaktdisks; Tonträger in der Form von Disks, Bändern oder Drähten; Vorrichtungen für die Aufbewahrung von Schallplatten und Tonbändern (soweit in Klasse 9 enthalten); vorführbereite, kinematografische und fotografische Filme; fotografische Diapositive (Dias); Rechenmaschinen, Videospiele, elektronische Spiele und Vergnügungsapparate (soweit in Klasse 9 enthalten) sowie Bestand- und Zubehörteile dazu (soweit in Klasse 9 enthalten); Computer, Computersoftware, Computerspiele sowie Bestand- und Zubehörteile dazu (soweit in Klasse 9 enthalten); gedruckte Musiknoten, Holografien, Fotografien, fotografische Reproduktionen; Poster, Bücher, Zeitschriften (Publikationen); Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten), Gruss- und Glückwunschkarten, Postkarten, Schreibinstrumente, Schreibwaren, Spielkarten; Tagebücher, Adressbücher, Taschenbücher, Notizbücher, Agenden (soweit in Klasse 16 enthalten); Bekleidungsstücke, Anzüge, Kostüme, Strümpfe, Unterbekleidung, Shirts, T-shirts, Sweat-shirts, Blusen, Freizeitosen, Hosen, Röcke, Kleider, Jacken, Schutzoverallen (nicht zum Schutz gegen Unfall oder Verletzungen), Westen, Strumpfhosen, gestrickte Bekleidungsstücke aus gewirkten Materialien, Schals, Hüte, Damenkleider, Badebekleidung, Sportbekleidungsstücke, Oberbekleidung, Schlafbekleidung, Schürzen, Socken, Gürtel, Mützen, Handschuhe, Krawatten, Jeans, Halstücher, Schwimmbekleidungsstücke; Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 Int. Kl. 9, 16, 25

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 4. November 1991 **389231**  
**Lustenberger Inter Treuhand AG**, Alpenstrasse 9,  
 Postfach 5225, 6305 Zug



Kosmetische Produkte auf Kräuterbasis, Kräuter aus biologischem Anbau für Nahrungszwecke, für Tees und zum Würzen.

Int. Kl. 3, 29, 31

Fabrikation und Handel.  
 Farbenanspruch: rot, blau, gelb.

Date de dépôt: 28 décembre 1990 **389232**  
**Astrid Lindgrens Värld Aktieförlag**, Lundgatan,  
 P.O. Box 198, S-598 00 Vimmerby (Suède)

**LE MONDE D'ASTRID LINDGREN'S**

Papier, carton, papier et carton d'emballage; sacs et enveloppes en papier; produits de papeterie; imprimés; boîtes en carton et matériel d'affichage et d'exposition en carton; produits de l'imprimerie; articles pour reliures, photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinces; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage, sous forme d'enveloppes, sacs et sachets; signes et lettres pour affichage en matières plastiques; bandes et étiquettes autocollantes en matières plastiques; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés. Vêtements, chaussures, chapellerie. Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport compris dans la classe 28; décorations pour arbres de Noël.  
 Cl. int. 16, 17, 25, 28

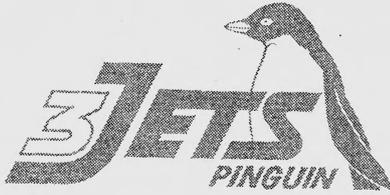
Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1991 **389233**  
**Golden Home, Granzotto**, Hardturmstrasse 135,  
 8005 Zürich



Wasch- und Bleichmittel, Parfümerien, Mittel zur Schönheitspflege; Waren für Haushalt und Küche, nämlich Behälter, kleine, von Hand betriebene Geräte und Apparate, Glas- und Porzellanwaren.  
 Int. Kl. 3, 21  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1991 **389234**  
**Golden Home, Granzotto, Hardturmstrasse 135,**  
**8005 Zürich**



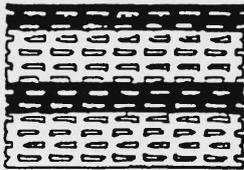
Wasch- und Bleichmittel, Parfümerien, Mittel zur  
 Schönheitspflege; Waren für Haushalt und Küche,  
 nämlich Behälter, kleine, von Hand betriebene  
 Geräte und Apparate, Glas- und Porzellanwaren.  
 Int. Kl. 3, 21  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1991 **389235**  
**Quaker Latz GmbH, von-Stephan-Strasse 6,**  
**D-W-5350 Euskirchen (Deutschland)**

# DELIKAT

Futtermittel für Katzen.  
 Int. Kl. 31  
 Fabrikation und Handel.  
 Durchgesetzte Marke.

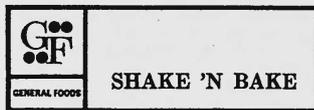
Date de dépôt: 15 février 1991 **389236**  
**MiTek Industries, Inc., 11710 Old Ballas Road,**  
**St. Louis (MI 63141, Etats-Unis d'Amérique)**



Métaux communs et leurs alliages; matériaux de  
 construction métalliques; constructions transpor-  
 tables métalliques; matériaux métalliques pour les  
 voies ferrées; câbles et fils métalliques non électri-  
 ques; serrurerie et quincaillerie métallique, en par-  
 ticulier plaques métalliques pour ajuster et relier;  
 tuyaux métalliques; coffres-forts; produits métal-  
 liques, pour autant qu'ils sont inclus dans la classe 6;  
 minerais.  
 Cl. int. 6

Fabriqueation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1991 **389237**  
**Kraft General Foods, Inc., Kraft Court, Glenview**  
**(IL 60025, Vereinigte Staaten von Amerika)**



Erneuerung der Marke Nr. 251494. Schutz ab  
 15. Februar 1991.

Präparate hergestellt aus Fleischextrakten, getrock-  
 nete und gekochte Früchte und Gemüse, essbare Öle  
 und Fette, Getreideprodukte, Hefe, Backpulver,  
 Salz, Pfeffer, Gewürze und Konservierungsmittel  
 zur Verwendung beim Kochen von Fleisch, Fisch,  
 Geflügel, Wild und Gemüse.  
 Int. Kl. 1, 29, 30

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 4 octobre 1991 **389238**  
**Omega SA (Omega AG) (Omega Ltd.), 96, rue**  
**Jakob-Staempfli, 2503 Bienne**



Renouvellement de la marque no 255010. Protection  
 à partir du 4 octobre 1991.

Bijouterie et joaillerie en tous genres, montres en  
 tous genres, boîtes de montres, bracelets de montres,  
 fermoirs de bracelets de montres, mouvements de  
 montres, cadrans, parties de montres, outils et  
 accessoires employés dans l'horlogerie et la bijou-  
 terie, appareils et instruments à mesurer et à mar-  
 quer le temps, compteurs et appareils pour le chro-  
 nométrie sportive et scientifique.  
 Cl. int. 9, 14

Fabrication et commerce.  
 Poinçon de maître: no 2658.

Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1991 **389239**  
**Gotcha International, L.P., 17871 Von Karmon,**  
**Irvine (CA 92713, Vereinigte Staaten von Amerika)**



Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckun-  
 gen.

Int. Kl. 25

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: USA, 27. August 1990.

Hinterlegungsdatum: 18. März 1991 **389240**  
**Tiffany and Company, 727 Fifth Avenue, New York**  
**(NY 10022, Vereinigte Staaten von Amerika)**

# TIFFANY & CO

Erneuerung der Marke Nr. 252771. Schutz ab  
 17. März 1991.

Schmucksachen aller Art, Edelmetallwaren, Uhren  
 aller Art, Papeteriewaren; Glaswaren, nämlich Kri-  
 stallgefäße aller Art, Gläser, Schalen, Schüsseln,  
 Krüge, Vasen, Kerzenhalter, Teller, Papierbeschwe-  
 rer, Eimer und Töpfe; Geschirr aller Art aus Porze-  
 llan, Dosen aus Porzellan.  
 Int. Kl. 14, 16, 21

Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5869.

Hinterlegungsdatum: 18. März 1991 **389241**  
**Richard Scherrer, Weinbergstrasse 74, Zürich;**  
**Geschäftsadresse: Trockenloostrasse 37,**  
**8105 Regensdorf**

# Richard Scherrer®

Möbel, Kerzenständer, Garderobenständer, Lam-  
 pen, Pflanzenständer, Tische, aus Metall.  
 Int. Kl. 11, 20, 21

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 11 avril 1991 **389242**  
**Fromagerie A. Meylan S.A., 25, rue d'Yverdon,**  
**1530 Payerne**

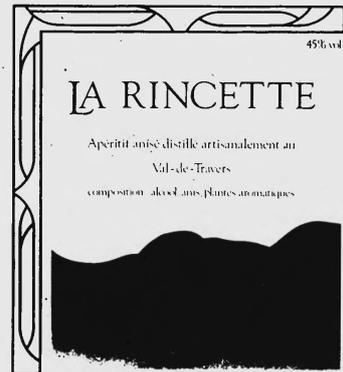
# Tom'pouce

Fromages, lait et tout autre produit laitier. Fro-  
 mages frais, fondus ou en portion. Fromages à pâte  
 molle, mi-dure ou dure. Yoghourts et ersatz de yog-  
 hourt. Lait frais, en poudre, condensé ou en con-  
 serve. Crèmes et beurres. Desserts et aliments à base  
 de lait.

Cl. int. 29

Commerce.

Date de dépôt: 11 avril 1991 **389243**  
**Blackmint, Kübler und Wyss, rue du Château,**  
**2112 Môtiers NE**



Distillerie BLACKMINT Rn, Kübler & Wyss 2112 MOTIERS

Apéritif anisé fabriqué en Suisse.  
 Cl. int. 32, 33

Fabrication.

Date de dépôt: 12 avril 1991 **389244**  
**Simon Morales, Felsenastrasse 41, 3004 Berne**



Sculptures métalliques, métaux précieux et leurs  
 alliages et produits en ces matières, joaillerie, bijou-  
 terie, pierres précieuses, produits d'horlogerie;  
 vêtements, chaussures, chapellerie, articles en cuir  
 compris dans la classe 18, jeux et jouets, tous les  
 produits précités étant de provenance Suisse.  
 Cl. int. 6, 14, 18, 25, 28

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 12 avril 1991 **389245**  
**Simon Morales, Felsenastrasse 41, 3004 Berne**

# MN MORALES MORALES

Sculptures métalliques, métaux précieux et leurs  
 alliages et produits en ces matières, joaillerie, bijou-  
 terie, pierres précieuses, produits d'horlogerie;  
 vêtements, chaussures, chapellerie, articles en cuir  
 compris dans la classe 18, jeux et jouets.  
 Cl. int. 6, 14, 18, 25, 28

Fabrikation et commerce.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Merrill Lynch Bank (Suisse) S.A., Genève

Actif	Bilan au 27 décembre 1991		(B 30)	Passif
	Fr.	Fr.		
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		3 546 022.—		17 316 903.—
Avoirs en banque à vue		45 805 583.—		117 938 550.—
Avoirs en banque à terme		72 866 226.—	74 068 550.—	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	64 507 344.—			74 606 468.—
Comptes courants débiteurs en blanc		4 787 419.—		1 895 811.—
Comptes courants débiteurs gagés		68 144 172.—		204 739.—
- dont garantis par hypothèques	25 735.—			
Avances et prêts à terme fixe en blanc		421 668.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés		58 912 543.—		
- dont garantis par hypothèques				19 865 793.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public				15 000 000.—
Titres		15 618 869.—		2 900 000.—
Participations permanentes		100 000.—		23 800 000.—
Immeuble à l'usage de la banque		1 957 661.—		634 879.—
Autres actifs		7 315 549.—		5 312 569.—
		279 475 712.—		279 475 712.—
<b>Indications complémentaires au bilan</b>				
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		5 736 000.—		5 736 000.—
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux				5 736 000.—
Titres	Fr.	Fr.		Fr.
Obligations suisses:		3 581 741.—		
- Confédération	1 599 782.—			
- Banques	1 490 625.—			
- Entreprises industrielles	491 334.—			
Obligations étrangères:		11 011 808.—		
- Collectivités de droit public	5 515 527.—			
- Autres	5 496 281.—			
Parts de fonds de placement		1 025 320.—		
Actions et autres titres étrangers				
Participations permanentes	Fr.	Fr.		
Actions suisses et autres titres suisses de participations:		100 000.—		
- Société financière	100 000.—			
Montant des actifs à l'étranger	Fr.	Fr.		
dont avois en banque:		234 598 762.—		
- jusqu'à 90 jours d'échéance	83 065 351.—			
- à plus de 90 jours d'échéance	2 358 882.—			
<b>Comptes de pertes et profits de l'exercice 1991</b>				
Charges		Fr.		Produits
Intérêts débiteurs		8 816 879.—		16 172 658.—
Commissions		761 883.—		15 080 519.—
Organes de la banque et personnel		11 849 032.—		5 130 242.—
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		983 109.—		1 383 487.—
Frais généraux et de bureau		10 209 378.—		4 533 169.—
Impôts		2 118 139.—		
Pertes, amortissements et provisions		2 249 086.—		
Bénéfice net de l'exercice		5 312 569.—		42 300 075.—
		42 300 075.—		
<b>Répartition du bénéfice net</b>				
Attribution à la réserve légale			Fr.	
Attribution à la réserve spéciale			300 000.—	
Report du solde à compte nouveau			5 000 000.—	
			647 448.—	

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Hauptabteilung Bau Kreis II, Luzern

Die Arbeitsvergebung erfolgt unter Vorbehalt der Plangenehmigung.

Ort/Objekt: Kerzers-Ruppertswil, SBB-Übertragungsleitung (UL) 132 kV, Masten 59 bis 63, Gemeinde Rohr

Arbeit: Verlegen der UL  
3 Betonmasten, Isolatoren und Leiterseile ersetzen  
3 Fachwerkmasten abbrechenGemeinsame Begehung: Dienstag, 17. März 1992, 14 Uhr; Treffpunkt: Umformerwerk SBB, Ruppertswil.  
Die Submissionsunterlagen sind ab 9. März 1992 bei HESO, Herzog + Sonderegger, Bolimattstrasse 5, 3033 Buchs, Telefon 064 22 25 55, erhältlich.

Angebot mit der Aufschrift «UL Kerzers-Ruppertswil, UL Verlegung Rohr» sind an die SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern, bis 9. April 1992 A-Post (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 9. Juli 1992 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 14. April 1992, 10.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 3. Stock, Konferenzraum Nr. 309. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 61)

## Liste des produits phytosanitaires 1991/92

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1991/92 est parue. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 284 pages. Elle donne une vue d'ensemble de tous les produits phytosanitaires, des organismes vivants, d'autres matières auxiliaires et des produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil.

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne, tient la brochure à votre disposition, au prix de 16 francs.

Office fédéral de l'agriculture

## Soumission de travaux de construction

Entreprise des PTT suisses; Direction bâtiments et immeubles

Les travaux et fournitures suivants sont mis au concours public selon l'ordonnance sur les soumissions de la Confédération du 31 mars 1971:

Lieu: Lausanne.  
Projet de construction: (transformations) Lausanne-Sébeillon M + T DT Bât. A; magasins, atelier et bureaux  
Description: Bâtiment existant réalisé par les PTT dans les années 1960, comprenant:  
- sous-sol, des locaux de dépôt de matériel  
- rez-de-chaussée, un garage pour camions, des dépôts  
- 1er étage, des dépôts de matériel, des bureaux  
- 2e étage, un garage pour voitures, appartements concierges  
- 3e étage, un atelier de réparation, divers locaux  
- 4e étage, locaux de lavages et de réparation des voitures  
- 5e, 6e, 7e étages, des bureaux.  
Le volume construit est de 70 036 m<sup>3</sup>/SIA. La surface totale de plancher SBP est de 16 800 m<sup>2</sup>.

Documents du concours: Les entreprises désirant participer au concours voudront bien s'annoncer jusqu'au 10 avril 1992 à l'Atelier d'Ouchy, architectes, place de la Navigation 10, case postale, 1000 Lausanne 6 Ouchy, en indiquant le projet de construction et la catégorie des travaux. Les délais prévus pour l'expédition des soumissions sont indiqués ci-dessous.

L'inscription ne sera prise en considération qu'après versement préalable d'un dépôt de fr. 200.— au compte: Atelier d'Ouchy, architectes. Inscriptions soumissions Sébeillon Bâtiment A, CCP no 10-15288-5. Ce dépôt sera remboursé à tous ceux qui auront remis une offre complète et valable.

Travaux et livraison à exécuter:

CFC	Catégorie de travaux	Volume approximatif des travaux	Unité	Quantité	Envoi présumé docum. soumissions	Début présumé des travaux
215.1	Echafaudages	Echafaudages pour façades	m <sup>2</sup>	4500	septembre 1992	mars 1993
215.5	Revêtements extérieurs	Fermeture et pose de grilles anti-intempéries	m <sup>2</sup>	250	mai 1992	août 1992
215	Revêtements extérieurs	Revêtements extérieurs en bardage et tôles planes et isolations de façades	m <sup>2</sup>	2200	septembre 1992	juillet 1993
225						
221.1	Fenêtres en bois et métal	Dépense de fenêtres existantes				
		Fourniture et pose de nouvelles fenêtres	m <sup>2</sup>	1300	septembre 1992	avril 1993
224.1	Etanchéités souples	Etanchéité de toitures plates	m <sup>2</sup>	2800	mai 1992	août 1992
228	Fermetures extérieures mobiles	Stores à lamelles	m <sup>2</sup>	720	septembre 1992	octobre 1993

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant de leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants. Pour les catégories de travaux mentionnées ci-dessus aucun avis de soumission ultérieur n'est prévu. (M 59)

## GATT Code des normes: Notification 92.29

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <b>HONG KONG</b>
2. Organisme responsable: Département de la protection de l'environnement, gouvernement de Hong Kong
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Compresseurs d'air
5. Intitulé: Règlement de 1991 concernant la lutte contre le bruit (compresseurs d'air)
6. Teneur: Définition d'une norme relative à l'émission de bruit applicable aux compresseurs d'air portatifs pour tous travaux de construction pouvant réaliser une pression supérieure à 500 kPa.
7. Objectif et justification: Protection de l'environnement
8. Documents pertinents: Journal officiel de Hong Kong, L.N.426/1991-LS n° 2 à 48/91
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juin 1992
10. Date limite pour la présentation des observations: 15 février 1992
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

## GATT Code des normes: Notification 92.30

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <b>HONG KONG</b>
2. Organisme responsable: Département de la protection de l'environnement, gouvernement de Hong Kong
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Concasseurs percuteurs à main
5. Intitulé: Règlement de 1991 concernant la lutte contre le bruit (concasseurs percuteurs à main)
6. Teneur: Définition d'une norme relative à l'émission de bruit applicable aux concasseurs percuteurs à main de plus de 10 kg
7. Objectif et justification: Protection de l'environnement
8. Documents pertinents: Journal officiel de Hong Kong, L.N. 423/1991 - LS n° 2 à 48/91
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juin 1992
10. Date limite pour la présentation des observations: 15 février 1992
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

**SHB Solothurner  
Handelsbank** seit 1847

**Einladung zur ordentlichen  
Generalversammlung**

Donnerstag, 12. März 1992, 16.30 Uhr,  
in der Tennishalle Grenchen, Flugplatzstrasse 38, Grenchen

**Traktanden**

1. Genehmigung des Geschäftsberichts 1991
2. Genehmigung der Erfolgsrechnung und der Bilanz sowie Kenntnisnahme des Berichts der Kontrollstelle
3. Entlastung des Verwaltungsrats und der Direktion
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns
5. Wahl des Verwaltungsrats
6. Wahl der Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrats über die Verwendung des Reingewinns sind zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz und in den Filialen aufgelegt. Das rechtsgültig unterzeichnete Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 14. März 1991 liegt an der Generalversammlung zur Einsichtnahme auf.

Aktionären, die am 12. Februar 1992 im Aktienregister eingetragen sind, wird die Zutrittskarte der unserem Aktienregister zuletzt gemeldeten Adresse zugestellt. Vom 12. Februar 1992 bis und mit 12. März 1992 werden keine Übertragungen von Aktien im Aktienregister vorgenommen.

Aktienvvertretungen an der Generalversammlung können nur durch schriftlich bevollmächtigte Aktionäre erfolgen.

Solothurn, 23. Januar 1992

**Namens des Verwaltungsrats  
Der Präsident:  
Max Lerch**

**American Express Bank Limited  
New York**

**4,75% Anleihe 1983-1993 von sFr. 100 000 000.- nom.**

(Valoren-Nummer 864 291)

Gemäss Artikel 3 der Anleihebedingungen ist per 22. Februar 1992 eine Tilgung von sFr. 5 000 000.- nominal durch Rückkäufe am Markt zu 100% oder darunter zur Rückzahlung fällig.

Diese Amortisationsrate ist in vollem Umfang durch Rückkäufe am Markt gedeckt worden. Der im Umlauf verbleibende Anleihebetrag reduziert sich somit auf sFr. 80 000 000.-

Genf, Februar 1992

Im Auftrag:  
S.G. Warburg, Soditic SA


**Brauerei Haldengut  
Winterthur**
**Dividendenzahlung  
auf den Aktien und Partizipationsscheinen**

Die ordentliche Generalversammlung vom 25. Februar 1992 hat beschlossen, auf den Aktien und Partizipationsscheinen eine Dividende von Fr. 16.- auszuschütten.

Die Auszahlung erfolgt ab 26. Februar 1992 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit netto Fr. 10.40 pro Aktie und Partizipationsschein gegen Einreichung von Coupon Nr. 13 der Aktien und Partizipationsscheine bei folgenden Zahlstellen:

Bank Leu AG  
Hypothekar- und Handelsbank Winterthur  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank  
Zürcher Kantonalbank

Brauerei Haldengut

**Dividenden-Zahlung**

**NAMENAKTIEN (V. Nr. 134.160)**

Vergütung	Fr. 65.-
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 22.75
<b>netto</b>	<b>Fr. 42.25</b>

Die Dividende ab Namenaktien wird gemäss bestehenden Weisungen direkt vergütet.

**PARTIZIPATIONSSCHEINE (V. Nr. 134.162)**

Coupon Nr. 6 mit	Fr. 13.-
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 4.55
<b>netto</b>	<b>Fr. 8.45</b>

**UMTAUSCH DER PARTIZIPATIONSSCHEINE (Valor 134.162)**

An der Generalversammlung und der Versammlung der Partizipanten vom 22. Februar 1992 wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 30 000 000.- auf Fr. 36 000 000.- zu erhöhen, wobei die ausstehenden Partizipationsscheine im Verhältnis 5:1 in Namenaktien der Hypothekbank Lenzburg à Fr. 500.- Nennwert umgewandelt werden.

Ab 24. Februar 1992 müssen die Partizipationsscheine bei einer unserer Geschäftsstellen zum Umtausch eingereicht werden.



Lenzburg, 24. 2. 1992

**HYPOTHEKARBANK  
LENZBURG**


**Sparbank Triengen**
**Einladung zur 90. ordentlichen  
Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, 14. März 1992, 15.30 Uhr, in der Mehrzweckhalle Träffpunkt, Büron.

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle pro 1991.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge über die Gewinnverteilung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 2. März 1992 in den Banklokalen in Triengen, Nebikon und Büron zur Einsicht auf.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung in Büron ist eine Eintrittskarte erforderlich, die mit dem Geschäftsbericht an die Namenaktionäre versandt wird. Aus organisatorischen Gründen bitten wir diejenigen Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen möchten, die Anmeldung zu retournieren. Gemäss Statuten können sich die Aktionäre durch Personen vertreten lassen, die ebenfalls Aktionäre sind.

Triengen, 3. Februar 1992

Sparbank Triengen  
Der Verwaltungsrat



**BHF-BANK**

Berliner Handels- und Frankfurter Bank

**Angebot zum Bezug von Optionsgenussscheinen**

Aufgrund der von der ordentlichen Hauptversammlung am 17. Mai 1991 erteilten Ermächtigung haben die Geschäftsinhaber beschlossen, auf den Inhaber lautende Genussrechte zu verbriefen, die mit Optionsgenussscheinen zum Bezug von Aktien der Berliner Handels- und Frankfurter Bank (Optionsgenussscheine) im Gesamtnennbetrag von DM 200.000.000,- zu begeben.

Die Optionsgenussscheine sind im wesentlichen wie folgt ausgestaltet:

**Stückelung**  
Auf den Inhaber lautende untereinander gleichberechtigte Genussrechte im Nennbetrag von DM 1000,- und DM 10.000,-.

**Ausschüttung**  
Die Inhaber der Genussrechte erhalten eine dem Gewinnanteil der Kommanditaktionäre der Berliner Handels- und Frankfurter Bank (BHF-BANK) vorgehende jährliche gewinnabhängige Ausschüttung von 91,4% des Nennbetrages der Genussrechte.

Der Ausschüttungsanspruch mindert sich, wenn und soweit ein ausschüttungsfähiger Gewinn nicht vorhanden ist. Ein Nachzahlungsanspruch besteht nicht.  
Die Genussrechte sind vom 19. März 1992 an ausschüttungsberechtigt, d. h. für das Geschäftsjahr 1992 zu 262/360 Anteile. Die Ausschüttung für das abgelaufene Geschäftsjahr ist jeweils nachträglich am 30. Juni des folgenden Jahres fällig.

**Besteuerung**  
Die Ausschüttung erfolgt unter Abzug von 25% Kapitalertragsteuer und ohne Körperschaftsteuerschritt.

**Weitere Ausstattung**  
Die Genussrechte verbriefen Gläubigerrechte, die keine Gesellschaftsrechte, insbesondere kein Teilnahme-, Mitwirkungs- und Stimmrecht in den Hauptversammlungen der BHF-BANK beinhalten.

**Laufzeit und Rückzahlung**  
Die Laufzeit der Genussrechte ist zum Ende des Geschäftsjahres 2002 befristet. Vorbehaltlich der Bestimmungen über die Teilnahme am Verlust werden die Genussrechte zum Nennbetrag zurückgezahlt. Der zurückzuzahlende Betrag ist am 30. Juni 2003 fällig. Der zurückzuzahlende Betrag wird vom Ende der Laufzeit der Genussrechte an bis zur Fälligkeit entsprechend der Höhe der Ausschüttung für das Geschäftsjahr 2002 verzinst.

**Kündigung**  
Die BHF-BANK kann die Genussrechte unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von mindestens zwei Jahren jeweils zum Ende eines Geschäftsjahres - frühestens zum 31. Dezember 1997 - kündigen, wenn eine Rechtsvorschrift in der Bundesrepublik Deutschland erlassen, geändert oder in einer Weise angewendet wird, dass dies bei der BHF-BANK zu einer Steuerbelastung der Ausschüttungen mit Gewerbesteuer oder Körperschaftsteuer führt oder dass das zurückzuzahlende Genussrechtkapital bei der Vermögenssteuer nicht mehr als Schuldposten zum Nennwert abgezogen werden kann. Die Genussrechtinhaber können ihre Genussrechte nicht kündigen.

**Teilnahme am Bilanzverlust**

Wird ein Bilanzverlust ausgewiesen oder das Grundkapital der BHF-BANK zur Deckung von Verlusten herabgesetzt, so vermindert sich der Rückzahlungsanspruch jedes Genussrechtinhabers bis zur vollen Höhe. Bei einem Bilanzverlust vermindert sich der Rückzahlungsanspruch jedes Genussrechtinhabers in demselben Verhältnis, in dem das in der Bilanz ausgewiesene Eigenkapital einschließlich Genussrechtkapital durch die Tilgung des Bilanzverlustes gemindert wurde. Bei einer Kapitalherabsetzung mindert sich der Rückzahlungsanspruch in demselben Verhältnis, in dem das neue Grundkapital zum alten Grundkapital der BHF-BANK steht. Verlustvorträge aus Vorjahren bleiben hierbei außer Betracht.

**Wiedererhöhung der Rückzahlungsansprüche**  
Werden nach einer Teilnahme der Genussrechtinhaber am Verlust in den folgenden Geschäftsjahren Gewinne erzielt, so sind aus diesen - nach der gesetzlich vorgeschriebenen Wiederauffüllung der gesetzlichen Rücklage und der Bildung der gemäß § 36 der Satzung der BHF-BANK vorgeschriebenen satzungsmäßigen Rücklagen - die Rückzahlungsansprüche bis zum Nennbetrag der Genussrechte zu erhöhen, bevor eine Gewinnverwendung vorgenommen wird. Diese Verpflichtung besteht nur während der Laufzeit der Genussrechte.

**Nachrangigkeit**  
Die Genussrechte treten gegenüber allen anderen Gläubigern der BHF-BANK im Rang zurück. Im Falle des Konkurses oder der Liquidation der BHF-BANK werden die Genussrechte erst nach Befriedigung aller nicht nachrangigen Gläubiger und vorrangig vor den Kommanditaktionären bedient. Die Genussrechte gewähren keinen Anteil an Liquidationserlösen.

**Hinweis gemäß § 10 Abs. (5) KWG**  
Nachträglich können die Teilnahme am Verlust nicht geändert, der Nachrang der Genussrechte nicht beschränkt sowie die Laufzeit und die Kündigungsfrist nicht verkürzt werden; eine

Wir bitten unsere Kommanditaktionäre, ihr Bezugsrecht auf die Optionsgenussscheine zur Vermeidung des Ausschlusses von der Zeit

**vom 4. März bis zum 18. März 1992 einschliesslich**

gegen Einreichung des Gewinnanteilscheins Nr. 24 der Aktien bei einer der nachfolgend genannten Bezugsstellen während der üblichen Schalterstunden auszubewerben.

Bezugsstellen in der Schweiz sind die folgenden Banken und deren schweizerische Niederlassungen:

- Bank Leu AG
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Kreditanstalt
- Lombard, Odier & Cie
- Bank Sarasin & Cie
- BHF-BANK (Schweiz) AG

Bezugsverhältnis: 32:1, d. h. 32 Aktien im Nennbetrag von je DM 50,- berechtigen zum Bezug eines Optionsgenussscheines im Nennbetrag von DM 1.000,-

Bezugsrechtshandel: 4. März bis 16. März 1992 an den Börsen von Zürich, Basel und Genf

Ex-Notierung: 4. März 1992

Ausgabekurs: 117% je Optionsgenussschein  
Die in der Schweiz anfallende Umsatzabgabe und die kantonale Gebühr werden von der BHF-BANK übernommen.

Lieferung: Spätestens am 18. März 1992

Die Genussrechte und die Optionsgenussscheine sind zum Börsenhandel mit amtlicher Notierung an der Frankfurter und Berliner Wertpapierbörse zugelassen. Die Notierungnahme ist für den 19. März 1992 vorgesehen. Eine Notierung der Genussrechte und der Optionsgenussscheine an den Börsen von Zürich, Basel und Genf ist nicht vorgesehen.

Das zur Sicherung der Ansprüche aus den Optionsgenussscheinen reservierte bedingte Kapital ist an allen deutschen Wertpapierbörsen zum Börsenhandel mit amtlicher Notierung zugelassen.

Der Börseneinführungsprospekt ist in der Bundesrepublik Deutschland in der Börsen-Zeitung vom 26. Februar 1992 in vollem Wortlaut veröffentlicht worden; gedruckte Exemplare sind bei den oben genannten Bezugsstellen erhältlich.

Aufgrund der freien Emission von Optionsgenussscheinen ermächtigen sich die Optionspreise zur Ausübung des Optionsrechts auf Aktien der Berliner Handels- und Frankfurter Bank aus den Optionsgenussscheinen zu der 6 3/4% DM Optionsanleihe von 1986/1989, der 4% sfr-Optionsanleihe von 1987/1997 und der 7 1/4% DM Optionsanleihe von 1989/1999 der BHF Finance (Niederlande) B.V., Amsterdam/Niederlande, nach den jeweiligen Optionsbedingungen. Die neuen Optionspreise sowie der Stichtag, von dem ab die ermässigten Optionspreise gelten, werden in einer gesonderten Mitteilung bekanntgemacht. Für die Inhaber der Optionsgenussscheine aus der 7% DM-Optionsanleihe von 1985/1999 der BHF Finance (Niederlande) B.V. ermässigt sich gemäss den Optionsbedingungen der Optionspreis nicht.

Frankfurt am Main und Berlin, im Februar 1992

Valoren-Nummern: 325 100 alte Aktien  
325 102 Aktien aus Kapitalerhöhung 1991

vorzeitige Rückzahlung ist der BHF-BANK ohne Rücksicht auf entgegenstehende Vereinbarungen zurückzugewahren.

**Optionspreise**  
Jedem Genussrecht im Nennbetrag von DM 1.000,- sind ein von der BHF-BANK ausgegebener und auf den Inhaber lautender Optionschein A und ein Optionschein B beigelegt. Die Optionscheine A beziehungsweise B berechtigen den Inhaber nach Massgabe der Optionsbedingungen A beziehungsweise B zum Bezug von je einer auf den Inhaber lautenden Aktie der BHF-BANK im Nennbetrag von DM 50,-. Jedem Genussrecht im Nennbetrag von DM 10.000,- sind ein von der BHF-BANK ausgegebener und auf den Inhaber lautender Optionschein A und ein Optionschein B beigelegt. Die Optionscheine A beziehungsweise B berechtigen den Inhaber nach Massgabe der Optionsbedingungen A beziehungsweise B zum Bezug von je zehn auf den Inhaber lautenden Aktien der BHF-BANK im Nennbetrag von DM 50,-. Die Optionscheine können ab 19. März 1992 von dem Genussrechtinhaber abgefordert werden, in diesem Fall sind alle Optionscheine von dem Genussrechtinhaber abzugeben. Nach der Absonderung ist eine Übertragung einzelner Optionscheine möglich.

**Optionspreise**  
Der Optionspreis je Aktie im Nennbetrag von DM 50,- beträgt - vorbehaltlich einer Anpassung - jeweils DM 380,-.  
Die aus der Ausübung der Optionsrechte hervorgehenden Aktien nehmen vom Beginn des Geschäftsjahres an, in dem sie durch Ausübung der Optionsrechte entstehen, am Gewinn teil.

**Optionsfristen**  
Das Optionsrecht aus den Optionscheinen A kann vom 1. April 1992 bis einschliesslich 30. September 1994 ausgeübt werden.  
Das Optionsrecht aus den Optionscheinen B kann vom 1. April 1992 bis einschliesslich 30. September 1999 ausgeübt werden.

Ausgenommen sind jedoch jeweils die in den Optionsbedingungen genannten Zeiträume.

**Ausübung des Optionsrechts**  
Zur Ausübung des Optionsrechts muss der Inhaber des Optionscheins eine schriftliche Erklärung unter Benutzung der bei den Annahmestellen erhältlichen Vordrucke gegenüber der BHF-BANK, Frankfurt am Main, als Optionsstelle über Vermittlung einer der Annahmestellen abgeben, den Optionsbetrag zahlen und den Optionschein mit allen noch nicht aufgerufenen Legitimationsscheinen einreichen. Die Optionserklärung ist bindend. Voraussetzung für das Wirksamwerden der Optionserklärung ist der Eingang des Optionspreises in frei verfügbarer gesetzlicher Währung der Bundesrepublik Deutschland und des Optionscheins bei der BHF-BANK, Frankfurt am Main, als Optionsstelle.

**Verwässerungsschutz**  
Wenn die BHF-BANK bis zum 30. September 1994 einschliesslich (Optionschein A) bzw. 30. September 1999 einschliesslich (Optionschein B) unter Einräumung des unmittelbaren oder mittelbaren Bezugsrechts an ihre Aktionäre:  
a) ihr Grundkapital durch Ausgabe neuer Aktien erhöht und der Bezugspreis je Aktie unter dem dann gültigen Optionspreis liegt oder  
b) Teilschuldverschreibungen bzw. Genussrechte mit Wandel- oder Optionsrechten begibt und der - gegebenenfalls niedrigste - hierbei festgesetzte Wandlungs- oder Optionspreis je Aktie unter dem dann gültigen Optionspreis liegt.

Wenn die Optionspreiserhöhung ermässigt, der Optionspreis wird jedoch in keinem Fall auf weniger als DM 50,- ermässigt. Eine Ermässigung des Optionspreises entfällt, wenn den Inhabern der Optionscheine ein Bezugsrecht eingeräumt wird, das sie so stellt, als hätten sie ihr Optionsrecht unmittelbar vor Gewährung der oben genannten Bezugsrechte an die Aktionäre ausgeübt.  
Im Falle einer Kapitalerhöhung aus Gesellschaftsmitteln wird - anstelle einer Ermässigung des Optionspreises - das bedingte Kapital kraft Gesetzes (§ 218 AktG) im gleichen Verhältnis wie das Grundkapital erhöht. Im gleichen Verhältnis erhöht sich der Anspruch eines Optionsrechtinhabers, mit Ausübung des Optionsrechts Aktien zu beziehen.

**Bedingtes Kapital**  
Zur Sicherung der Optionsrechte besteht ein bedingtes Kapital von DM 20.000.000,-

**Valoren-Nummern**  
Genussrechte mit Optionscheinen: 325 115  
Genussrechte ohne Optionscheine: 325 116  
Optionscheine A: 325 117  
Optionscheine B: 325 118



**BHF-BANK**

Berliner Handels- und Frankfurter Bank

**Mitteilung an die Inhaber von Optionsgenussscheinen aus der**

4% % Sfr.-Optionsanleihe 1987/1997 der BHF Finance (Netherlands) B.V., Amsterdam/Niederlande, mit Garantie der Berliner Handels- und Frankfurter Bank, Frankfurt am Main und Berlin

Die Aktionäre der Berliner Handels- und Frankfurter Bank werden im März 1992 auf den Inhaber lautende Genussrechte, verbunden mit Optionsgenussscheinen zum Bezug von Aktien der Berliner Handels- und Frankfurter Bank (Optionsgenussscheine), zum Bezug angeboten.

Aufgrund dieser Ausgabe von Optionsgenussscheinen ermässigt sich der Optionspreis je Aktie der Berliner Handels- und Frankfurter Bank im Nennbetrag von DM 50,- gemäss § 6 der Optionsbedingungen von **DM 398,64 auf DM 397,54.**

Stichtag, ab dem der ermässigte Optionspreis gilt, ist der 4. März 1992. Vom Stichtag an können bei Ausübung des Optionsrechts nur noch Aktien „ex Bezugsrecht“ bezogen werden.

Frankfurt am Main und Berlin, im Februar 1992

Die Geschäftsinhaber

Valoren-Nummern: 535 619 Optionsanleihe  
325 105 Optionschein



**OFFICIAL ANNOUNCEMENT**

The Annual General Meeting of the Swiss Commodities, Futures and Options Association

will be held on the 26th of March 1992 at 2.30 pm

at the Hotel Mövenpick Radisson, Airport Geneva in Geneva

Cocktails for Participants at 5.00 pm

Registrations to be placed with the Swiss Commodities, Futures and Options Association 11 route de Drize, 1227 Geneva Tel.: 022/300 19 67 - Fax: 022/300 19 70

**Banque Karfinco SA, Genève**

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale ordinaire**

pour le jeudi 26 mars 1992, à 15 h., au siège social de la banque, avenue de Miremont 20-22, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits pour l'exercice 1991.
4. Décharge au conseil d'administration pour l'exercice 1991.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de pertes et profits, les propositions concernant l'emploi du bénéfice de même que le rapport de l'organe de contrôle, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Genève, 26 février 1992

Le conseil d'administration

**Syndicat immobilier Fiba «E», Genève**

Suite à la mise en liquidation du syndicat, il est bonifié aux porteurs de parts, les montants suivants:

- gain en capital: fr. 78.- par part, sans déduction d'impôt anticipé, contre présentation du coupon no 4.
- revenu: fr. 214.30 brut par part, sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, soit net fr. 139.30 par part, contre remise du coupon no 5.
- remboursement du capital: fr. 1000.- par part contre présentation des parts, coupons no 6 et suivants attachés.

Ces montants sont payables dès maintenant auprès de Sofico Société Fiduciaire d'études et d'expertises comptables SA, avenue de Béthusy 4, case Marterey 74, 1000 Lausanne 4.

Lausanne, 20 février 1992

**Inserieren bringt Gewinn!**



Das Kleinsinserat. Der ideale Platz, um für seinen Traumjob einen neuen Arbeitgeber zu finden.

Kleinerer, aufstrebender Fabrikationsbetrieb bietet technisch interessierten, jüngeren, verkaufsorientiertem Kaufmann im Zuge der Nachfolgerregelung

**Beteiligung mit kaufm. Leitung**

Interessante Nischenprodukte mit Know-How auf einem sich rasch entwickelnden Spezialgebiet. Reelle Chance für Persönlichkeit mit Unternehmereigenschaften.

Für einen Erstkontakt - absolute Diskretion gewährleistet - schreiben Sie bitte unter Chiffre D-05-746421 an Publicitas, 3001 Bern.

**Aluminium**  
Rohre, Profile, Bleche in allen gewünschten Legierungen zu vorteilhafteren Konditionen.  
Anfragen unter Chiffre 3213 an ASSA Schweizer Annoncen AG, Postfach 2027, 4001 Basel.

**AS A. Schmalz**  
Gérance & courtage  
A vendre à Lutry  
**immeuble administratif**  
Construction de qualité, en bordure de route cantonale. Immeuble libre de bail. Surface utilisable 450 m<sup>2</sup> + parking-dépot 230 m<sup>2</sup>.  
Prix de vente: fr. 3 150 000.-  
Budron A2 - 1052 Le Mont  
Tel. 021/ 653 16 16



# Schweizerische Eidgenossenschaft

## 6½% Eidgenössische Anleihe 1992-2002

### Aufstockung um max. 800 Mio

**Emissionspreis:** Wird nachträglich aufgrund der eingegangenen Zeichnungen festgelegt  
**Laufzeit:** 10 Jahre fest  
**Zeichnungsschluss:** 27. Februar 1992, mittags

#### Prospekt

Gestützt auf den Bundesbeschluss vom 3. Oktober 1991 über die Aufnahme von Bundesanleihen und auf die Finanzhaushaltsverordnung vom 11. Juni 1990 nimmt das Eidgenössische Finanzdepartement nachstehende Anleihe auf, deren Erlös zur Rückzahlung der am 10. März 1992 fällig werdenden 3¼% Eidg. Anleihe 1977-92 von 500 Mio. Franken dient.

#### 6½% Anleihe 1992-2002 im Betrage von max. Fr. 800 000 000

Diese Anleihe ist ab Liberierungsdatum mit der 6½% Eidg. Anleihe 1992-2002, Val.-Nr. 015 757 fungibel. Bis zum Liberierungsdatum wird sie mit einer provisorischen Val.-Nr. 015 854 versehen. Die Ausgabe der Anleihe erfolgt in Form von Titeln und Schuldbuchforderungen. Bei der Zeichnung ist anzugeben, ob Schuldbuchforderungen gewünscht werden; andernfalls werden Titel zugeteilt.

#### Anleihebedingungen

##### A. Titel

Die Obligationen werden in Abschnitten von 1000, 5000 und 100 000 Franken ausgegeben. Sie lauten auf den Inhaber, sind ab 5. Februar 1992 zu 6½% im Jahr verzinslich und mit Jahrescoupons per 5. Februar versehen. Der erste Coupon wird am 5. Februar 1993 fällig. Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung am 5. Februar 2002.

Die Schweizerische Eidgenossenschaft behält sich das Recht vor, den Nominalbetrag dieser Anleihe zu einem späteren Zeitpunkt durch Ausgabe weiterer, mit dieser Anleihe fungiblen Tranchen zu erhöhen.

Die fälligen Coupons und die rückzahlbaren Titel werden spesenfrei, die Coupons jedoch unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei allen Banken in der Schweiz eingelöst.

Die Verzinsung der Obligationen hört mit dem Verfall auf. Die Coupons verfahren fünf Jahre und die Obligationen zehn Jahre nach Fälligkeit.

Die Kotierung der Anleihe an den Börsen von Basel, Genf und Zürich wird beantragt. Alle diese Anleihe betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig im Bundesblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in je einer Tageszeitung von Basel, Genf und Zürich.

Valoren-Nr. 015 854 provisorisch bis zum Liberierungsdatum

Valoren-Nr. 015 757 Titel Valoren-Nr. 015 758 Schuldbuchforderungen

#### Erläuterungen

Die vorliegende Anleihe wird nach dem Auktionsverfahren emittiert. Jeder Zeichner gibt auf dem Zeichnungsschein - nebst dem gewünschten Betrag - den höchsten Preis (in Prozent, auf Zehntel genau) an, zu welchem er gewillt ist, den gezeichneten Betrag zu übernehmen. Die Einreichung mehrerer Angebote mit unterschiedlichen Beträgen und Preisen ist zulässig. Jeder Zeichner kann bis zu einem Maximalbetrag von 100 000 Franken eine Offerte ohne Preisangabe einreichen; sie wird auf jeden Fall zum festgelegten Emissionspreis berücksichtigt.

#### B. Schuldbuchforderungen

Die gemäss Bundesgesetz vom 21. September 1939 im eidgenössischen Schuldbuch eingetragenen Forderungsansprüche gelten als Forderungen gegenüber der Eidgenossenschaft. Die Bedingungen für die Titel gelten mit folgenden Abweichungen auch für die Schuldbuchforderungen:

1. Die Schuldbuchforderungen werden in Beträgen von mindestens 1000 Franken oder einem Mehrfachen davon im eidgenössischen Schuldbuch eingetragen.
2. Die Zahlung der Zinsen, unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, und die Rückzahlung des Kapitals erfolgen kostenlos.
3. Die Schuldbuchforderungen sind übertragbar, können aber nicht in Obligationen umgetauscht werden.

#### Emissionsbedingungen

Die Schweizerische Eidgenossenschaft legt den Betrag von max. 800 000 000 Franken

bis zum 27. Februar 1992, mittags,

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

1. Der **Emissionspreis** und der **definitive Anleihebetrag** werden aufgrund der eingegangenen Zeichnungsangebote gemäss den nachstehenden Erläuterungen festgelegt. Zusätzlich zum Emissionsbetrag werden die Marchzinsen für die Periode vom 5. Februar bis 10. März 1992 im Betrag von Fr. 6.30 pro Fr. 1000.- nom. verrechnet.
2. **Zeichnungen** werden bei allen Banken und Sparkassen in der Schweiz entgegengenommen.
3. Die **Zuteilung** der berücksichtigten Zeichnungsangebote erfolgt unmittelbar nach Schluss der Zeichnung gemäss den genannten Erläuterungen.
4. Die Schweizerische Eidgenossenschaft behält sich das Recht vor, den Anleihebetrag zu erhöhen oder zu reduzieren.
5. Die **Liberierung** der zugeteilten Beträge zuzüglich Marchzinsen hat am **10. März 1992** zu erfolgen.
6. Die **Lieferung der Titel** erfolgt so bald als möglich. Den Zeichnern von Schuldbuchforderungen wird die Eintragung ihrer Forderung von der Schuldbuchverwaltung (Schweizerische Nationalbank, Bern) nach der Liberierung des ihnen zugeteilten Betrages bestätigt. Der entsprechende Antrag ist durch Vermittlung der Zeichnungsstelle an die Schuldbuchverwaltung zu senden.

Bern, den 20. Februar 1992

Eidgenössische Finanzverwaltung  
Gygi

Der **Emissionspreis** wird für alle Zeichner einheitslich auf der Höhe der letzten noch berücksichtigten Offerte festgelegt.

Die **Zuteilung** erfolgt in abnehmender Reihenfolge der angebotenen Preise. In der letzten noch berücksichtigten Preisklasse kann eine pro-rata-Zuteilung erfolgen.

# Confédération Suisse

## 6½% Emprunt fédéral 1992-2002

### Augmentation de 800 mio max.

**Prix d'émission:** Ce prix sera fixé ultérieurement sur la base des souscriptions reçues  
**Durée:** 10 ans ferme  
**Fin de la période de souscription:** le 27 février 1992, à midi

#### Prospektus

Faisant usage des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'arrêté fédéral du 3 octobre 1991 relatif aux emprunts de la Confédération et s'appuyant sur l'ordonnance sur les finances de la Confédération du 11 juin 1990, le Département fédéral des finances émet l'emprunt ci-dessous. L'emprunt sert à rembourser l'emprunt fédéral 3¼% 1977-92 de 500 millions de francs, qui arrivera à échéance le 10 mars 1992.

#### 6½% Emprunt fédéral 1992-2002 de fr. 800 000 000 au maximum

A partir de la date de libération l'emprunt décrit ci-dessus sera fungible avec l'emprunt fédéral 6½% 1992-2002 no de valeur 015 757. Pour la période entre la date d'émission et la date de la libération cet emprunt sera pourvu d'un numéro de valeur 015 854 provisoire.

L'émission de l'emprunt se fait sous la forme de titres et de créances inscrites. Si l'intéressé ne donne pas d'indication lors de la souscription, il reçoit des titres.

#### Modalités de l'emprunt

##### A. Titres

Les obligations sont émises au porteur en coupures de 1000, 5000 et 100 000 francs. Elles portent intérêt à 6½% l'an à partir du 5 février 1992 et sont munies de coupons annuels au 5 février. Le premier coupon viendra à échéance le 5 février 1993. Le remboursement de l'emprunt s'effectue au pair, sans déduction préalable, le 5 février 2002.

La Confédération suisse se réserve le droit d'augmenter par le futur le montant nominal de cet emprunt par l'émission d'obligations fungibles avec les présentes.

Les coupons échus, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et les titres remboursables sont payés sans frais aux guichets de la Banque nationale suisse et de toutes les banques en Suisse. Les obligations ne portent plus intérêt dès leur jour d'échéance. Les coupons se prescrivent par cinq ans et les obligations par dix ans après l'échéance.

La cotation de l'emprunt aux bourses de Bâle, Genève et à Zurich sera demandée. Les publications relatives à cet emprunt sont faites valablement dans la Feuille fédérale et dans la Feuille officielle suisse du commerce, ainsi que dans un journal à Bâle, Genève et Zurich.

No de valeur 015 854 provisorisch jusqu'à la date de la libération

No de valeur 015 757 Titres No de valeur 015 758 Créances inscrites

#### B. Créances inscrites

Les créances inscrites en vertu de la loi fédérale du 21 septembre 1939 sont des créances sur la Confédération. Les modalités d'émission concernant les titres s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des dispositions suivantes:

1. Le montant d'une créance inscrite s'élève à 1000 francs ou à un multiple de ce chiffre.
2. Le paiement des intérêts, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et le remboursement du capital s'effectuent sans frais.
3. Les créances inscrites sont cessibles, elles ne peuvent cependant pas être transformées en obligations.

#### Conditions d'émission

La Confédération suisse offre le montant de fr. 800 000 000 au maximum en souscription publique jusqu'au 27 février 1992, à midi, aux conditions suivantes:

1. Le **prix d'émission** et le **montant définitif de l'emprunt** seront fixés sur la base des offres de souscription reçues, conformément au commentaire ci-après. En sus du montant d'émission seront perçus les intérêts courus pour la période du 5 février au 10 mars 1992 d'un montant de fr. 6.30 par fr. 1000.- nom.
2. Les **souscriptions** sont reçues par toutes les banques et caisses d'épargne de Suisse.
3. L'**attribution** se fera immédiatement après la clôture de la souscription, conformément au commentaire susmentionné.
4. La Confédération suisse se réserve le droit d'augmenter ou de réduire le montant de l'emprunt.
5. La **libération** des montants attribués plus intérêts courus, devra s'effectuer le **10 mars 1992**.
6. Les **titres** seront délivrés dès que possible. L'enregistrement des créances inscrites sera confirmé aux souscripteurs par l'Administration du livre de la dette de la Confédération (Banque Nationale Suisse, Berne) après libération du montant attribué. Les souscripteurs sont tenus d'envoyer leur demande d'enregistrement par l'entremise de leur domicile de souscription à l'Administration du livre de la dette.

Berne, le 20 février 1992

Administration fédérale des finances  
Gygi

#### Commentaire

Le présent emprunt est émis selon le système d'appel d'offres (enchères). Sur le bulletin de souscription, le souscripteur indique - en plus du montant désiré - le prix maximum (en pourcentage, avec un seul chiffre après la virgule) qu'il est prêt à payer pour obtenir le montant souscrit. On peut présenter plusieurs offres avec des montants et des prix différents.

Les souscriptions qui ne dépassent pas 100 000 francs peuvent être présentées sans indication de prix. Elles seront intégralement satisfaites au prix d'émission.

Le **prix d'émission** correspondra au prix de la dernière offre encore prise en considération.

L'**attribution** sera effectuée dans l'ordre décroissant des prix offerts. Les attributions pourront être réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse encore prise en considération.